

- diesel goriva
- plinsko olje za ogrevanje
- motorna olja
- les in premog za kurjavo
- peči in štedilniki na drva



Pooblaščen prodajalec za tržaško pokrajino

Varljivi vonj po miru

BARBARA ŠURK

Zanosna retorika mednarodnih pogajalcev, ki so po več neuspešnih poskusih za mirno zgladitev spora med Hrvati in upornimi Srbi v vzhodni Slavoniji končno uspeli »izsiliti« podpis sporazuma o diplomatski rešitvi spora, je bila vendarle nekoliko pretirana. Se najbolj moteca je bila Stoltenbergova trditev, da diplomatska rešitev spornega vprašanja vzhodne Slavonije predstavlja »začetek konca vojne na območju nekdanje Jugoslavije«.

Ceprav se zdi, da je nevarnost za ponovno razplamtitev spopadov na Hrvaškem mimo, pa ob dejstvu, da se v času pogajanj v Daytonu, sporazumi med »nekdanjimi sovražniki« vrstijo, ne gre pozabiti, da duhovi vojne na Balkanskem polotoku slovijo po najdaljši življenjski dobi. V starih letih vojne se je namreč poleg razmerja sil, razporeditve orožja in etnične strukture na zasedenih območjih, spremenilo se marsikaj drugega. Pred stiri leti so bili politični veljaki na eni strani bolj na drugi pa manj pripravljeni na vojno; v vihuri spopadov so nekateri zavestno, drugi manj zavestno povzročili ogromno gorja ljudem, ki vojne niso želeli. V Erdutu podpisani sporazum nedvomno predstavlja preobrat v vojni na Balkanu, čeprav ran, ki so jih prizadejali krvoločni ozemljski apetiti beograjskih in zagrebskih politikov, ne bodo zacelili se desetletja. Sporazum o mirni priključitvi vzhodne Slavonije v hrvaški ustavno-pravni red, predvsem pa določilo, s katerim sta se sprti strani zavezali, da bosta »spoštovali človekove pravice in omogočile vrnitev beguncev v svoje domove«, se zdi kot ciničen posmeh četrti obletnici padca Vukovarja v srbske roke. Se pred nekaj urami je hrvaška vojska na pragu mesta, ki ga Hrvati vidijo kot pogoj za »sklenitev miru« s Srbi, rozljala z orožjem, nekoliko kasneje pa je »kot strela z jasnega« prišla novica o kompromisu. Nenadni zasuk gre morda vsaj deloma pripisati dejstvu, da Hrvaška tokrat za vojno ni dobila blagoslova Washingtona, Beograd ni obljubil pomoči slavonskim bratom, z obtožbo srbskih generalov za zločin nad Vukovarjem, pa je kri žrtve pljusnila tudi na Miloševića.

Primorski dnevnik izhaja po dveh dneh stavke

Primorski dnevnik izhaja pod dveh dneh stavke tiskarskega in pomožnega osebja ter novinarjev. Prvi so stavkali v petek, novinarji pa v soboto. Sporočilo sindikalnih predstavnikov objavljamo na 2. strani. Ker Primorski dnevnik v nedeljo

ni izšel, objavljamo danes Nedeljske teme, ki so tokrat v celoti posvečene 20. obletnici podpisa Osimskega sporazuma. Bralcem se zaradi odsotnosti in zaradi okrnjenih vesti, ki jih gre pripisati pomanjkanju prostora, opravičujemo.

Živahno in razposajeno ob Martinovem dnevu

TRST - Povsod v deželi so uprizorili vrsto prireditev ob Martinovem dnevu. Se posebej živahno je bilo na Proseku, kjer so imeli tradicionalni sejem in kjer tudi bolj kislo vreme ni moglo skaliti prazničnega vzdušja. Vrsto prireditev so ob tej priložnosti pripravili tudi po številnih društvih in solah.



Na 3. in 5 strani

SLAVONIJA BO PREŠLA POD HRVAŠKO V TEKU ENEGA LETA

Podpisali sporazum o vzhodni Slavoniji



Scalfaro vabi politične sile, naj se lotijo reforme države

ORISTANO - Za predsednika republike Oscarja Luigija Scalfara je podaljšanje zakonodajne dobe odvisno od pripravljenosti političnih sil za institucionalne reforme. Če ta pripravljenost obstaja, potem bi lahko z volitvami počakali do konca italijanskega semestra na krmilu Evropske unije, v nasprotnem primeru pa bi

sli lahko na volišca že februarja. Odločitev v nobenem primeru ni v pristojnosti sefa države, ampak je stvar parlamentarnih zbornic in političnih formacij. Med temi pa je trenutno kaj malo možnosti za soglasje, kot kažejo tudi reakcije na najnovejši reformni predlog politologa Sartorija.

Na 2. strani

ERDUT (Reuter) - Vzhodnoslavonski Srbi in Hrvaška so podpisali mirovni sporazum, ki predvideva mirno reintegracijo vzhodne Slavonije v Hrvaško po enoletnem prehodnem obdobju, ki bo po potrebi podaljšano še za eno leto. V 30 dneh bo ozemlje demilitarizirano, nato pa bodo tam namestili enote ZN za vzdrževanje miru, ki bodo opravljale tudi naloge policije. V prehodnem obdobju bodo ozemlje upravljali ZN, ki bodo nadzorovali izvajanje pogodbe.

V Srbiji so se stranke različno odzvale na mirno rešitev vzhodnoslavonskega vprašanja. Draskovičev Srbsko gibanje obnove je sporazum pozdravilo, ker je to »edini način za reševanje sporov«. Sesljevski radikalci pa sporazum ocenjujejo kot »prodajo srbskega ozemlja«, ki se ne razlikuje od vojaškega poraza v zahodni Slavoniji.

Na 8. strani

IZRAEL / KONEC ŽALOVANJA

Izraelska tiha večina naj se oglasi in okrepi sile miru



TEL AVIV - Več kot sto tisoč Izraelcev se je včeraj ob koncu osem dnevnega žalovanja za premierom Rabinom na kraju njegove smrti udeležilo mirovnega shoda, na katerem je spregovorila Rabinova vdova Lea. Shoda se je kljub nasprotovanju tajnih služb udeležil tudi premier Peres, ki je s tem hotel poudariti, da bo nadaljeval po poti miru, ki jo je začrtal Rabin, kar je v svojem govoru zahtevala tudi Lea Rabin, ki je obenem zazelela, da bi se ob sedanji katarzi tiha večina oglasila in okrepila stranko miru.

DANES NA SPORTNIH STRANEH

Triestina ob vodstvo na lestvici

Tržaško mostvo je v Fanu iztržilo borno točko in izgubilo vodstvo na lestvici 2, skupina C2 lige.

Stran 11

Primorju derbi z Vesno

Derbi 1. nogometne amaterske lige na Proseku je dobilo domače Primorje, ki je premagalo Vesno s 3:2 in je seveda ohranilo prvo mesto na lestvici. Zarja pa je tudi tokrat ostala praznih rok.

V promocijski ligi je Juventina iztržila dragoceno točko, medtem ko je sovodenjsko mostvo doma izgubilo z Maranesejem z 1:2.

Stran 12 in 13

Zmaga Italije, poraz Slovencev

V 3. krogu kvalifikacij za kosarkarsko evropsko prvenstvo je včeraj Italija zanesljivo odpravila Finsko z 92:68 in je prva na lestvici, Slovenija pa je izgubila se z Makedonijo (59:73) in si je tako zapravila vsako možnost uvrstitve na EP.

Stran 16

Prvi veleslalom za Grueningena

V prvi tekmi za svetovni pokal je v veleslalomu v francoskem Tignesu zmagal Svcicar Grueningen. Italijani in Sloveni so razocarali.

Stran 17

Slovenska zahvala



TOTOCALCIO

11X11X X22 X1X1

Dobitki: 13 - 84.495.000 lir
12 - 2.758.200 lir

TRST - V Stolnici sv. Justa v Trstu je bila včeraj tradicionalna slovenska zahvalna masa, ki jo je daroval škof Bellomi in je bila posvečena mednarodnemu letu ženske (Foto Balbi/KROMA)

Na 3. strani

Začetek razpleta v sporu s sodniki

RIM - Ta teden naj bi prislo do razpleta v skaljenih odnosih med pravosodno in zakonodajno oblastjo. Danes se bo namreč predsednik Scalfaro sestal s predsednikom obeh domov parlamenta, v sredo pa bo o sporih med politiki in sodniki razpravljala parlament. Državne institucije in stranke morajo poiskati rešitev za podkupniško afero, ker se ta nadaljuje, prav tako morajo premostiti sedanje spore med sodniki in politiki.

Na 2. strani



Sindikavno sporočilo

Spostovani naročniki, spostovani bralci Primorskega dnevnika

Zaradi dvodnevne izmenične stavke novinarjev, tiskarjev in pomožnega osebja ste bili dva dni prikrajšani za Primorski dnevnik. Stavka je, kot dobro vemo, skrajno sredstvo, s katerim v vseh demokratičnih družbah razpolagajo delovni ljudje za uveljavitev svojih sindikalnih pravic kot tudi za opozarjanje na probleme, ki niso izključno sindikalnega značaja. Pri naši stavki torej ne gre toliko za sindikalna vprašanja (težave založnika pri izplačevanju osebnih dohodkov), temveč predvsem za skrajno negotovo usodo Primorskega dnevnika.

Bliza se namreč 1. december, ko naj bi stopil v veljavo nacrt za »preustroj« dnevnika. Novinarji, pomožno osebje in tiskarji smo se naprej pre-

pricani, da je ta nacrt nesprijemljiv, ker bi njegovo izvajanje, kot smo večkrat poudarili, življenjsko prizadelo edini slovenski dnevnik v Italiji (krčenje zaposlenih in stevila strani, ukinitve ponedeljkove, predvsem za mlade bralce izjemno pomembne številke itd.). Prepričani smo, da je treba najti skupne poti za premostitev krize Primorskega dnevnika, molk založnika in sedanja splošna negotovost pa bremenita uslužbenca, ki smo hoteli s to stavko znova opozoriti vsa pristojna telesa (pri nas in v Sloveniji), da je nujno pohiteti z ustreznimi rešitvami, ki bi zagotovile Primorskemu dnevniku prihodnost v korist vse slovenske narodnostne skupnosti.

Novinarji, tiskarji in pomožno osebje Primorskega dnevnika Trst, 12.11.1995

Novosti v preiskavi o Trgu Fontana

MILAN - Milansko tožilstvo je vpisalo v seznam preiskovanih oseb nekdanjega desničarskega skrajneža Delfa Zorzija, ki živi že dvajset let na Japonskem in naj bi bil vpleten v pokol v Kmečki banki na Trgu Fontana v Milanu. Zorzija obtožujejo nekateri skesanci nekdanjega Ordine nuovo iz Mester. Dejstvo, da je Zorzijevo ime pronicnilo skozi zid preiskovalne molčečnosti, je razburilo milanske sodnike. Kaže pa, da je Zorzi, ki je obogatel na Daljnem vzhodu, skušal podkupiti nekatero nekdanje somišljenike, da ne bi sodelovali s pravico. Zorzi je posodil denar tudi podjetniku Mauriziu Gucciju. Toda preiskovalci, ki raziskujejo Guccijevo smrt, zanikajo, da bi sledili »črni sledi«.

ITALIJA / PREDSEDNIK REPUBLIKE

Sporazum za reforme bi preprečil volitve

Reformni predlog politologa Sartorija že razdvaja male in velike v obeh zavezništvih

ORISTANO - Samo sporazum oziroma obveza političnih sil, da se bodo lotile ustavnih reform - morebiti z nekaterimi jamstvi, kot je npr. dvodomna komisija - lahko opraviči »dolgo podaljšanje« zakonodajne dobe. Tako prepričanje je včeraj na obisku v Oristanu na Sardiniji izrazil predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro, ki je tudi priznal, da je v tem nelahkem političnem trenutku med vsemi političnimi silami »precej dobre volje«. Pri tem se je posebej nanašal na Forza Italio, na DSL in Nacionalno zavezništvo. Precej jasno pripravljenost je po Scalfarovem mnenju pokazal Berlusconi, nekoliko bolj omiljena so stališča nekaterih predstavnikov NZ, medtem ko je D'Alema dejal, da je njegova stranka za volitve, vendar to ne pomeni, da v primeru resnih reformnih predlogov ne bi pristala na podaljšanje zakonodajne dobe.

Predsednik republike se je z novinarji razgovoril zadnji dan svojega tridnevnega obiska na Sardiniji in se izčrpno pomudil pri rešitvah, ki bi lahko sledile konec leta napovedanemu odstopu Dinijeve vlade. »Treba je narediti tisto, kar bo koristilo italijanskemu narodu,« je predpostavil Scalfaro, ki sicer kot predsednik države ne odloča o datumu volitev, vendar opozarja, da bi bil neučeljen razpust zbornic v bistvu državni udar. Predsednik republike po sedanjih ustavi ne more takoj po odstopu vlade razpustiti parlamenta, pač pa mora odločiti na temelju usmeritev, ki prevladajo v njem. Kaj pa po čem se po Dinijevem odstopu 31. decembra nič ne spremeni? Država seveda ne more biti brez vlade in če parlament ni sposoben izraziti ali podpirati neke vlade, potem pač predsedniku države ne preostane drugega, kot da ga razpusti. V tem primeru bi po Scalfarovih besedah prišlo

do razpusta 1. januarja, volitve bi razpisali za februar, marca ali aprila pa bi dobili novo vlado. Vse to bi se torej dogajalo med italijanskim semestrom na krmilu Evropske unije, kar pa predsednika republike očitno ne vznemirja preveč. »Vsi smo polnoletni,« je dejal, »in vsakdo ima pravico do svojih zaključkov.«

Po drugi strani, pravi Scalfaro, se dialog med političnimi silami spet nadaljuje, vrata Kvirinala pa so vedno odprta. Toda vprašanje, ki se čaka na odgovor, je sintetiziral državni poglavar, je tole: ali je parlament pripravljen, da se loti reform? Nanj morata odgovoriti zbornici in politične sile, saj bo od tega odgovora odvisna usoda zakonodajne dobe.

Iz razprave, ki se med političnimi silami razvija na temo institucionalnih reform, pa medtem ni nobenega jasnega signala, da bi bil kak sporazum za podaljšanje zakonodajne dobe mogoč. Čas močno stiska, predlogov oziroma stališč do reforme države pa je skoraj toliko, kolikor je strank in stranic. V zadnjih dneh si je veliko pozornosti prislužil predlog politologa Giovannija Sartoria, da bi v Italiji uvedli predsedniški sistem po francoskem vzorcu, z dvojnimi volilnimi krogi in neposredno izvolitvijo sefa države. Zamisel ugaja bolj malim kot velikim političnim formacijam, premierski kandidat Oljke Prodi pa je prepričan, da v državi trenutno ni zadovoljive politične večine za nobeno tovrstno reformo. Da bo to držalo, kaže sprejem, ki ga je Sartorijev predlog doživel ne samo v levosredinskem polu (kjer se zanj najbolj navdušujejo nekdanji socialisti), ampak tudi v desnosredinskem: NZ ga odklanja kot se en poskus za odlaganje volitev, medtem ko ga nekdanji demokristjani jemljejo skoraj za svojega.

PRAVOSODJE / RAZPLET?

Kako premostiti podkupninsko afero in spore

Vse politične stranke podprle napore predsednika Scalfara

NEAPELJ - Pred današnjim »vrhom« o pravosodju in ravnotežju med državnimi oblastmi so italijanske politične sile pozitivno ocenile sklep predsednika republike Scalfara. Prav tako se vsi strinjajo s Scalfarovo ugotovitvijo, da podkupnin niso odpravili. To je prišlo do izraza tudi na neapeljskem simpoziju »Pravosodje in javna uprava«, ki so se ga udeležili sodniki, župani in politiki. Vsi so se strinjali, da pojava odkupnin ne bo lahko opraviiti, vsekakor ne z enkratno pomilostitvijo. Obenem so zahtevali premostitev sedanjega zastoja v družbah za javna dela in novo definicijo kazni-vega dejanja »izkoriscanja javne funkcije«.

Ob teh skoraj akademskih razglabljanjih pa prihaja na področje pravosodja in vprašanje korupcije do premikov. Današnjemu srečanju predsednika Scalfara s predsedniki obeh vej parlamenta bodo sledile še druge pobude, saj bo v sredo tudi parlament razpravljalo o pravosodju in o sporih, ki so nastali med sodno in zakonodajno oblastjo. Do razpleta prihaja

po mesecih polemik, ki so se začele z lanskim sodnim jamstvenim obvestilom takratnemu predsedniku vlade Silviu Berlusconiju. V zadnjih tednih pa se je spor se zaostрил z nezaupnico pravosodnemu ministru Mancusu, sodu pa so izbile dno preiskave proti Sgarbiju in Maiolu ter aretacija predsednika palermske pokrajine Musotta. Državne institucije in stranke morajo torej poiskati rešitev za podkupninsko afero in za odpravo sedanjih sporov med sodniki in politiki. Prav zato je predsednik Scalfaro uporabil izraze kot sta »pomiritev« in »dialog«.

Seveda pa bo to vse prej kot lahko. Trditve sodnika čistih rok Francesca Greca, da se politiki obnašajo do sodnikov, kot da bi bili sodniki krivi za zločine, ki jih odkrivajo, je marsikdo ocenil kot napad. Se bolj pa so nekatere zbudile besede, da je treba napisati novi družbeni pakt, ker je prejšnji propadel s preiskavami o podkupninski aferi, novega pa bi morali zajamčiti politiki, ki so odraz starega družbenega pakta.

POLEMIKE / DINI PRIPRAVLJA ODLOK

Izseljenci so predmet političnega izsiljevanja

Severna liga je dregnila v šršenje gnezdo

RIM - Polemike zaradi izsiljevanja Severne lige, ki pogojuje glasovanje o finančnem zakonu s sprejetjem vladnega odloka o imigraciji, tudi včeraj niso polegale. Resnici na ljubo je vodja Severne Lige Bossi nekoliko umiril duhove v svojih vrstah, ker za razliko od svojih »bombašev« Borghesia in Bosa ne postavlja konkretnih zahtev (izgoni, plastične krogle in odtisi stopal). Zadeva je vsekakor do skrajnosti kocljiva, ker se je Severna liga s svojim nedopustnim izsiljevanjem dotaknila ene najbolj bolečih točk v medstrankarskih, a tudi v medčloveških odnosih. Pristno katoliške sile tako v sredini kot na levici so namreč obsodile tako ravnanje, ker po njihovem odloku o priseljencih ne sme vsebovati le avtomatizmov o izgonu temveč mora reševati celokupno vprašanje. Tudi vatikansko glasilo Osservatore Romano je obsodilo izsiljevanje Severne lige, medtem ko se levica jasno zaveda, da je Bossi dregnul v sršenje gnezdo, ko je v bistvu prehitel desnico, ki bi prej ali slej poskusila izkoristiti ljudsko nezadovoljstvo ob vprašanju tujih priseljencev. Walter Veltroni je tudi včeraj poudaril, da Severna liga koplje pravi prepad z levico, poslanec Manconi (Progresisti) pa je zahteval naj DSL prepreči sprejetje odloka. Lider Oljke Prodi pa je mnenja, da je to do skrajnosti resno vprašanje, ki ga je treba skrbno proučiti, ker bo od tega odvisno kaksna bo Italija čez 20 let.

Berlusconijevo gibanje Forza Italia se seveda strinja z odlokom in navaja, da bi se moral Dini zgledovati po španski in belgijski zakonodaji, ki predvideva izgon

vseh ilegalnih priseljencev in ne samo tistih, ki zagrešijo kazniva dejanja. Na podobni in še bolj ksenofobni valovni dolžni je Finijevo Nacionalno zavezništvo. Izvršilni koordinator Maurizio Gasparri je včeraj ob zahtevi po izgonu za ilegalne priseljenice in za tiste, ki zagrešijo kazniva dejanja, odločno nasprotoval vsakemu sanacijskemu ukrepu, ki bi ilegalne priseljenice spreminjal v zakonite.

Nic čudnega torej, da se je predsednik vlade Dini znašel v skrajno kočljivem položaju, tako da mora sedaj loviti ravnotežje med skrajnostmi. Kako mu bo to uspelo, se ni povsem jasno. Glede izгона priseljencev, ki zagrešijo huda kazniva dejanja, baje ne bo težav. S tem se namreč skoraj vsi strinjajo, razhajanja so samo glede avtomatizmov in glede vprašanja, kdo naj odloči izgon. Marsikdo namreč nasprotuje, da bi to nalogo poverili policijskim organom, ker se bojijo zlorab. Precej težje bo glede izгона ilegalnih priseljencev. Za tiste, ki so zagrešili kazniva dejanja, ne bi smelo biti dvomov, povsem drugače pa bi bilo s tistimi ilegalnimi priseljenci, ki si z delom služijo vsakdanji kruh. Nacionalno zavezništvo, Forza Italia in Severna liga bi izgnali vse ilegalne priseljenice. Leve in sredinske stranke temu nasprotujejo, se več DSL zahteva sanacijo za neprijavljene priseljenice, kar pa je za desnico povsem nesprijemljivo.

Predsednik vlade bo torej po vsej verjetnosti v svojem odloku poskušal poskusi kako kompromisno rešitev glede ilegalnih priseljencev. V rimskih krogih prevladuje prepričanje, da nezakonito priseljevanje ne bo več kaznivo dejanje

BTP

BUONI DEL TESORO POLIENNALI Z DESETLETNO ZAPADLOSTJO

■ Obveznice BTP se koristijo od 1. septembra 1995 in zapadejo 1. septembra 2005.

■ Obveznice dajejo letno **10,50%** bruto obresti, izplačljive 1. marca in 1. septembra za vsako leto trajanja posojila, z izvedenimi davčnimi odbitki.

■ Obveznice so dodeljene z dražbo, ki je rezervirana bankam in drugim pooblaščenim operaterjem, brez osnovne cene.

■ Dejanski čisti donos prejšnje prodaje desetletnih BTP je znašal letno **10,25%**.

■ Cena, ki bo iznešena na dražbi, in efektivni donos bosta objavljena v časopisu.

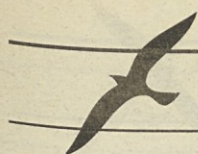
■ Obveznice se lahko rezervirajo pri okencih Banca d'Italia ali pri bančnih zavodih do 13.30 dne **14. novembra**.

■ Obresti obveznic BTP se koristijo od 1. septembra; ob vplačilu (**17. novembra**) je treba doplačati, poleg iznešene cene na dražbi, še dozorele obresti. Ob koncu semestra imetnik obveznice bo vsekakor vnovčil cel kupon.

■ Za rezervacijo in nakup obveznic ni predvidena nikakršna provizija.

■ Obveznice so v ponudbi v svežnjih po najmanj 5 milijonov lir.

■ Podrobnejše informacije nudi vaša banka.



STOLNICA SV. JUSTA / PETNAJSTA SLOVENSKA ZAHVALNA MAŠA

Tema hvaležnice je bila ženska in njeno poslanstvo

Škof Bellomi: Neprecenljiv dolg človeštva do vrednote ženskosti

Slovenska zahvalna maša, petnajsta po vrsti, ki je bila včeraj popoldne v Stolni sv. Justa (na posnetku - foto Balbi/KROMA), je bila po tradiciji verska zahvala za gnotne dobrine, za sadove zemlje in dela človekovih rok, kot je v homiliji dejal trzaski škof, msgr. Lorenzo Bellomi. Vendar se včerajšnji obred ni omejil le na to, sicer pomenljivo tradicijo, ampak je bil posvečen ženski in njenemu poslanstvu. Njej je Organizacija združenih narodov posvetila letošnje leto, je spomnil msgr. Bellomi, septembra pa je bilo v Pekingu četrto svetovno zborovanje o ženski, priložnost, za katero je papež Janez Pavel II. napisal prelepo pismo »Ženskam vsega sveta«. »Začenja se s praviim hvalospevom hvaležnosti do ženske,« je dejal škof, »in izraza hvaležnost Bogu za skrivnost ženske in za to, kar ona v človeštvu predstavlja. Nato se zahvaljuje ženski-materi, ki postane narocje človeškega rodu in njegova prva vzgojiteljica, zeni-soprogi, ki nepreklicno pridruži svojo usodo usodi moža, ženski-hčeri in ženski-sestri, ki daje družini in družbi bogastvo svoje rahlosti, intuicije, velikodušnosti in vztrajnosti, ženski-delavki za njen prepotrebni prispevek k kulturi, ki združuje razum in čustvo, ženski-posvečenki, ki se odpira za božjo ljubezen.« Skratka, poglavar trzaskе Cerkve se je - v svoji skrbno govoreni slovenscini - pridružil papeževega prepričanju, da je »dolg, ki ga človeštvo dolguje vrednoti ženskosti, neprecenljiv«.

Trzaska stolnica je bila tudi včeraj polna slovenskih vernikov, ki so sodelovali v brezhibno organiziranem obredu, za kar gre glavna zasluga Slovenskemu pastoralnemu središču. Na koro so obred vokalno spremljali udeleženci letošnjega pevskega seminarja Zveze cerkvenih pevskih zborov na Dobrni, obogatili pa so ga zvonki glasovi otroškega zbora Kresnice in mladinske skupine Salom s solisti. Prve je vodil Humbert Mamolo, druga dva pa je pripravila sestra Karmen Koren. Zahvalna maša pa je poleg v uvodu omenjenih pomenov bila za slovenske vernike se priložnost za njihovo snidenje s trzaskim škofom in za simbolično darovanje sadov zemlje in svojih rok. Skozi spalir skavtov, ki so aktivno sodelovali pri maši, so predstavniki vseh slovenskih župnij ponesli na oltar darove, v glavnem kosare s pridelki svoje zemlje, s sadovi in vonjavami Krasa in Istre, sadjem, zelenjavo, socivjem in cvetjem.

»Potrebno je, da se čut hvaležnosti spremeni v znamenje darov,« je dejal msgr. Bellomi v homiliji. »Darovi, ki jih prinesete na oltar, sestavljajo tvorni, toda tudi simbolični dar: namigujejo namrec na odgovornost človeka, katerega delovnim rokam je Bog zaupal veselje, da uporabi vse svoje energije v prid človeštvu.« Za zaključek pa je povabil: »Položimo na oltar obljubo naše resne pripravljenosti, da bomo na vse načine naklonjeni dostojanstvu, nalogam in dejavnim iznajdljivosti ženske v družbi in v krščanski skupnosti.« (vb)



Zastoj prometa pod Kontovelom zaradi trčenja in olja na cestišču

Promet po Furlanski cesti je sinoci dalj časa zastal. Ob 16.30 na prvem ovinku pod Kontovelom je Luisa Cian, ki se je peljala proti mestu, izgubila nadzor nad svojim avtomobilom in trčila v avtobus, ki je pripehljal iz nasprotna smeri. Pri tem se je potolkla, da se bo morala zdraviti 20 dni, iz njenega vozila pa je stekla na cestišče večja količina motornega olja. Redarji so zacasnopreusmerili promet, komaj proti večeru pa so odstranili poškodovani avtobus in pocistili spolkoc cestišče.

RAZSTAVE / V GALERIJ CARTESIUS

Spacalovo videnje Krasa



V soboto so v galeriji Cartesius odprli razstavo del slikarja Lojzeta Spacala. (KROMA)

MARTINOVANJA / V VSEJ OKOLICI

Tudi najmlajši praznovali Sv. Martina

Po tradiciji je bilo najbolj živo na Proseku, veselo pa je bilo tudi drugod

Martinovo so praznovali v vsej okolici, predvsem pa na Proseku, kjer so odprli osmici, krcmarji so postregli s klobasami, željem in predvsem z novim vinom, postavili so stojnice, v Devinsceni pa je bil pravi sejem. Na pobudo Slovenskega kulturnega kluba je bilo veselo martinovanje tudi v skavtskih prostorih pri prosekski cerkvi.

Martinovali so tudi v Skednju v prostorih društva I. Grbec. V Bazovici so kulturno društvo Lipa, sportno društvo Zarja in mladinski krožek s skupnimi močmi pripravili martinovanje v bivši gostilni pri Maku. Tudi v Dolini in v Borstu je bilo veselo in praznično, posebno martinovanje pa so imeli najmlajši. V solski telovadnici v



Ricmanjih so se zbrali otroci miljskega, dolinskega in ricmanjskega vrtca (na sliki: foto KROMA). Skoraj 60 malčkov je najprej zapelo spletslovenskih ljudskih pesmi, ki so seveda

bile posvečene vinu, nato pa z vzgojitelji-cami uprizorili pravo osmico: skuhalo so in postregli zelje in klobase in zapeli zdravico.

Praznovanje, ki sta se ga udeležila tudi

župan Pagerc in didaktična ravnateljica Dobrila, sodi v dodatne dejavnosti za boljše medsebojno spoznavanje otrok. Skupne prireditve bodo tudi za miklavževanje in dan žena.

Kako pomagati kritičnim bolnikom v končni fazi bolezni

Od danes do 19. novembra bo v kongresni palači Pomorske postaje 10. simpozij A.P.I.C.E. (Anesthesia, Pain, Intensive Care and Emergency Medicine - Anestezija, bolečina, intenzivna nega in urgentna medicina), ki bo posvečen zdravstvenim delavcem, tako da jim bo pomagal pri njihovem delu s kritičnimi bolniki in s takimi, ki so v končni fazi neozdravljivih bolezni. Prav ob tem simpoziju se torej vedno bolj zastavlja vprašanje, ali bi lahko tudi v Trstu ustanovili medicinsko solo za kritične bolnike?

Danes in jutri bodo izpopolnjevalni tematski tecaji, in sicer o elektrokardiografiji, o lokalni anesteziji in o statistiki v zdravstvu. V sredo pa bo osrednja prireditve o temi »Trst, mesto znani in izobraževanja«, ki se je bodo ob trzaskem županu Illyju udeležili vidni predstavniki trzaskе znanstvenega in kulturnega življenja. To bo idealna priložnost za obracun dosedanjega znanstvenega dela glede na rezultate v praktičnih raziskavah. Gre torej za obracun uspešne povezave med akademskim in raziskovalnim svetom.

SDGZ / IZREDNI OBČNI ZBOR

Kako naj zaščitimo naš gospodarski obstoj in razvoj

»Lastno gospodarstvo - jamstvo za obstoj« bo geslo zborovanja

Preteklo sredo se je v Trstu sestal glavni odbor Slovenskega deželnege gospodarskega združenja, to je razširjeno vodstvo stanovske organizacije, ki ima predstavnike iz vseh treh pokrajin dežele in raznih strok. Najprej je bila na vrsti uradna otvoritev novih prostorov sedeža, ki si ga je Združenje pravkar uredilo.

Ob uvodnem pregledu delovanja zadnjega polletja, so člani glavnega odbora z zadovoljstvom sprejeli vest, da je bila vrsta predstavnikov SDGZ poklicana k sodelovanju v raznih javnih organizacijah. Pri obnovitvi sekcij Pokrajinske gospodarske konzulte pri Trgovinski zbornici v Trstu so bili izvoljeni v se-

kicjo za zunanjo trgovino Marino Kosuta, Jurij Starvar in Boris Siega (ki je tudi podpredsednik), za trgovino na drobno Egon Meden, za obrt Drago Ota, Dušan Pangerc in Vojko Kocjancic, za gostinstvo in turizem Karlo Gustin, Miroslav Kosuta in Edi Kraus itd. Priznanje za SDGZ je bilo tudi imenovanje njegovega predsednika Siega v novo Dezelno gospodarsko konzulto, ki je bila ustanovljena pri zvezi zbornic Unioncamere za FJK.

Sledila je obravnava in odobritev predloga za nov statut Združenja, ki je bil po skoraj 20 letih (sprejet je bil leta 1977) potreben nekaterih prilagoditev. Te zadevajo predvsem notranji organigram glede na specifično sindikalno delovanje in ozemeljsko razčlenjenost organizacije. Nov statut naj bi člani sprejeli na izrednem občnem zboru Združenja, ki bo v nedeljo, 19. novembra dopoldne v kongresni dvorani trzaskеga sejmišča. Program in vsebina 19. občnega zboru SDGZ je bila pravzaprav osrednja točka zasedanja glavnega odbora. Geslo zborovanja bo »Lastno gospodarstvo - jamstvo za obstoj« in glede na vse zadnje dogajanje, ki je prizadelo naše gospodarstvo (problemi bank in drugo), je skrajni čas, da se tako gospodarstveniki kot tudi drugi člani nase skupnosti zamislimo nad resnostjo položaja in poiščemo stvarne odgovore in oblike dela za skupni izhod iz težav.

Davorin Devetak

SSK / O POKRAJINSKIH VOLITVAH

Močnik: Okoliške občine naj branijo pridobljene pravice

Pokrajinski izvršni odbor Slovenske skupnosti v Trstu je na svoji zadnji redni seji v sredo razčlenil sedanjí splosni politični položaj v državi in njegovo odražanje na tukajšnji deželni in pokrajinski ravni. Tako je ugotovil, da se tudi pri nas pospešeno oblikujejo razni odbori tako na ravni civilne družbe kot političnih strank in gibanj, katerih namen je izdelati nacelna programska izhodišča v podporo levosredinskega pola na prihodnjih parlamentarnih volitvah. V ta snovanja se postopoma vključuje tudi stranka SSK.

Politični tajnik Močnik je na isti seji izčrpno poročal o stališčih posameznih italijanskih strank do znane razsodbe ustavnega sodišča glede porazdelitve okrožij za izvolitev novega pokrajinskega sveta na Trzaskem in o dosedanjih prizadevanjih slovenske stranke za ovrednotenje pristojnosti trzaskе Pokrajine in cimpresnjo izpeljavo volitev za upravljanje te ustanove.

Okoliškim občinam se namrec ponuja edinstvena priložnost, da ovrednotijo svojo avtonomijo v interesu celotnega svojega prebivalstva. Po določilih državnega zakona o volitvah pokrajinskega sveta, ki ga je ustavno sodišče končno »raztegnilo« tudi na Trzasko, bodo okoliške občine prvič imele pravico izvoliti polovico pokrajinskih svetovalce. Zato je izrednega pomena, da se tej pravici ne odrečejo, temveč da od vladnega komisarja in Dezele zahtevajo spoštovanje za devne razsodbe in cimpresnjo obnovitev demokratično izvoljene pokrajinske uprave. Vsako drugačno zadržanje ali omahovanje bi pomenilo, da se odpovedujejo svoji pravici do zakonito priznanega zastopstva v pokrajinskem svetu. Zato je SSK prepričana, da bodo omenjene občine tudi po svoji avtonomni presoji izbrale pravo pot.

LITERARNA MATINEJA

Hrvaška književnost v italijanskih prevodih

Pet del so predstavili slovenski in italijanski ustvarjalci Longo, Košuta, Rumiz, Kravos in Pahor



Trst - mesto dialoga, medsebojnega spoznavanja in povezovanja različnih ljudi in kultur je največkrat lepa vendar prazna fraza, ki le poredkoma pa zazivi s svojo pravo vsebinsko vrednostjo. To pa se je zgodilo na mednarodnem posvetu o založništvu, v okviru katerega je včeraj bila »knjižna matineja«, na kateri je pet tukajšnjih ustvarjalcev predstavilo pet v italijansko prevedenih literarnih del hrvaskih avtorjev.

Konferenčna dvorana kongresnega centra trzaskega velesejma je bila nedvomno preveč prostorna za publiko, ki se je odzvala na pobudo kuturnega združenja Italija-Hrvaška kljub temu, da so za prireditve izbrali ne preveč posrečeni urnik - v nedeljo dopoldne - in odročno dvorano. Vendar je bil obračun pozitiven, je poudarila organizatorica, prevajalka Ljiljana Avirovič, ker so na »srečanju z idealnim bralcem« pristopili do velike in večini nepoznane literature sosednjih svetov s posredovanjem osebnosti, ki izražajo tukajšnjo kulturno raznolikost.

Giuseppe Longo, Miran Kosuta, Paolo Rumiz, Marko Kravos in Boris Pahor so predstavili pet med seboj sicer zelo različnih hrvaskih in bosanskih literarnih del, ki pa jih povezuje razpad Jugoslavije in tragedija vojne. Vsak od ugodnih bralcev je o knjigi spregovoril z drugačnega, sebi najbližjega zornega kota: Longo je publiko povedel skozi Istro »Kratkega izleta« Antuna Soljana, Kosuta je podal literarno analizo zbirke novel Ranka Marinkovića »Roke«, Rumiz je iz »Sarajevskih Marlborov« Miljenka Jergovića crpal predvsem elemente za razumevanje vojnega dogajanja v Bosni, Kravos je iz pesniške antologije Stamača in Sanaderja »V tem strašnem času« povzel, da »ko zagrne topovi, gredo muze v zaklonišče«, Pahor pa je »Izgubljeni rodni kraj« Ranka Marinkovića, otok Rab, povezal s svojo osebno izkušnjo preganjanja.

Kulturni utrip naše mesta bi moral biti tak, kot smo ga doživeli včeraj, da bi lahko Trst zazivel kot mesto velikega in raznoliškega bogastva, je zaključila Avirovičeva.

Založništvo za dialog med kulturami

V soboto je v avditoriju muzeja Revoltelle bil mednarodni posvet »Založništvo: dialog med kulturami. Mit Vzhoda - Mit Zahoda.« Srečanje je pridelila občinska knjižnica v sodelovanju z odborništvom za kulturo in s pokroviteljstvom deželne uprave. Udeležili so se ga zastopniki Sveta Evrope, Slovenije, Hrvaske, Avstrije, Madžarske in Romunije. Na posvetu je prišlo do izraza, da preveč vse ravni kulture nova želja po dialogu in medsebojnem spoznavanju, ki omogoča uveljavljanje lastne individualnosti in jo istocasno bogati z izmenjavo informacij in izkušenj z drugimi subjekti, ki so zanimivi prav zaradi svoje drugačnosti. V tem procesu ima založništvo pomembno vlogo, ki so jo na sobotnem srečanju neposredno predstavili založniki iz omenjenih držav.

S posvetom se je zaključil ciklus dejavnosti občinske knjižnice, ki je uredila prvi zameetek računalniške podatkovne banke »Librografica Bureau«, v kateri bodo zbrali

založniške dejavnosti v državah Srednje in Vzhodne Evrope. Ta knjižničarska pobuda, ki prica o novem zanimanju Trsta za svoje zaledje, bo postala osnova za živahno izmenjavo na področju kulture. Bibliografski in zgodovinski arhivi trzaskih občinskih knjižnic bodo z uveljavljanjem telematskih sredstev postali pomembna referenčna točka, ki se je bo mogoče posluževati s pomočjo računalnika.

Knjižnico so ustanovili l. 1793 in je že od same ustanovitve posvečala posebno pozornost kulturi različnih narodov, ki so takrat živeli v Trstu; danes pa je se posebno pozornost na sedanje zgodovinsko dogajanje in na-

merava biti soudeležena pri uveljavljanju vloge mednarodnega posrednika Trsta in dežele.

V okviru posveta je bila tudi okrogla miza o »Evropi po Sarajevu: balkanska vojna v knjigah«, ki jo je vodil prof. Jože Pirjevec, na kateri so spregovorili številni politiki in kulturniki.

V torek, 7. t. m. je na jezikovni fakulteti z odliko diplomiral

Maks Bandelj

Iz srca mu čestitajo

vsi njegovi

V torek, 7. t. m. je na filozofski fakulteti diplomiral z odliko in pohvalo

Loredana Umek

Vse najlepše ji čestitajo vsi, ki jo imajo radi.

Sebastian ji pošilja poljubček.

V ponedeljek, 6. t. m. je na trzaski univerzi doktorirala z odliko in pohvalo

Neva Zaghet

Ob življenjskem uspehu ji iz srca čestitajo mama, papa, brat Andy, nona, vse tete in strici ter bratranci in sestrične



SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO TRST

vabi na predavanje

NARAVNE ZNAMENITOSTI AMERIŠKEGA JUGOZAHODA

Lepote in zanimivosti tamkašnjih krajev bo v sliki in besedi prikazal Lojze Abram.

V četrtek, 16. t. m. v Gregorčičevi dvorani z začetkom ob 20.30

KINO

ARISTON - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Qualcosa di cui ...sparlare«, r. Lasse Hallstrom, i. Julia Roberts, Dennis Quaid, Robert Duvall.

EXCELSIOR - 17.30, 19.00, 20.30, 22.00 »La seconda volta«, i. Nanni Moretti.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.40, 19.50, 22.00 »Il buio nella mente«, i. Sandrine Bonnaire.

AMBASCIATORI - 17.30, 19.45, 22.00 »Die Hard«, i. Bruce Willis, Jeremy Irons.

NAZIONALE 1 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Johnny Mnemonic«, i. Keanu Reeves.

NAZIONALE 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Io no spik inglish«, i. Paolo Villaggio.

NAZIONALE 3 - 16.10, 18.00 »Mowgli - Il libro della giungla«, i. Jason Scott Lee; 20.15, 22.15 »Nove mesi - imprevisti d'amore«, i. Hugh Grant, Robin Williams.

NAZIONALE 4 - 17.30, 19.45, 22.00 »Show Girls«, r. Paul Verhoeven.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Un tranquillo week-end di sesso«, prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.00, 19.30, 22.00 »Apollo 13«, i. Tom Hanks.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Al di là delle nuvole«, r. Michelangelo Antonioni, i. John Malkovich, Sophie Marceau, Kim Rossi Stuart.

LUMIERE - 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Il teppista«, r. Veronica Perugini, i. Giacomo Zito, Michela Cescon.

V sredo, 8. t. m. je na trzaski jezikovni fakulteti doktorirala

Nataša Smotlak - Mauri

Cestitajo ji prijatelji Aljosa, Erika, Gianni, Tamara, Barbara in Peter, Zvone in Igor

Na leposlovni fakulteti trzasko univerze je pred dnevi doktorirala

Nataša Smotlak

Iskreno ji čestitajo

pevke in pevci MePZ Mačkölje

Dne 8. novembra 1995 je na trzaski filozofski fakulteti na oddelku za tuje jezike in literaturo uspešno diplomirala

Nataša Smotlak - Mauri

Svoji pevovodkinji iskreno čestitajo

cerkvene pevke iz Boljunca

V sredo, 8. t. m. je uspešno doktorirala iz nemškega jezika na trzaski univerzi

Nataša Smotlak

Novi doktorici čestitajo

vsi domaći

KAMEN IN LES:

bistvena elementa krasne narave, našega življenja in naše kulture... to predstavlja svečnik, ki ga je Bogomila Doljak darovala društvu v trajni spomin na MARTO WERK - VOLK

ŽPZ in KD I. GRBEC se ji iskreno zahvaljujeta

PIREDITVE

Danes, 13. in četrtek, 16. t. m. bo ob 11. uri na Oddelku za vzhodnoevropske jezike in književnosti na videmski univerzi, Viale Ungheria 18, predaval dr. Igor Gotl z Leksikografskega zavoda »Miroslav Krleža« iz Zagreba na temo: Bogoslav Sulek, oče hrvaske znanstvene terminologije. Vljudno vabljeni!

SKD TABOR - Openska glasbena srečanja - v nedeljo, 19. t. m. v Prosvetnem domu na Opcinah s pričetkom ob 17. uri koncert GODALNEGA KVAR-TETA GLASBENE MATICE, ki ga sestavljajo Zarko Hrvatić in Stefan Iob - violini, Bogomir Petrač - viola, Peter Filipčić - celo. Priloznostno bo z znano zasedbo sodeloval tudi pianist Alosa Starc. Na sporedu L. van Beethoven in Schumann. Prisrčno vabljeni!

IZLETI

SINDIKAT S.P.I. - C.G.I.L. Devin-Nabrežina prireja dne 8. decembra, ob zaključku sezone, izlet v goriska Brda. Zjutraj ogled obrata »Casa del Miele« in tipičnega agriturizma. Kosilo in ples v popoldanskih urah. Odhod iz Nabrežine, Sesljana, Devina in Stivana. Informacije in vpisovanje na sedežu krožka S.P.I. v Nabrežini - trg Sv. Roka 103, tel. st. 200698 ali tel. st. (ob uri obedov) 200007 in 299640.

KRISKA ZVEZA upokoencev SPI - C.G.I.L.



SKLAD MITJA CUK

obvesca vsak ponedeljek od 11.30 do 12.30 je

PO TELEFONU NA RAZPOLAGO LOGOPEDINJA

ki se bo z vami pogovarjala o težavah v govoru, branju in pisanju, jecljanju, itd.

Tel. st. 212289.

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAZENECV

dr. Angelca Zerovnik: ZENSKA KONFERENCA V PEKINGU IN PAPEZEVO STALISCE O ZENSKEM VPRAŠANJU

Predavanje bo v Peterlinovi dvorani danes, 13. t. m., ob 20.30

prireja 8. decembra ob zaključku sezone izlet v Giavero del Montello (TV). Vpisuje M. Turel, tel. st. 220266 ali 220710.

ČESTITKE

Hip, hip, hura! SASA tri leta ima. Vse naj, naj mu zeli teta Luci.

Včeraj je praznovala svoj rojstni dan SONJA LAURIHA iz Boljunca. Mnogo sreče in zdravlja in se mnoga srečna leta ji zeli Vida in Marta z družinoma.

Včeraj je praznovala MIRJANA PEČAR svoj 13. rojstni dan. Vse najboljše in mnogo uspehov v soli ji zeli sestra Maja, mama Rita in papa Stojan.

OBVESTILA

STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVE - celica Devin-Nabrežina priredi jutri, 14. t. m., ob 17.30 v Pizzeriji pri Dolores v Prečniku sestanek o položaju uprave devinsko-nabrežinske občine. Toplo vabljeni vsi člani in simpatizerji.

SK BRDINA organizira sejem rabljene smučarske opreme, ki bo 17., 18. t. m. od 18. do 21. ure ter 19. t. m. od 10. do 12. ter od 16. do 20. ure v Domu Brdina na Opcinah. Zbiranje razstavljene smučarske opreme bo 16. t. m. od 18. do 20. ure v Domu Brdina.

SKLAD MITJA CUK obvesca, da vsak ponedeljek od 11.30 do 12.30 je po telefonu na razpolago logopedinja, ki se bo z vami pogovarjala o težavah v govoru,

branju in pisanju, jecljanju, itd. Tel. st. 212289.

SKLAD MITJA CUK - vsak torek je na razpolago vzgojna svetovalnica in psiholog na Narodni ul. 126/1. nadstr. Informacije v dopoldanskem času (ponedeljek - petek) na tel. st. 212289.

SLOVENSKO DOBRODELNO DRUŠTVO v Trstu razpisuje letos svojo studijsko stipendijo iz sklada »Mihael Flajban«. Stipendija bo znasala 2.000.000 lir letno in bo trajala za vso redno študijsko dobo, v kolikor bo dobitnik zadostil pogojem pravilnika. Stipendija je namenjena slovenskim zamejskim visokosolcem, ki se bodo vpisali v trzasko ali videmsko univezo v akademskem letu 1995/1996. Podrobnejša pojasnila dobite na sedežu Slovenskega dobrodelnega društva v Trstu, Ul. Mazzini 46/1. nadstr., tel. st. 631203 ob četrkih od 16. do 18. ure. Rok zapade 30. novembra.

ESPERANTO-KLUBO Trst - Ul. Cunicoli 11 (blizu »il Giulia«) obvesca, da so se pričela vpisovanja za začetni tečaj esperanta. Za informacije vsak ponedeljek po 20.30 na sedežu ali po telefonu na st. 829234.

PRISPEVKI

V spomin na Marto Werk - Volk darujeta Mira in Darinka Suman 50.000 lir za KD Ivan Grbec.

V spomin na dragega Bernarda Zobina darujeta sin Dino in vnukinja Tiziana z družinama 100.000 lir za KD Primorsko Mackölje.

Člani in prijatelji KD Ivan Grbec so prispevali 220.000 lir za Združenje za pomoč bosanskim ljudem iz Gradacca. V isti namen darujejo prijateljice iz Skednja 80.000 lir.

V spomin na Marto Werk-Volk darujeta Jozica in Stanko Milič 50.000 lir za KD Rdeca Zvezda.

V spomin na Marto Werk-Volk darujeta Ivanka in Janko Simoneta 20.000 lir za SK Kras. V isti namen darujeta Zvonko in Tamara 20.000 lir za SK Kras.

Pepi Legisa (praprot 18 A) daruje 50.000 lir za pevski zbor Igo Gruden.

Taborniki RMV Družina Strmega Brega Dolina se toplo zahvaljujejo Zvezi borcev iz Boljunca za prispevek ob priliki 1. novembra.

ENEL		ENEL02
Società per azioni		AGENCIJA V TRZICU
PREKINITEV ELEKTRIČNEGA TOKA		
Obveščamo, da bo zaradi nujnih del na električnem omrežju prekinjena dobava električnega toka		
V PONEDELJEK, 13. NOVEMBRA		
od 9. do 13. ure		
v sledečih krajih:		
OBCINA DEVIN-NABREŽINA: VIŽOVLJE IN ŽELEZNIŠKA POSTAJA SESLJAN		
Namenoma smo izbrali dan in uro, ki potrošnikom povzročata najmanj nevšečnosti. Prekinitev toka je potrebna, da se spoštujejo zakonske norme, ki ščitijo varnost delavcev.		
Iz varnostnih razlogov je treba ravnati z električnimi napeljavami in aparati, kot da bi bili pod električno napetostjo.		
Pozivamo potrošnike, naj ne motijo osebja z zahtevami po informacijah, ker želimo jamčiti načrtovani čas prekinitve električnega toka in da ne bodo moteni varnostni pogoji delavcev.		
Naša obveza je, da izboljšujemo električni servis. Sodelovanje potrošnikov nam je v pomoč. Hvala.		



TRADICIJA

Veselo martinovanje včeraj na Proseku

Stojnice, gostilne, osmici, prašičji sejem...



Prosek se je predvčerajšnjim razživel kot za vsak martinov dan. Martinov dan, ko se je most prelil v vino. V starih časih je novembrski praznik predstavljal dejanski zaključek kmetove sezone; pospravil je svoje pridelke za zimsko obdobje; kleti je že napolnil z belim in crnim vinom, na današnji dan pa je goste in prijatelje lahko že postregel z novo zlahtno kapljico. Tako je bilo tudi v soboto na Proseku, kjer so odprli dve osmici: eno v Soševcih, drugo pa v prostorih Kulturnega doma, gostilničarji pa so goste postregli predvsem s tradicionalnimi kloba-

sami in zeljem. Martina je v soboto proslavil tudi Slovenski kulturni klub, in sicer v skavtskih prostorih pri cerkvi. V Devinščini pa je bil tudi

tradicionalni prašičji sejem. Ulice in uličice so zazivele z dobro založenimi stojnicami z raznovrstnim blagom in dobrotami.



RAI 3 - slovenski program

Vidljivost na Krasu vam omogoča
TRGOVINA ELEKTRO-TV

A. COLJA - Kontovel 134 Tel. 225471

s prilagoditvijo TV - antene z minimalnim stroškom

ŽELEZNINA IN DOMAČE POTREBŠČINE

SAFER s.n.c.

Stefano & Barbara Sardo
Prosek, 195 Tel. 225396

**START
SPORT
PROSEK**

moda in šport

Prosek 551
Tel. 251040

*Urna
Zlatarna*

Stocca

L. Scomersich & C.

Prosek 129

Trgovina posode in daril

**Liviana Zorn
Fioretta Pertot**

Prosek 5 - Tel. 225142

• KERAMIKA S SLOVENSКИMI NAPISI • POROČNI SEZNAMI

**Društvena gostilna
na Kontovelu**

domače vino z divjačino

Kontovel 152

Tel. 225168

pekarna

slasčičarna

bukavec

prosek 160

tel. 225220

SEMENARNA

Zorn

Erik

Semenarna - Kmečko
orodje - Gnojila - Anti-
parasitarna sredstva -
Cvetlične vaze - Go-
molji in rastline na
splošno ter sadno
drevje

PROSEK 160



**EDIL-PORFIDI
TRENTINA**

**TLAKOVANJE ZUNANJIH
POVRŠIN S PORFIDI**

**ŠIROKA IZBIRA
VSEH GRADBENIH MATERIALOV**

TRST - skladišče in urad: Prosek
(pri avtobusni garaži ACT)
Tel. (040) 251044 - 225822

CVETLIČARNA

NADJA

Prosek 131

Telefon 225450



* BAR * SLADOLED

* POSLOVALNICA TOTOCALCIO
TOTIP - ENALOTTO

PROSEK 140

TEL. 225286

OPREMA
LANZA
♦♦ **ma. ma**



**Fantastična božična promocija
po čudovitih cenah**

POPOLNOMA OBNOVLJENA RAZSTAVA

kuhinje
spalnice
darilni predmeti
otroške spalnice
usnjene sedežne garniture

**ODPRTO
V NEDELJO**

**12. - 19. - 26. NOVEMBRA
OD 14. DO 19. URE**

DRŽ. CESTA 202 - KRIŽIŠČE PRI PROSEKU
TRST - TEL. (040) 225498 - 225785



Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržaskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, DFM, Slovenska 54, tel. 061-1313121, fax 061-322468
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958
Ekonomski propaganda: Publist SRL
Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. poštni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
tel. 061-1262044, fax 061-224943

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozalj po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 55 SIT
Naročnina za Italijo 430.000 LIT
Poštni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, plačljiva preko DISTRIEST,
Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373

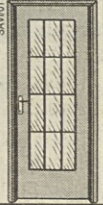
Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Clan italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



DELAVNICA

SAVI

Lesene - aluminijaste
zasteklitve in kovastvo
KRIZ 152 (TS) TEL. (040) 220294



Rigutti

oblačila za moške

Za
sodobnega
moškega

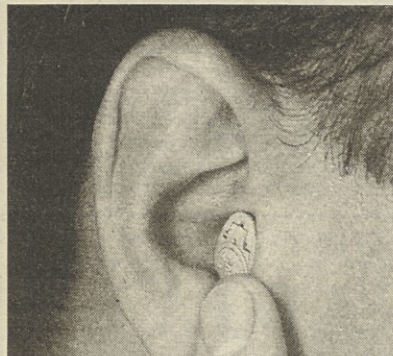
NOVO PRODAJNO MESTO

Reporter

Ul. Mazzini 43 - TRST

NAGLUŠNOST

PHILIPS



SLUŠNI
APARAT
PHILIPS

DELUJE AVTOMATIČNO
BREZ STRANSKIH UČINKOV

SLUŠNI APARAT JE GLOBOKO V USESU
PRIHRANI DO 30% ENERGIJE KAR POMENI
DA NE POVZROČA ODMEVA, SUMOV TER
SKROMNA PORABA BATERIJ.

BREZPLAČNA POJASNILA PRI

NOVI DIAGNOSTIČNI CENTER PHILIPS:
v Gorici, Ulica Marconi 3 - Tel. 0481/30030
urnik: torek, sredo in četrtek 9.00 - 12.30

v Trstu pri OTTICA DOLOMITI
Drevored XX Settembre 10 - Tel. 040/368275
vsako sredo 9.30 - 12.30



SLOVENSKO
STALNO
GLEDALIŠČE

Gostovanje Prešernovega gledališča - Kranj
F.G. Lorca

DOM BERNARDE ALBA

Režija Bojan Jablanovec

V petek, 17. t. m., ob 20.30 ABONMA RED A in D
v soboto, 18. t. m., ob 20.30 ABONMA RED B, E in F
v nedeljo, 19. t. m., ob 16. uri ABONMA RED C

VČERAJ-DANES

Danes, PONEDELJEK,
13. novembra 1995
STANISLAV

Sonce vzide ob 7.01 in za-
tone ob 16.37 - Dolžina dne-
va 9.36 - Luna vzide ob
20.55 in zatone ob 11.38.

Jutri, TOREK,
14. novembra 1995
NIKOLAJ

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka 14,9
stopinje, zračni tlak 1017,9
mb ustaljen, brezvetrije, vlaga
90-odstotna, v jutranjih urah
je padlo 1,2 mm dežja, nebo
oblačno, morje mirno, tem-
peratura morja 16 stopinj.

ROJSTVA, SMRTI
IN OKLICI

RODILI SO SE: Marianna
Mascolo, Stefania Grahonja,
Luca in Davide Bartole, Si-
mone Laterza, Gabriele
Quargnali, Alice Giani, An-
drea Bensi.

UMRLI SO: 85-letna Sil-
via Marcon, 74-letni Andrea
Maraspin, 74-letni Orlando
Esposito, 79-letni Romano
Boico, 74-letni Romano Le-
ban, 92-letna Ines Marchesi,
89-letna Maria Covacci, 81-
letni Giuseppe Calcagnoli,
82-letna Maria Falconetti,
85-letna Alice De Mattia, 82-
letna Anna Rotter, 72-letni
Walter Viola, 80-letni Pietro
Pompilio, 79-letna Erna
Rocco, 90-letni Andrej So-
sic, 73-letna Giovanna Che-
riach, 72-letni Nereo Mattei,
100-letna Anna Benvenuto,
82-letni Angelo Maraspin,
86-letna Severina Morelli,
75-letna Claudina Tamino,
70-letni Luciano Bean, 64-
letni Bruno Favento, 71-let-
ni Antonio Zago, 80-letni
Leonardo Gammino.

OKLICI: tekstilni delavec
Leonardo Murro in pro-
dajalka Alessandra Mereu,
instalater Davide Radin in
uradnica Christina Borsi,
kulturni delavec Claudio Bu-
ranello in uradnica Sabina
Sluga, uradnik Marco Ostoi-
ch in uradnica Chiara Rossi,
uradnik Denis Gon in gospi-
dinja Emilia Nicoletta Gruia,
obrniki Nevio Valentini in
uradnica Michela Ponis,
upokojenec Decimo Ronchi
in upokojenka Marcella An-
toni, agent javne varnosti
Alessandro Padovani in di-
pl. bolničarka Monica Bello.



LEKARNE

Od PONEDELJKA, 13.
do NEDELJE,
19. novembra 1995
Normalen urnik lekarn od
8.30 do 13.00 in od 16.00 do
19.30

Lekarne odprte od 13.00
do 16.00
Trg Unità 4 (tel. 365840),
Ul. Mascagni 2 (tel. 820002),
Milje - Lungomare Venezia
3 (tel. 274998).

OPCINE, Proseška ulica 3
(tel. 215170) - samo po telefo-
nu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte od 19.30
do 20.30

Trg Unità 4, Ul. Mascagni
2, Trg Ospedale 8, Milje -
Lungomare Venezia 3.

OPCINE, Proseška ulica 3
(tel. 215170) - samo po telefo-
nu za najnujnejše primere.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30
do 8.30

Trg Ospedale 3 (tel.
767391).

Za dostavljanje zdravil na
dom tel. 350505 - TELEVI-
TA

Urad za informacije KZE-
USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE
deluje od ponedeljka do
petka od 8. do 13. ure. - tel.
573012.

Zdravstvena dežurna
služba

Nocna služba od 20. do 8.
ure, tel. 118, predpraznična
od 14. do 20. ure in praznič-
na od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala KZE-
USL: 399-1111.



SLOVENSKO
STALNO
GLEDALIŠČE

Aishil

SEDMERICA PROTI TEBAM

Danes, 13. t. m., ob 16. uri
ABONMA RED G

Jutri, 14. t. m., ob 16. uri
ABONMA RED H

V sredo, 15. t. m., ob 16. uri
ABONMA RED I

MALI OGLASI

tel. 040-361888

PRODAM mercedes 190
E 1800, letnik '92 v odlič-
nem stanju. Tel. st. 226225 v
večernih urah.

PRODAM Lancia Delta
1300 LX v dobrem stanju za
2.800.000 lir. Tel. st. 229464.

PRODAM Fiat Tipo 1.4,
letnik '88, metalizirane bar-
ve. Na ogled je vsak dan v
Ul. Trieste 188, Gorica, tel.
st. 0481/20595.

PRODAM pralni stroj Zan-
nussi inox 10 kg, 220 in 380
V ter dve peči na drva za
centralno kurjavo. Tel. st.
228547.

SAMOJEDO mladice z ro-
dovnikom prodam. Tel. v
večernih urah na st.
040/229213.

LUJDSKI DOM iz Kriza
išče novega upravitelja. Inte-
resenti na se javijo na tel. st.
220237 ob uri obedov.

PODARIM klavir potre-
ben popravila. Tel. st.
299360 ob uri kosila.

GOSPA srednjih let vesca
nege ostarelih ljudi in prid-
na kuharica išče službo pod-
nevi in tudi ponoči. Klicati
v večernih urah na st.
575145.

HOCES zaslužiti 2/3 mi-
lijone na mesec? Tel. v to-
rek, 14. t. m. od 19.30 do 21.
ure na tel. st. 0360/579747.

STARE kolednice zbira-
mo. Učenci in učiteljice
COS P. Tomazič v Trebcah,
tel. st. 214300.

OSMICO ima odprto Usaj
- Nabrezina st. 8. Toci belo
in crno.

OSMICA je v Dolini pri
Mariu Jerjalu.

OSMICO je ob prazno-
vanju sv. Martina odprlo FC
Primorje na sedežu do
vključno danes, 13. t.m.

OSMICO ima odprto
Godbeno društvo Prosek ob
martinovanju v Sosčevi hiši.

KMECKI turizem je odprl
Just Skerlj, Salez 44. Ob sre-
dah zaprto.

OSMICO je odprl Franko
Strain, Mackolje - Krizpot st.
84.

ZAHVALA

Ganjeni ob tolikih izra-
zih sozolja, ki smo jih bili
deležni ob izgubi našega
dragega

Silvia Sagher

se vsem iskreno zah-
valjujem.

Zena Milka, hči
Mariella, sin Enzo ter
sestra Elda z družinami

Trst, 13. 11. 1995



V 98. letu starosti je
mirno zaspal naš preljubi

inž.
Andrej Čok

Pogreb bo jutri, 14. t.
m., ob 10. uri v cerkvi
sv. Trojice na Katinari.

Zalostno vest sporočajo
zena Milica, otroci Leo
in Vera z Aljošo,
Marjuca ter vnuki Eva,
Igor, Lara in Nada

Namesto cvetja darujte
v dobrodelne namene.

Sv. Ivan, 13. 11. 1995

Zalovanju svojcev za
dragega Andreja Čoka se
pridružujejo

svakinja Pina ter nečaka
Egon z Nucci in Igor

inž. Andreja Čoka

družini pa izrazamo
globoko sozaljje

KD Slavko Skamperle

Socustvujejo z Vero in
družino

prijatelji Tonci in Sonja,
Cene in Eda, Ivanka,
Pavle in Marta, Marcello
in Vera

Ob izgubi dragega oče-
ta inž. Andreja Čoka isk-
reno socustvujejo z Vero
in družino

odborniki Slovenskega
dobrodelnega društva

Ob hudi izgubi drage
mame izreka prijatelju
Walterju iskreno sozaljje

družina Babic

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

Elvire Ricciarelli
Sigoni

se iskreno zahvaljuje-
mo vsem, ki so z nami
socustvovali in nam v teh
težkih trenutkih stali ob
strani.

SVOJCI

Trst, 13. 11. 1995

SPREJEM OSMRTNIC

od ponedeljka do petka od 8.30 do 15. ure
PUBLIEST - Trst Ul. Valdirivo 36
tel. 040-361888 - fax 040 - 768697

ob sobotah, nedeljah in praznikih
redakcija Primorskega dnevnika
Ul. Montecchi 6. - tel. 040-7796600



Po pogrebu naznanja-
mo zalostno vest, da nas
je zapustil naš dragi

Andrej Sosič

Zalujoci zena Ema, sin

Edi, snaha Suzi, vnuk

Peter ter ostalo sorodstvo

Zalovanju se pridružuje

Lojze Mauri

Opčine, 13. 11. 1995

Ob težki izgubi drage-
ga očeta izreka iskreno
sozaljje Emi in Ediju

družina Umek

Ob nenadni izgubi
dragega očeta Andreja
Sosiča izreka sinu
Ediju in prizadetim svoj-
cem občuteno sozaljje

prijatelji Dorjan in
Fulvia, Drago in Nadja,
Marjan in Gracijela,
Roberto in Lili

Zalovanju se pri-
družujejo

nečakinja Zora ter
družini Pavat in Ulgheri

SD Polet

izreka Ediju Sosiču in
zalujocim v družini isk-
reno sozaljje ob izgubi
dragega očeta

Ob težki izgubi drage-
ga očeta izrekamo Ediju
Sosiču in družini glo-
boko sozaljje

direkcija in delovni
kolegi Tržaske kreditne
banke

13. 11. 1994 13. 11. 1995

Minilo je eno leto,
odkar si me zapustila,
predraga zena

Dragica



Z ljubeznijo v srcu se
te spominja

tvoj vedno zalujoci moz
Ljubo z nečakinjami in
nečaki

Sempolaj, 13. 11. 1995

ZAHVALA

Zahvaljujemo se vsem,
ko so na katerikoli način
pocastili spomin drage
mame

Darinke Tavčar
vd. Franovič

Sin Edi in sorodniki

Skedenj, 13. 11. 1995

Ob izgubi drage mame
izrekajo Ediju občuteno
sozaljje

bivsi kolegi Založništva
tržaskega tiska in
Primorskega dnevnika

ZAHVALA

Ob boleci izgubi drage

Marte Werk - Volk

se iskreno zahvaljuje-
mo vsem, ki ste jo po-
spremili na njeni zadnji
poti, za pisne in ustne iz-
raze sozolja, za darovano
cvetje in vsem, ki ste ji
pomagali v času njene
bolezn. Zahvala vsem
pevcem, ki ste pod vodst-
vom zborovodij Matjaža
Sceka, Bože Hrvatic in
Toneta Baloha sodelovali
pri slovesnosti. Iskrena
hvala tudi govornikom
Nevi Lukes, Devani Cer-
nic in Ignaciju Oti za po-
slovlne besede in g.
duhovniku Zvonetu Stru-
blju za lep pogrebni
obred.

Zalujoci vsi njeni

Skedenj, 13. 11. 1995

ZAHVALA

Družina pokojnega

Bernarda
Zobina

se zahvaljuje daroval-
cem cvetja, MPZ F. Ven-
turini in vsem, ki so na
katerikoli način pocastili
njegov spomin.

Posebna zahvala gre
bratu Lucanotu za njego-
vo požrtvovalnost.

Mackolje, 13. 11. 1995

ZAHVALA

Ganjeni svojci pokojne

Franciške Hrovatin
vd. Vidali

se toplo zahvaljujemo
vsem, ki so se na kate-
rikoli način poklonili nje-
nemu spominu. Posebna
zahvala gospodu župniku
Zvonetu Strublju, zdrav-
niku dr. Ivanu Hrovatinu
ter darovalcem in nosi-
teljem cveta.

Masa zadusnica bo da-
nes, 13. t.m., ob 18. uri v
cerkvi sv. Florjana pri
Banih.

Bani, Adelaide, 13. 11. 1995



FINANCARSKA ŠOLA / NOCOJ RAZPRAVA V ŠTANDREŽU

Bitka za letališče še ni izgubljena

Poslanec Elvio Ruffino posegel pri Diniju
Jutri razprava o tem v pokrajinskem svetu

Po dolgih letih političnih bitk je glede načrta za financarsko solo napočil trenutek resnice. Gradbeni postopek teče naprej v zavetju vojaške tajnosti, ki jo je lani odredil Silvio Berlusconi tik pred padcem svoje vlade, in vsak čas se na letališču med Sovodnjami in Standrežem lahko pojavijo gradbeni stroji. Vendar bitka vseh, ki nasprotujejo absurdni porabi denarja in zelenih površin letališča, ni se izgubljena. Pred kratkim so nasprotniki financarske sole dali pobudo za tri občinske referendumne o tem vprašanju, napovedujejo pa tudi nove prizive na upravno sodišče.

V odločilnem spopadu bo pomemben tudi pritisk javnega mnjenja, zato je prav, da je javnost čim bolj seznanjena z zadevo. V ta namen društvo Oton Zupancič in Standrež v sodelovanju z rajonskim svetom prirejajo javno razpravo na temo Ohranimo zeleno gorisko letališče. Razprava bo nocoj ob 20.30 v domu Andreja Budala v Standrežu. Udeležili se je bodo predstavniki Odbora za varstvo letališča B. Spacapan, M. Michelini, N. Fornasir, L. Genovese, R. Busolini in drugi. Va-

bljeni so domačini pa tudi prebivalci iz sovođenjske občine.

Proti gradnji na letališču je poslanec progresistov Elvio Ruffino vložil interpelacijo predsedniku vlade Diniju. Ruffino navaja, da se goriska javnost upira gradnji na letališču, da je Berlusconijeva zavrnitev ugovorov Dezele FJK sklicujoč se na vojaško tajnost zelo vprasljiva in da je po uradni izjavi vojaškega poveljstva za severovzhodno regijo zagotovo prosta vojasnica v Ločniku, ki bi lahko sprejela financarsko solo. Zato vprašuje predsednika Dinija, ali ne bi vlada spremenila lanske odločitve in financarsko solo realizirala v Gorici toda ne na letališču temveč v že obstoječi vojasnici.

Proti gradnji na letališču stopa na plan tudi pokrajinska uprava. Jutri bo ob 19. uri zasedal pokrajinski svet, ki ima na dnevnem redu tudi resolucijo o financarski soli. V primeru odobritve, ki je sprico razmerja sil na Pokrajini zelo verjetna, bo resolucija obvezovala upravo, da vloži priziv na Dezelno upravno sodišče zoper vojaško tajnost in torej sedanjo lokacijo financarske sole.

CARINA

Sedanji sistem naj bi ohranili še naprej

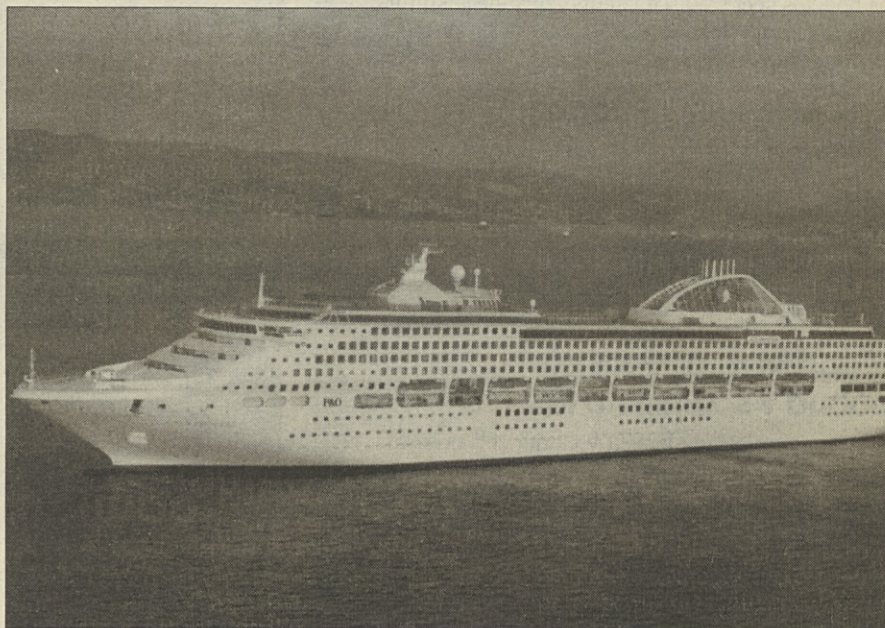
Tako obljublja
rimski funkcionarji

Predsednik združenja trgovcev ASCOM Giovanni Bisesi se je v Rimu srečal z ravnateljem carinske službe pri finančnem ministrstvu. Govor je bil o predvidenih ukrepih v izvajanju člena st. 161 carinskega kodeksa EZ. Izvozniki dokumentacijo naj bi po tem členu predložili carinski upravi kraja, kjer deluje izvoznik, in ne več na mejnih prehodih. Zadeva je povzročila veliko negotovanja in skrbi pri goriskih speditorskih podjetjih, ki bi v tem primeru izgubila precej dela. Po protestih so na ministrstvu izvajanje restriktivnih določil zamrzili do novega leta, funkcionarji pa so Bisesiju obljubili, da bodo skusali doseči, da se tudi po tem datumu odhrani sedanji sistem.

TRŽIČ / NOV USPEH LADJEDELNICE

Izročili največjo med ladjami sanj

Princesa sonca je največja ladja za križarjenje
na svetu - V sredo splavijo novo velikanko



Ko smo se v zadnjih mesecih peljali iz Gorice v Trst, smo gotovo opazili podobo velike potniške ladje, ki so jo gradili v trziški ladjedelnici Fincantierija. Podobnih razgledov smo zadnja leta že vajeni, saj je v zadnjih petih letih ladjedelnica postala največji svetovni proizvajalec luksuznih križarskih ladij.

V soboto so naročniku, angleški ladjarski družbi P&O, izročili doslej največjo potniško ladjo na svetu, Sun Princess, ki bo prav v teh dneh zapustila trziško pristanišče in odplula proti Floridi, kjer jo od začetka decembra čaka križarjenje po Karibih. Princesa sonca je dejansko velika vas, saj lahko sprejme do 2.342 potnikov. Apartmajev in kabin je več kot tisoč, od teh 60% s pogledom na morje, kar 410 pa jih razpolaga z balkonom. Sun Princess razpolaga kratkomalo z vsem, kar si lahko poze-

lijo srečni potniki, ki bodo za tedensko križarjenje odsteli od poldruga dva milijona lir: dve gledalisci za 500 ljudi, restavracije, bari, igralnica, fitness, trgovine, savna, teniško igrišče, pet bazenov, disko, knjižnica, bolnišnica itd. Zato, da bo na 261 metrov dolgi in 48 metrov visoki ladji vse potekalo brez težav, bo skrbelo kar 800 ljudi posadke.

Na sobotni predaji ladje sta tako predsednik Fincantierija Antonini kot predsednik družbe P&O Lord Jeffrey Sterling potrdila pomen sodelovanja, ki se je začelo s predajo

ladje Crown Princess junija 1990. Od takrat je Fincantieri v Trziču in Margheri zgradil še šest križarskih ladij, v gradnji ali pa v naročilu pa jih ima še devet. Prav v soboto pa se je govorilo že o novem naročilu angleske družbe. V trziškem pristanišču bodo v sredo ponovno praznovali, saj bodo splavili drugo velikanko, Carnival Destiny: septembra prihodnjega leta, ko jo bodo izročili ameriški naročniku Carnival, bo prevzela prav princesi sonca naslov največje križarske ladje na svetu.

AW

Marcolini: senatorji kartela svoboščin so hoteli črtati paket za Gorico in Trst

»Sedaj je končno jasno, kdo v parlamentu dela za to, da ne bi prišlo do refinanciranja "Paketa za Gorico in Trst": to so poslanci Pola. Tako ugotavlja predsednica Goriske pokrajine Monica Marcolini v izjavi za tisk.

Vlada je v finančni zakon za leto 1996 vključila refinanciranje "paketa" (zakon 26/86) in v ta namen dodelila 30 milijard lir. Toda 10 senatorjev različnih skupin desnosredinskega kartela je vložilo amandma, ki zahteva črtanje teh tridesetih milijard za gorisko in trzasko pokrajino ter njihovo namenitev v vsedrjavni sklad za kretnje trgovine. To zahtevo, ki jo zasledimo na strani 215 zbirke amandmajev k finančnemu zakonu,

dokumentirano piše Marcolinijeva, so podpisali senatorji La Loggia, D'Alì, Zaccagna (Forza Italia), Folloni, Tamponi (CDU), Palombi, Grillo, Mongiello (CCD), Rosso in Podestà (LIF). Kar trije med njimi so načelniki senatnih skupin lastnih strank.

Predsednica Pokrajine ugotavlja, da je ob tolikih podpisih njegovih uglednih predstavnikov očitno, da je ves desničarski kartel opredeljen za odvzem ugodnosti, ki so za gospodarstvo Julijske krajine neobhodno potrebne. Ocenjuje, da je ta poskus odvzema sredstev, podel in sramoten. Pri tem se sprašuje, ali je goriski senator FI Romoli kaj naredil, da bi svojega načelnika skupine La Log-

gio preprical, da Gorica potrebuje ugodnosti paketa. »Morda pa niti ne ve za amandma«, polemčno zaključuje predsednica, »saj je prezaseden z obrambo gradnje financarske sole, ki naj bi resila vse goriske probleme...«

Na polemico izjavo Marcolinijeve je takoj odgovoril senator Romoli, ki pa ni mogel zanikati, da se je desnica zavzela proti refinanciranju paketa za Gorico in Trst. Senator FI namreč navaja, da je že vlada zmanjšala to postavko od 40 na 30 milijard, da so nato njegovi strankarski somišljeniki res skusali črtati se ta denar, da pa je bil njihov amandma prav na Romolijevo prizadevanje zavrnjen v proračunski komisiji.

GOLJUFIJA / USLUŽBENEC INPS

Vrnil bo 2 milijardi

Po obsodbi leta 1990 sedaj še terjatev

Bruno Cocianni, nekdanji uslužbenec goriske podružnice Inps, bo moral zavodu za pokojninsko zavarovanje vrniti približno dve milijardi lir. Te dni je računski dvor obsodil 58-letnega Cociannija na povračilo 1.840 milijonov lir, za katere je do leta 1989 ogoljufal Inps. Z upoštevanjem obresti bo vsota gotovo presegla dve milijardi.

Cocianni je svojo domiselno in hkrati preprosto goljufijo uresničil s pomočjo računalnika. Bil je pristojen za vnovčenje neupravičeno izplačanih

vsot, ki so jih zavarovanci morali vračati Inpsu. S preprosto manipulacijo računalniških podatkov se je ta denar namesto v blagajne zavoda stekal na tekoče račune desetih slavnatih moz, ki so si s Cociannijem delili dobicek. Zadeva je trajala kar sedem let, dokler je niso odkrili leta 1990. Cocianni je bil takrat obsojen na dve leti zapora, na nekoliko manjše kazni pa so bili obsojeni njegovi pajdasi. Inps je že takrat dosegel začasno zaplombo milijarde 700 milijonov lir Cociannijevega premoženja.

DEMONSTRACIJA / MLADI SOLIDARNI S FALL MBAYEM

Dijaki proti rasizmu



Dijaki visjih srednjih sol v Gorici so v petek priredili protestno zborovanje in sprevod po mestnih ulicah proti rasizmu (na sliki - Fotostudio Reportage). Skupaj z dijaki srednjih sol (manifestirala je tudi večina dijakov na slovenskih solah) so protestirali tudi študenti iz afriških dežel, ki obiskujejo višje srednje sole ali univerzitetne tečaje v Gorici.

Demonstracija je bila odgovor goriske mladine na podlo rasistično agresijo, katere žrtve je bil pred nekaj dnevi 39-letni

Fall Mbaye, senegalski državljani, ki že nekaj let živi in posteno dela v Gorici. Kot smo poročali, so Senegalca obkolili in pretepli stitje prenapeteži, ki so potem zbežali pred prihodom policije.

Odziv na dijaško manifestacijo je bil razmeroma dober, vendar ne po vseh goriskih solah. Ponekod je večina dijakov tokrat ostala v razredih. Ob tem se velja zamisliti, saj nudi prav indiferentnost plodna tla za nestrpnost in rasistične izpade.

Mraz je pred urati

Podjetje

Coxxutto Gianfranco

vam nudi zadnje novosti:

- prešite odeje
- pernice
- pregrinjala za postelje in divane

VEDNO NA ZALOGI ŠIROKA IZBIRA ZAVES

GORICA - UL. MORELLI 19/B - 23/B
TEL. (0481) 533432

KRZNARSTVO

pellicceria

Elisa

Ul. Garibaldi 3 - GORICA - Tel. 0481/32363



- nerc
- svizec
- lisica
- bober

Po meri krojeni in
gotovi krznene plašči

Ugodni plačilni pogoji

Krožek "Anton Gregorčič"

vabi na srečanje z urednikom revije MAG

DANILOM SLIVNIKOM

na temo

"SLOVENIJA IN
ZAMEJSTVO DANES"

V komorni dvorani SCGV Emil Komel v Katoliškem domu
v petek, 17. novembra ob 20.30



NOVICE

Oddaja Med Sočo in Nadižo bo danes posvečena kulturi

Med Sočo in Nadižo je naslov redne ponedeljkove oddaje na TV Primorka, ki je namenjena zamejstvu. Danes se bosta z voditeljem oddaje Rudijem Pavšičem pogovarjali predsednica Kulturnega doma v Gorici Nada Komjanc in tajnica Zveze slovenskih kulturnih društev Nives Košuta. Med polurno oddajo (ob 18.30) bo tekla beseda o pobudah ob 50-letnici ZSKD ter o pripravah na občni zbor Zveze, ki bo konec meseca na Opcinah in kjer bodo sprejemali tudi novi statut. Kulturni dom v Gorici pa bo letos spet središče izredno živahnega kulturnega dogajanja slovenske in italijanske skupnosti v mestu.

Rajonski svet v Podgori

Rajonski svet v Podgori se bo sestal nocoj ob 20. uri na sedežu v nekdanji soli v Ul. Slataper 27. Seja bo ob 20. uri. Na njej bodo razpravljali o vzdrževalnih delih na območju rajona in o programu kulturnih in rekreativnih dejavnosti. Seji bo predvidoma prisostvoval občinski odbornik za javno zelenje Claudio Pesco.

V goriški sinagogi vrsta pobud v spomin na Rabina

Združenje prijateljev Izraela v Gorici želi počastiti spomin umorjenega ministrskega predsednika Itzaka Rabina. Od včeraj je v sinagogi v Ascolijevi ulici na razpolago vpisna knjiga sozolja, zbirajo pa tudi finančna sredstva za saditev dreves v Izraelu v spomin Rabina. Knjiga, v katero so se včeraj vpisali že številni Goricani, bo na razpolago tudi naslednji dve nedelji, 19. in 26. novembra, od 10. do 13. ure in od 15. do 17. ure ter v četrtek, 16., in četrtek, 23. novembra, pa od 19. do 20. ure. V nedeljo, 26. novembra, ob 11. uri bo Marco Paganoni, vsežravni predsednik Združenja prijateljev Izraela, govoril o mirovnem procesu in vlogi Itzaka Rabina.

Avtocestni odcep ves dan zaprt zaradi oljnatega madeža

Avtocestni odcep med Gorico in Vilešem je bil včeraj ves dan delno zaprt in sicer samo v smeri proti Vilešu in v odseku med vozliščem na Trzaski ulici in priključkom pri Fari. Razlog je v izlitju olja zaradi trčenja pri podvozu v Sovodnjah, pri čemer je bil predsinoci tudi lažje ranjen eden od soudeležencev avtomobilistov. Gasilci so takoj izprali cestnice, toda to se ni bilo dovolj za odpravo oljnatega madeža. Potreben bo poseg tehnikov Anas, ki pa ob nedeljah ne delajo. Zato je bil odsek včeraj ves dan zaprt, promet pa bodo predvidoma sprostili sele danes dopoldne.

ŠTEVERJAN / V PRIREDBI ZDRUŽENJA COLDIRETTI

Zahvalno srečanje brez bitja zvonov

Slovenski duhovniki so tako protestirali zoper obsodbo števerjanskega župnika Lazarja



V Steverjanu je bila včeraj pokrajinska zahvalna prireditev kmečkega združenja Confcoltivatori. Dež ni pretirano oviral sporeda, ki ga je uvedla krminska godba. V Sedejevem domu so nato spregovorili zupan Hadrijan Corsi, predsednik Coldiretti Ivano Blason, pokrajinski odbornik za kmetijstvo Albano Bidasio in Enzo Bevilacqua kot predsednik Trgovinske zbornice in ravnatelj pri deželni odobornosti za kmetijstvo. Podelili so tudi dve priznanji: Albinu Skorjancu (letnik 1909) kot najstarejšemu članu v števerjanski občini in Viljemu Z-

vadlavu iz Standreza za več kot 30-letno prizadevno delo v bran sindikalnih pravic kmetov. Po masi, ki jo je daroval nadškof Bommarco, je sledil blagoslov traktorjev in družabnost.

Srečanje, na katero so vabili dvojezični lepaki (a zakaj le na podeželju, medtem ko so v Gorici nalepili samo italijanske?) je potekalo brez bitja zvonov. Slo je za protest zoper nedavno potrditev obsodbe župnika Lazarja zaradi motenja nočnega miru, ki so ga povzročali prehrupni zvonovi. Protest so slovenski duhovniki, zbrani v standreski dekaniji, utemeljili s sledenco

izjavo:

»Duhovniki Standreske dekanije v Goriški nadškofiji, zbrani na redni dekanijski konferenci dne 9. novembra 1995, so z obznanjem vzeli na znanje sodnijsko razsodbo proti dekanu g. Antonu Lazarju, župniku v Steverjanu, glede ustaljene večstoletne uporabe cerkvenih zvonov in bitja cerkvene ure. Izražajo solidarnost sobratu ob nesprijemljivem dejanju. Župnijskemu pastoralnemu svetu v Steverjanu predlagajo, naj števerjanski zvonovi dne 12. novembra letos, ob priliki pokrajinskega srečanja kmetovalcev, utihnejo.«

20-LETNICA OSIMA

VZPI: Občina naj prekliče lanski veto

Obnoviti "diplomacijo ljudi"

Goriško združenje VZPI/ANPI je objavilo daljše sporočilo za tisk, v katerem razmišlja o 20-letnici podpisa Osimskih sporazumov. Združenje potrjuje pomen podpisa dogovora med Italijo in tedanjo Jugoslavijo in koristnost, da se takrat sklenjeno mednarodno pogodbo primerno ovrednoti tudi danes. 10. novembra je namreč minilo dvajset let od podpisa omenjenega mednarodnega sporazuma, ki je dolgo veljal za zgled urejanja odnosov med sosednjima državama, ki pa je ostal se v marsikaterem delu neuresničen.

VZPI ugotavlja, da so sporazum podpisali neposredno po mednarodni konferenci v Helsinkih, ki naj bi odpravila številna nesoglasja in razloge sporov med vzhodnim in zahodnim blokom in vzpostavila novo ozračje sodelovanja v Evropi pa tudi drugod na svetu. Žal je prav primer razvoja dogodkov na tleh nekdanje Jugoslavije dokazal, da načela, ki so bila sprejeta na helsinski konferenci, sama po sebi se ne zadošujejo za graditev strpnosti in sožitja, kar je po drugi strani predpo-

goj za trajen mir.

VZPI dodaja, da je bilo goriško območje, ki je že pred podpisom osimskega dogovora veljalo za primer dobrega sodelovanja, kljub številnim neresenim vprašanjem med državama, postavljeno v drugačno vlogo. Dvajsetletnica podpisa osimskega sporazuma naj bi bila zato tudi spodbuda za preučevanje dogodkov in odnosov ob meji pred podpisom sporazuma. Takrat je bila dejavna takoimenovana "diplomacija ljudi", ki so jo izvajale številne organizacije bivših borcev, političnih preganjancev itd. Pomembno vlogo pri preučevanju polpreteklosti bi seveda morale prevzeti krajevne ustanove, v prvi vrsti Občina Gorica. Prav s tem v zvezi pa bo treba odpraviti oviro, ki meče temno senco na obmejno sodelovanje: gre za resolucijo, ki jo je lani oktobra izglasovala večinska koalicija v občinskem svetu, ki je postavila nekaksen veto nad vstopom Slovenije v Evropsko zvezo. VZPI predlaga, naj občinski svet ponovno vzame v pretes za vprašanje in naj prekliče takratno stališče.

CCT

CERTIFICATI DI CREDITO DEL TESORO

■ CCT so obveznice s koriščenjem 1. novembra 1995 in zapadlostjo 1. novembra 2002.

■ Obresti so izplačljive ob koncu vsakega polletja. Prvi kupon s **5,50%** bruto obrestmi bo izplačan 1. maja 1996 z izvedenimi davčnimi odbitki. Znesek naslednjih kuponov izplačljiv 1. novembra in 1. maja za vsako leto trajanja posojila, bo odvisen od bruto donosa šestmesečnih BOT glede na dražbo, ki je bila mesec pred zapadlostjo kupona, s poviškom premije 0,30 na semester.

■ Obveznice so dodeljene po proceduri, ki je namenjena bančnim ustanovam in drugim finančnim operaterjem, brez osnovne cene.

■ Dejanski čisti donos prejšnje prodaje CCT je znašal letno **10,62%**.

■ Cena, ki bo iznešena na dražbi in efektivni donos bosta objavljena v časopisju.

■ Zasebni varčevalci lahko rezervirajo obveznice pri okencih zavoda Banca d'Italia in pri bančnih zavodih do 13.30 dne **14. novembra**.

■ Obveznice CCT se koristijo s 1. novembrom; ob vplačilu (**17. novembra**) bo treba plačati poleg cene, iznešene na dražbi, tudi do tedaj dozorele obresti. Te bodo zasebniku izplačane ob prvem šestmesečnem obroku.

■ Za rezervacijo in nakup obveznic ni predvidena nikakršna provizija.

■ Obveznice so v ponudbi v svežnjih po najmanj 5 milijonov lir.

■ Podrobnejše informacije nudi vaša banka.

OBVESTILA

CICKLUB sporoča, da bo prihodnje srečanje danes ob 15. uri v Kulturnem domu v Sovodnjah.

SKD KREMENJAK iz Jamelj prireja plesne vaje za otroke in odrasle. Prijave pri Milki Pahor tel. 419993 ali pri odbornikih društva.

DRUSTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV NA GORIŠKEM obvešča, da bosta avtobusa za Galiano v nedeljo, 19. t.m., odpeljala kot sledi: 1. avtobus ob 15. uri iz Sovodnjah v Standrez, 2. avtobus ob 15. uri s Travnika mimo gostilne Primožič, skozi Podgoro v Standrez.

OBČINA DOBERDOB obvešča, da je tehnični urad odprt ob torkih in četrkih med 17. in 19. uro.

SGZ GORICA je odprlo okence na sedežu Združenja kreditne banke v Doberdobu. Članom je na razpolago ob sredah od 14.00 do 15.30.

OBČINSKA KNJIZNICA V DOBERDOBU bo zaradi obveznosti knjižničarke do vključno 15. novembra delovala po sledenjem urniku: torek in četrtek od 15. do 17. ure.

KNJIZNICA DAMIR FEIGEL deluje vsak delavnik od 10. do 12. ure in od 13. do 17. ure razen ob četrkih, ko so v dopoldanskem času zaprti.

SKD HRAST - Sportni odsek organizira rekreacijsko in predsmučarsko telovadbo. Za informacije kličite na številko 78130 ali 419957.

ŠOLSKE VESTI

SDZPI obvešča, da je se nekaj prostih mest za naslednje tečaje: vodenje knjigovodstva v podjetju (80 ur), windows office (100 ur), tehnike prodaje (30 ur), marketing za obrate v vinogradništvu (20 ur). Vpisovanje v tajništvo, Ul. della Croce 3, tel. 81826.

VČERAJ-DANES

Iz matičnega urada goriške občine v tednu od 4. do 10. novembra 1995.

RODILI SO SE: Giovannantonelli, Beatrice Burelli, Mihaela Devetak, Maria Chiara Simonetti, Camilla Esercitato in Matteo Prandin.

UMRLI SO: 73-letni upokojenec Francesco Ozebek, 82-letna gospodinja Carmen Motz vd. Rabbino, 80-letni upokojenec Marino Varisco, 85-letna upokojenka Leonilda Cecchini, 74-letna gospodinja Caterina Zamparini por. Sgobbi, 63-letni Silvio Birs, 68-letna trgovka Cosima Carrieri vd. Giustizieri, 83-letni upokojenec Giuseppe Bressan, 88-letni upokojenec Bruno Levi, 81-letna upokojenka Alma Sabelli vd. Secchi.

OKLICI: inženir Alessandro Cecchinato in knjigovodkinja Raffaella Malavolti, podjetnik Corrado Frati in trgovska pomočnica Sabrina Nicolosi, delavec Davide Iuran in delavka Simona Nanut.

KINO

GORICA VITTORIA 18.00-20.00-22.00 »Nine months - Imprevisti d'amore«. Režija Chris Columbus. Igrajo Hugh Grant, Julianne Moore, Jeff Goldblum, Robin Williams. Ozvočenje Dolby stereo.

CORSO 18.00-20.00-22.00 »Mortal combat«. Igra Christopher Lambert.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

D'UDINE, Trg S. Francesco 4, tel. 530124.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

S. ANTONIO (Vittori), Ul. Romana 147, tel. 40497.

ZAHVALA

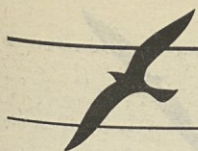
Zdravnikom, osebu in vsem, ki so pokojni

Eldi Ferfolja - Ferletič

stali ob strani v njeni bolezni, jo spremljali na njeni zadnji poti ter se na katerikoli način oddolžili spominu naše drage Elde iskrena zahvala.

Posebna zahvala g. župniku Ambrožu Kodelji, cerkvenemu pevskega zboru iz Doberdoba, sovrstnikom, darovalcem cvetja in prispevkov za cerkev v Doberdobu in v dobre namene.

Milos Ferletic in svojci Doberdob, 13. novembra, 1995



HRVATJE IN SRBI SO SE DOGOVORILI

Zapečateni usoda vzhodne Slavonije

Podpisan sporazum o mirni reintegraciji

ERDUT (Reuter) - Vzhodnoslavonski Srbi so se sprijaznili z reintegracijo v hrvaški politični in pravni sistem ter podpisali mirovno pogodbo s hrvaskimi pogajalci. Srbski predstavniki so umaknili grožnje, da se bodo borili za svoje ozemlje, kar bi ogrozilo celoten mirovni proces na Balkanu.

»Menim, da smo priča začetku konca vojne v nekdanji Jugoslaviji,« je dejal mirovni posrednik Thorvald Stoltenberg, ki je z ameriskim veleposlanikom v Zagrebu Petrom Galbraithom predstavil Srbom pre-

dlog mirovne pogodbe - sad daytonskih pogajanj med Franjem Tudmanom in Slobodanom Miloševićem. Posrednika sta se po podpisu srbske strani v Erdutu vrnila v Zagreb, kjer je pogodbo za hrvaško

stran podpisal vodja pogajalcev Hrvoje Sarinić.

Diplomati so si oddahnil, očitno prepričani, da je konec nevarnosti hrvaške vojaške invazije, s katero je grozil Tudman. Vodja srbskih pogajalcev Milan Milanović je dejal, da je njihova stran pristala na enoletno prehodno obdobje z možnostjo, da se to obdobje po potrebi podaljša še za eno leto. ZN bodo nadzorovali izvajanje pogodbe in upravljali ozemlje v prehodnem obdobju. V 30 dneh bodo ozemlje demilitarizirali in nato namestili enote ZN za vzdrževanje miru. Pogodba ne vključuje srbske zahteve, da se po koncu prehodnega obdobja na ozemlju vzhodne Slavonije razpiše referendum, na katerem bi prebivalci sami odločali o svoji prihodnosti. Hrvaska stran je namreč temu ostro nasprotovala.

Galbraith je podpis pogodbe označil kot »zgodovinski« in dodal: »Prvic v



Na izid pogajanj o vzhodni Slavoniji je nedvomno vplivalo glasno hrvaško rožljanje z orožjem (Telefoto: AP)

celotni vojni je bil neki spor rešen na miren način s podpisom, ne pa z naboji.« Posrednika ocenjujeta, da bo pogodba ohranila večnacionalnost vzhodne Slavonije, saj predvideva vrnitev skoraj sto tisoč hrvaških razseljenih oseb, ki so svoje domove zapustili leta 1991. Pogodba bo omogočila tudi Srbom, da

ostanejo na svojih domovih in se tako izognejo uporabi svojih zahodnoslavonskih in kninskih rojakov, ki so bili po hrvaški ofenzivi pregnani iz svojih ognjišč. »Upam, da se bodo te pogodbe 'nalezli' tudi na drugih ozemljih, kjer se niso rešeni vsi spori,« je dejal Stoltenberg. »Pogodba bo dala ljudem obču-

tek varnosti in upanja.« Pogodba daje upanje na skorajšnjo ureditev odnosov med ZRJ in Hrvaško.

Ideolog Srbskega gibanja obnove Milan Božić je sporazum pozdravil, saj naj bi bil to »edini pravi način za reševanje sporov«. Božić ocenjuje, da bi Srbi dobili precej več, če bi se sporazumeli pred pad-

cem Krajine. Vodja Srbske radikalne stranke Vojislav Seselj pa je ostro obsodil sporazum in ga označil za »prodajo srbskega ozemlja«. Seselj meni, da »ni razlike med vojaško izgubo zahodne Slavonije in 'sporažumno' izgubo vzhodne Slavonije«. Vladajoča Socialistična stranka se ni podala uradne izjave.

Srbija »odira« begunce

BEOGRAD - Vlada Republike Srbije je sprejela odločitev o registraciji vseh vozil iz Srbske republike Krajine in Republike srbske. Vsi begunci s teh območij morajo svoja vozila registrirati najpozneje do 17. novembra, saj jim v nasprotnem primeru grozijo visoke denarne kazni. Za skopim sporočilom vlade se skriva pravzaprav izsiljevanje ljudi, ki jim je od vsega imetja v večini primerov ostalo le še motorno vozilo, s katerim so prispeli v ZRJ. Lastniki vozil bodo morali pri registraciji plačati posebno republiko takso, odvisno od nosilnosti vozila in delovne zmogljivosti motorja. Za potniško vozilo je tako treba odšteti od 1, 5 do devet tisoč nemških mark, za tovorna vozila in avtobuse pa od šest do petnajst tisoč mark. M.M.

ISKANJE NOVEGA GENERALNEGA SEKRETARJA SEVERNOATLANTSKE ZVEZE

Evropa si bo tokrat vzela »čas za premislek«

Nizozemsko zunanje ministrstvo je sporočilo, da Hans van den Broek kljub podpori ZDA ne bo kandidiral

BRUSELJ (Reuter) - Ministri Nata so se včeraj ponovno posvetili »iskanju« novega generalnega sekretarja, po tem ko je kandidatura nekdanjega nizozemskega premiera Ruuda Lubbersa zaradi nasprotovanja ZDA neslavno propadla.

Evropske države so pri navajanju imen morebitnih novih kandidatov nekoliko bolj previdne, saj se želijo izogniti neprijetnemu položaju, ki je nastal po izjemni medijski »promociji« Lubbersa, ki se je po vetu, ki ga je na njegovo kandidaturo vložil Washington, v zadregi

umaknil iz javnosti. Nemski mediji so minuli konec tedna poročali, da je najresnejši kandidat minister za zunanje zadeve Evropske unije, Nizozemec Hans van den Broek, ceprav je nizozemsko zunanje ministrstvo sporočilo, da van den Broek ne bo kandidiral za generalnega se-

kretarja Nata. Uradni Bonn je zanikal namigovanja, da je Nemčija že podprla van den Broekovo kandidaturo. Nemski obrambni minister Volker Ruehe, ki je večkrat zanimal možnost, da bi nasledil Begijca Willyja Claesa - slednji je bil 20. oktobra zaradi korupcijske afere v domovini prisiljen odstopiti - je včeraj izjavil, da odločitev njegove države še ni dokončna.

Zunanji in obrambni ministri evropskih držav članic

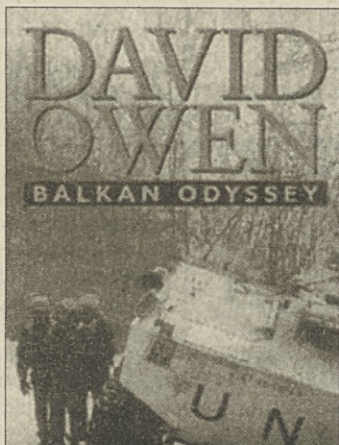
Nata bodo danes o omenjeni zadevi razpravljali tudi na vrhunskem srečanju predstavnikov Evropske unije v Madridu. Predstavniki evropskih držav bodo imeli danes tako prvo priložnost, da ponovno »razmislijo« o ustreznemu kandidatu, ki bi prevzel vodstvo Severnoatlantske zveze in bi bil po godu tudi ZDA. Nekateri evropski diplomatski viri trdijo, da Hans van den Broek ni pretirano priljubljen in splošno; ob tem pa ne gre

spregledati dejstva, da je, kot kaže, nekdanjemu nizozemskemu zunanjemu ministru naklonjen celo Washington. Diplomatski viri poudarjajo, da van den Broek v zvezi z nasledstvom Claesa na celu Nata pogosto omenjajo predvsem zaradi njegove narodnosti. Njegov največji tekmeč pa je menda danski obrambni minister Hans Haekkerup, ki pa utegne biti za položaj generalnega sekretarja Nata premalo odločen.

Lord Owen odgovarja kritikom

Nekega oblačnega zimskega popoldneva sedi lord Owen ob računalniku v svoji elegantni londonski pisarni. Tisino pretrga zvok letal Jugoslovanske ljudske armade in na ekranu se pojavijo bežeci civilisti. Nekdanji mirovni posrednik Evropske unije prikazuje svoj nedavno izdani arhiv na laserski plošči, ki zajema tri leta njegovega posredovanja v balkanski krizi. Arhiv vsebuje tudi vsa njegova zaupna poročila Bruslju. Poročilo nekega septembrskega dne leta 1993 se začne: »Lord Owen je nahrulil Tudmana zaradi oviranja Unproforjeve humanitarne pomoči...«

Lord Owen se je odločil, da izda svoja poročila v »surovi« obliki, preden bi ga lahko kdo opozoril, naj upošteva diplomatsko vljudnost. V britanski politiki je zdaj 57-letni Owen »passé«, »izziveti skoraj človek«. Nekdanjemu britanskemu zunanjemu ministru so nekoč napovedovali bleščečo kariero, ki naj bi dosegla vrhunec s stolčkom predsednika vlade, da a je vedno oviralo dejstvo, da z njim ni mogoče shajati. Tudi sam priznava, da je z leti spoznal, da je z njim težko delati. Prav zato je bilo zgledno (a neuspešno) sodelovanje z ameriškim mirovnim posrednikom Cyrusom Vanceom zanj zelo pomembno.



Njegov arhiv je namenjen predvsem zgodovinarjem in strokovnjakom za mednarodne odnose. Knjiga Balkan Odyssey, ki je bila izdana kot spremljiva arhiva, pa je že na ameriskem trgu in je namenjena širšemu krogu bralcev. Opazovalci sumijo, da je Owen izdal knjigo in arhiv predvsem zaradi kritik, ki so letele na račun Vance-Ownovega mirovnega načrta. Zlasti ameriški mediji so njun načrt predstavljali kot razprodajo svobode in človekovih pravic ter popuščanje srbskim agresorjem.

Toda njegova knjiga sega globlje v osrčje balkanskega spora. Zgodovina odnosa Evropske unije do

nekdanje Jugoslavije je blago rečeno pestra. Oownov predhodnik lord Carrington je odstopil, ker je bil prepričan, da je bilo priznanje Hrvaske zaradi pritiska Nemčije decembra 1991 izdaja njegovih mirovnih prizadevanj. »Največja napaka, ki je kriva za nadaljevanje vojne, je bilo dejstvo, da so evropski zunanji ministri julija 1991 nasprotovali nizozemskemu predlogu. Če bi sprejeli njihov predlog in se sprotijeli z osrednjim vprašanjem, to je vprašanjem meja republik, in če bi razmislili o možnosti odcepitve republik v spremenjenih mejah, bi imele zahteve po takojšnji ustavitvi spopadov večje možnosti za uspeh,« je zapisal lord Owen. Evropska unija nosi težko breme krivde za balkansko morijo. Owen je prepričan, da so prenapihnjene ambicije Evropske unije zadeve se poslabšale. »Priznanje odcepljenih republik leta 1991 je lahko svarilo, kako nevarno postane sprejemanje odločitev, ko postane enotnost med članicami unije sama sebi cilj. To je jasen dokaz, da načelo kvalificirane večine pri odločanju o varnostnih vprašanjih Evropske unije vodi v razkol unije, ne v njeno enotnost,« ocenjuje Owen. Kljub temu Owen pozitivno ocenjuje razvoj oblikovanja enotne zunanje politike unije. »Ko sem se po desetletju vrnil na

prizorišče mednarodne politike, sem bil presenečen nad dosežnim. Navada neskončnih pogajanj med predstavniki unije, Nata in Zahodnoevropske unije je pripomogla k oblikovanju učinkovitega mehanizma za doseganje soglasja.«

Owen se je kar zmrazil ob vprašanju, ali podpira načrt za oblikovanje skupnega organa EU za zunanjo politiko. Podpira pa načrt za imenovanje generalnega sekretarja, ki bi zastopal EU v tujini in izvajal odločitve vlad držav članic, vendar ne bi smel biti podrejen Evropskemu parlamentu ali Evropski komisiji.

Dejstva, da Clintonova administracija ni podprla Vance-Ownovega načrta, Owen ni sprejel kot izdajo, pač pa je posvaril pred nevarnostjo, da Washington pogosto povleče EU za nos. »Američani podpirajo idejo evropske integracije, dokler to ne pride v nasprotje z njihovimi nacionalnimi interesi. Takrat se odločijo za načelo 'deli in vladaj',« ocenjuje lord Owen. »Reševanje konflikta v nekdanji Jugoslaviji je primer takšne politike. EU je postala žrtveno jagnje za nesposobnost mednarodne skupnosti. Američanom moramo dopovedati, da se z nami ne morejo več igrati.« Njegov arhiv nam bo pomagal pri oceni tega prepričanja.

Victor Smart / The European

NOVICE

Peres govoril na trgu, kjer je bil ubit Rabin

TEL AVIV (Reuter) - Včeraj pozno popoldne se je na Trgu izraelskih kraljev, ki bo odslej Trg Jicaka Rabina, zbralo najmanj sto tisoč Izraelcev, da bi se po tednu dni zalovanja poslednjih poslovili od ubitega premiera. Na spominskem shodu je zbranim spregovorila premierova vdova Lea Rabin, povsem nepricakovano in kljub opozorilom varnostne službe pa se je na telavivskem trgu, kjer je bil umorjen Rabin, pojavil tudi njegov naslednik Simon Peres in nagovoril množico.

Major zavrača očitke irske vlade

AUCKLAND (Reuter) - Britanski premier Major je včeraj zavrnil očitke irske vlade, da s svojo nepopustljivostjo zavira severnoirski mirovni proces. Irski predsednik vlade Burton je namreč Majorja pozval, naj mirovnih pogovorov ne pogojuje z razorožitvijo gverilcev Ire in naj pristane na kompromis. Major je odgovoril, da sta Dublin in London že dosegla soglasje glede oborožitve, vendar pa so si Irski premislili tik pred začetkom septembrskega vrha, kjer naj bi kompromis potrdili. Dodal je, da se je irska vlada umaknila zaradi pritiska s strani Sinn Feina, ki je za Majorja glavni krivec za prekinitev pogajanj, ter predlagal organiziranje mednarodnega posveta, kjer naj bi razrešili zaplet.

Nesoglasja med članicami Apeca

OSAKA (Reuter) - Včerajšnji začetek srečanja azijsko-pacifiških voditeljev je minil v znamenju razkola. Predstavniki organizacije Azijsko-pacifiškega gospodarskega sodelovanja (Apec) se ne morejo zediniti glede osrednje teme srečanja - hitrosti liberalizacije trgovine med članicami. Najzahtevnejša naloga pogajalcev bo iskanje dogovora o svobodnejšem trgovanju s kmetijskimi pridelki, kar bi omogočilo sprejem načrta o prosti trgovini na tem območju. Japonska, Kitajska, Tajvan in Južna Koreja nasprotujejo odpiranju lastnih trgov za kmetijske pridelke, medtem ko ZDA, Kanada in Avstralija nočejo izjem v dogovoru.

V Nemčiji sodijo Egonu Krenzu

BERLIN (Reuter) - Danes se začne sodni proces proti Egonu Krenzu, zadnjemu šefu vzhodnonemške Komunistične partije, ki je obtožen nenaklepne uboja ljudi, ki so v času hladne vojne poskušali zbežati iz vzhodnega v zahodni Berlin. Stranka reformiranih komunistov trdi, da proces pomeni kršitev mednarodnega prava. Krenza, ki je bil v Vzhodni Nemčiji ključna oseba na področju državne varnosti, je podprl celo Mihail Gorbacov. Zapisal je, da proces služi nabiranju političnih točk in pomeni obnovitev prakse, kakršna je bila v veljavi v času hladne vojne. Tožilstvo je sprva nameravalo obtožiti Krenza le na osnovi dejstva, da ni storil nicesar, da bi se vojakom prepovedalo streljati na begunce. Kasneje pa se je odločilo za tezo, da je Krenz glede na svoj nekdanji položaj neposredno odgovoren za umiranje vzdolž železne zaves.



SVET OBSOJA NIGERIJO

Samo vojaški, ne pa tudi naftni embargo

LAGOS (Reuter) - Nigerija je se vedno tarča ostrih kritik mednarodne skupnosti zaradi usmrtnice deveh borcev za manjšinske pravice, ki so bili obtoženi umora. Stevilne nove države so odpoklicale svoje veleposlanike iz Lagosa, toda voditelji držav za zdaj zavračajo možnost naftnega embarga.

Združenje Commonwealth je oblikovalo posebno komisijo osmih zunanjih ministrov, ki bodo nadzorovali razvoj dogodkov v Nigeriji. Voditelji držav Commonwealtha so Nigeriji zagrozili z izključitvijo, če se ta država v letu dni ne bo začela postopno demokratizirati. Britanski

predsednik vlade John Major je posnemal ameriški embargo na izvoz vojaške opreme v Nigerijo, a je zavrnil možnost naftnega embarga, ker naj »škodoval prebivalstvu, ne pa vojaški hunti«. »Razmisliti moramo, ali bi imel naftni embargo učinek na pravi družbeni sloj ali pa bi dosegli



Proti nigerijskemu vojaškemu režimu so demonstrirali tudi v Londonu (Telefoto: AP)

le to, da bi vojska hunta ob sestopu z oblasti zapustila uničeno gospodarstvo,« je dejal Major.

Sin obešenega voditelja Gibanja za preživetje plemena Ogoni Kena Saro-Wiwa se ne strinja z Majorjem in meni, da lahko le naftni embargo prisili vojsko huntu v demokratizacijo. »Commonwealth je poskusil rešiti zadevo z umirjenimi diplomatskimi sredstvi, kar se je pokazalo kot popolnoma neuspešno,« je dejal Ken Wiwa. »Moj oče in ostali so zdaj mrtvi. Iz tega se moramo kaj naučiti.«

»Dobiček od nafte industrije gre v žep elite, ljudstvo nima od tega prav nič,« je dejal nigerijski mirovnik

Innocent Chukwuma. Američani in Britanci imajo v nigerijski naftni industriji velik interes, zato je razumljiv njihov odpor do uvedbe naftnega embarga. Američani kupijo skoraj polovico nafte, nacrpane v Nigeriji, britanska naftna podjetja pa imajo v Nigeriji vložena precejšnja sredstva. Tudi naftna družba Shell - ki so jo napadali predstavniki Greenpeacea, ker naj se ne bi dovolj močno zavzela za obešene mirovnike - ne bo zapustila Nigerije. Nigerijska nafta je izredno kakovostna, zato bi imele države uvoznice precejšnje težave pri iskanju nadomestila.

Nigerijska vlada zavrača obsodbe svetovne skupnosti. »Proces je bil posten,«

je dejal polkovnik Dauda Komo. »Deveterica je ubila stiri postene ljudi, zato so bili kaznovani.« Nigerijske oblasti so se zavezale demokratizaciji, zato naj bi po besedah predstavnika nigerijske vlade potrebovale »pomoč, in ne obsodbe mednarodne skupnosti«. Zenevska Mednarodna komisija pravnikov (ICJ) pa je usmrtnice deveterice označila kot »zločinsko dejanje državnega umora«. ICJ, ki se zavzema za varovanje človekovih pravic in pravno državo, je »usmrtnice nedolžnih« označila za »pomankanje spoštovanja temeljnih človekovih pravic« in mednarodno skupnost pozvala, naj se najostreje odzove na dogodek.

KOMENTAR

Na načelni ravni korak naprej svetovnih voditeljev

Nigerijsko sodišče je spoznalo deveterico borcev za manjšinske pravice krivo za umor starih provladnih voditeljev plemena Ogoni in jih v skladu z nigerijsko zakonodajo obsodilo na smrtno kazen, ki so jo nato tudi izvršili.

Ostre obsodbe usmrtnice s strani mednarodne skupnosti, ki bi bile pred leti označene kot vmešavanje v notranje zadeve suverene države, so rezultat sprememb v mednarodnih odnosih v zadnjih desetletjih. Načelo nevmešavanja v notranje zadeve suverenih držav izgublja na moči, ko gre za kršitve človekovih pravic, ki so postale osrednje vodilo mednarodne politike - vsaj na načelni ravni.

Obsodbam namreč sledijo kaznovani ukrepi le, če to ne škoduje interesom velikih sil. Britanski predsednik vlade John Major je zavrnil naftni embargo, ker naj bi posledice nosilo prebivalstvo, ne pa vojska hunta. Razlog za odklanjanje embarga pa je dejansko varovanje naložb britanskih naftnih družb, ki seveda sploh ne razmišljajo o zapušcanju Nigerije, saj je njena nafta med najkakovostnejšimi na svetu. Ravno naftna družba Shell bo ta teden podpisala novo, 3,6 milijarde ameriških dolarjev vredno pogodbo z nigerijsko vlado.

Ken Saro-Wiwa, obešeni voditelj Gibanja za preživetje plemena Ogoni, se za pravice svojega plemena ni boril le proti vojaški hunti, ampak tudi proti tujim naftnim družbam, ki izkoriščajo in uničujejo njihovo naravno dediščino. Dediščina kolonializma so nacionalna gospodarstva nekdanjih kolonij, ki so strukturirana tako, da zadovoljujejo potrebe nekdanjih prestolnic. Multinacionalne družbe so danes nosilke novokolonializma, pri tem pa jim pomagajo nacionalne elite, ki jih je prav tako ustvarilo kolonialno obdobje.

Videti je torej, kot da se ni spremenilo nič. Pa se je, tako v nekdanjih kolonijah kot v nekdanjih prestolnicah. Napredek v metropolah je opazen v obsodbi Nigerije s strani mednarodne skupnosti in v odpoklicu nekaterih veleposlanikov. Vsaj na načelni ravni so torej svetovni voditelji napravili korak naprej. Pokazatelj sprememb v nekdanjih kolonijah pa so ravno ljudje, kot je bil Saro-Wiwa, ki je vodil upor proti novim starim izkoriševalcem. Že obstoj ideje, da nafta pripada Ogonijem, in ne naftni družbi Shell, je pomemben pokazatelj sprememb. In kot je dejal sin Saro-Wiwa: »Lahko ubijes človeka, ne moreš pa ubiti njegovih idej.«

Sebastian Jeretic

NOVICE

Šrilanški vojak zavzel oporišče Tamilcev

KOLOMBO (Reuter) - Potem ko sta dva Tamilca v soboto izvedla samomorilski bombni napad, so šrilanški vojak v Kolombu z bliskovito akcijo zavzel skrivno oporišče gverilcev. Tamilcem naj bi zadali hude izgube. V oporišču upornikov so našli veliko količino orožja in protitankovske mine. V Kolombu so vojak po sobotnem napadu postavili več cestnih blokad, poostriili varnostne ukrepe in zasilili na stotine ljudi. Varnostni viri sumijo, da so napadalci nameravali ubiti vrhovnega poveljnika vojske Gerryja de Silvo, kar pa jim zaradi pomanjkanja časa ni uspelo.

Zadnje priprave na volitve v Alžiriji



ALŽIR (Reuter, telefoto: AP) - Alžirski emigranti v Franciji in Belgiji so že v soboto začeli s predsedniškimi volitvami, ki bodo trajale tri dni. V Franciji so v bližini volišč poostriili varnostne ukrepe in namestili postaje prve pomoči, saj je bilo v gneči pred volišči v soboto lažje ranjenih več ljudi. Zapletla pa se tudi v Alžiriji, kjer so do zob oboroženi vojak na vseh glavnih cestnih povezavah z Alžirjo postavili številne cestne zapore in nadzorne točke. Očividci so povedali, da je vojska v mestu zavzela celo eno od sol, ki se nahaja v bližini sedeža muslimanskih skrajnežev. Glavne zakonite opozicijske stranke bodo torkove volitve bojkotirale, ker ne verjamejo v pravičnost volitev. Alžirske oblasti pa si prizadevajo za čim večjo udeležbo, saj bo le v tem primeru predsednik legitimno izbran.

Splošne volitve v Gvatemali

GUATEMALA CITY (Reuter) - V Gvatemali so včeraj potekale parlamentarne in predsedniške volitve, ki sta jih prvič v zadnjih nekaj desetletjih podprli tako vlada kot opozicija. Celo levicarski gverilci so zaradi volitev razglasili prekinitev spopadov, saj so na kandidatnih listah tudi njihovi politični zavezniki. Čeprav levici ne pripisujejo večjih možnosti za uspeh, bodo prvič v gvatemalski zgodovini na volitvah zastopane vse politične usmeritve. Največ možnosti za uspeh ima voditelj desničarske Stranke za nacionalni napredek Alvaro Arzu, ki pa si bo najverjetneje moral izboriti zmago v drugem krogu volitev 7. januarja.

Eksplodizija na ruskem plinovodu

MOSKVA (Reuter) - Zaradi eksplozije na plinovodu pri Vladikavkazu, blizu ruske meje s Cecenijo, so bili včeraj v vsej Gruziji brez plina. Eksplozijo naj bi povzročili neznani saboterji, za katerimi se poizvedujejo. Gruzijo zdaj oskrbujejo s plinom po alternativni poti. Delavci so že začeli graditi zasilni plinovod. Po eksploziji je bila oskrba s plinom motena tudi v Armeniji, ki krivdo vali na Azerbajdzance, živeče v Gruziji.

AZERBAJDŽANSKE VOLITVE

Stranki predsednika Alijeva je zmaga zagotovljena

BAKU (Reuter) - V Azerbajdžanu so včeraj potekale prve demokratske parlamentarne volitve. Azerbajdzanskemu predsedniku Hajdaru Alijevu se je tako ponudila nova priložnost za okrepitev pozicije moči v državi, saj je njegovi stranki zmaga že vnaprej zagotovljena.

Na prvih parlamentarnih volitvah, odkar je nekdanja sovjetska republika samostojna država, so volilci izglasovali 125-člansko zakonodajno telo. V državnih volilnih okrožjih so potekale volitve stotih poslancev, preostalih petindvajset predstavnikov pa so volilci izbrali prek strankarskih list. Vsi udeleženci volitev so lahko potrdili ali zavrnili sprejetje nove ustave, ki bi predsedniku Alijevu omogočila utrditev oblasti nad sedmimi milijoni prebivalcev.

Azerbajdžan je od razpada Sovjetske zveze v vojni z Armenijo izgubil približno petino ozemlja. Predsedniku Alijevu ni uspelo pridobiti ozemlja nazaj, volilcem pa je namesto tega obljubil gospodarski razcvet, ki naj bi ga omogočila osem milijard dolarjev vredna naftna kupcija z mednarodnim konzorcijem. Predvolilna kampanja je potekala v znamenju njegove sredinske stranke Novi Azerbajdžan, katere sestava je podobna sovjetski komunistični partiji iz preteklosti. Vsaki opozicijski stranki je državna te-

levizija med volilno kampanjo namenila eno uro za predvajanje. Alijeva stranka pa se je na televizijskih programih pojavljala prav vsak dan. Stranka Ljudska fronta, ki je bila na oblasti v letih 1992 in 1993, je edina opozicijska skupina na strankarskih listah. Le del njenih članov pa se lahko poteguje za parlamentarne sedeže v volilnih okrožjih. Mednarodni opazovalci so sporočili, da se večina opozicijskih strank volitev ni mogla udeležiti, ker jim je bila ta pravica preprosto odvzeta. Opozicijskim medijem pa se ne godi veliko bolje. Časniki so strogo cenzurirani, izvode pa je mogoče kupiti le v azerbajdzanskem glavnem mestu. Ravno med volitvami je predsednik Alijev »pomilostil« stiri novinarje, ki so preživeli več mesecev v ječi, ker naj bi predsednika države uzačili. »Odločil sem se, da jih pomilostim, ker so se mladi in ker sem kot predsednik države zavezan človekoljubnim vrednotam,« je azerbajdzanski voditelj opisal svojo odločitev. »Kritika ne pomeni nujno tudi zaljivosti, novinarji pa morajo ohraniti visoko stopnjo politične kulture.«

Zunanji opazovalci, ki so potek volitev spremljali, s kritikami niso pretiravali. Praviijo, da je demokracija v preostalih muslimanskih državah, nastalih po razpadu Sovjetske zveze, še na nizji ravni.

LETALSKA RAZSTAVA V DUBAJU

Boj za pet milijard dolarjev vreden posel

Združeni arabski emirati se pripravljajo na nakup 80 bojnih letal

DUBAJ - Včeraj se je začela največja letna letalska razstava na Blaznem vzhodu, na kateri želijo vodilni svetovni letalski proizvajalci predstaviti svojo ponudbo za Združene arabske emirate, ki nameravajo kupiti 80 bojnih letal v vrednosti več milijard dolarjev.

Ameriški, britanski, francoski in ruski proizvajalci upajo, da bodo uradni predstavniki ZAE vsaj namignili, kje in kdaj bodo kupovali letala, vendar v dobro obveščenih krogih trdijo, da posel, najverjetneje največji pred koncem tega stoletja, se ne bo sklenjen na letošnji letalski razstavi. V emiratih tudi razmišljajo, da bi naročilo, ki naj bi skupaj z oborožitvenimi sistemi in rezervnimi deli presežilo vrednost pet milijard ameriških dolarjev, razdelili med dva proizvajalca, zato naj bi odločanje trajalo še kar nekaj mesecev. Nekateri visoki predstavniki emiratov, ki imajo pri vojaških nakupih zadnjo besedo, so v tujini, zato morajo se preuciti številne ponudbe. Abu Dabi poleg tega se caka na odgovor Washingtona na prošnjo o nakupu nekaterih najodobnejših oborožitvenih sistemov, ki jih Američani doslej še niso prodajali v tujino.

»Tole nas skrbi,« pravi ameriški strokovnjak in kaže na francosko letalo rafale, ki je tokrat prvič na ogled zunaj evropskih meja. Rafale se bo po Dubaju predstavil v zraku tudi nad Abu Dabijem, najbogatejšim od sedmih emiratov, ki navadno tudi poravnava obrambne račune, in tako skusal prepričati visoke predsta-

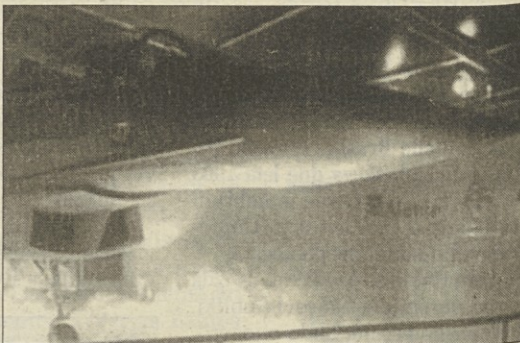
vnike ZAE o smiselnosti nakupa. Američani se za arabski denar potegujejo s posodobljeno različico McDonnell Douglasovega F-15E, ki nosi oznako F-15U, in široko paletu Lockheed Martinovih F-16, med njimi tudi F-16U. Vendar različica F-16U, namenjena ZAE, emiratov ne zanima več, saj bi stroški predelave presegli dve milijardi dolarjev. Tudi Rusi imajo

bogato ponudbo migov in suhojev, pri tem pa je njihova prednost zelo konkurenčna cena.

Obrambni minister ZAE sejk Mohamed Rasid Al Maktum si je skupaj s sodelavci po slovesni otvoritvi ogledal približno sto razstavljenih letal in se nato vkrcal v najnovejšo boeingovo letalo 777, ki sta ga že kupili letalski družbi Emirate in Saudia. Podrobneje so si ogledali se novi A300-600ST, transportno različico airbusa 300, ki je letalo z največjo prostornino na svetu.

Ashraf Fouad / Reuter

Britanci med Evropo in »nevidnostjo«



LONDON (Reuter) - Velika Britanija po poročilih časnika Observer razmišlja o nakupu ameriških »nevidnih« lovcev, kar bi zadalo usodni udarec za tako opotekajočemu programu Eurofighter (Telefoto: AP). Tiskovna predstavnica obrambnega ministrstva je to zanikala in poudarila, da nameravajo Britanci skupaj z Nemčijo, Italijo in Spanijo nadaljevati razvoj skupnega evropskega lovca. Trenutno se Britanci in Nemci ne morejo dogovoriti o razdelitvi nalog pri gradnji lovca, zato se v Bonnu bojuje, da bo London odstopil od skupnega programa. Tako »nevidni« lockheedov F-22 kakor tudi eurofighter se bosta s tekočih trakov zapeljala sele v začetku prihodnjega stoletja, zato Kraljeve letalske sile razmišljajo o najemu ameriških F-16, ki naj bi jih uporabljali v prehodnem obdobju.



PO TEKMI ITALIJA - UKRAJINA / V SREDIŠČU POZORNOSTI

Že spet Arrigo Sacchi, v dobrem in slabem

Slaba igra »azzurrov« še naprej kamen spotike, Cesare Maldini in njegova U 21 moteči element

Nogometni privrženci so z mesanimi občutki sprejeli zmago Italije na Ukrajine. Če je po eni strani res, da je igra kot skoraj vedno bila pod vsako kritiko, je po drugi strani prav tako res, da je kvalifikacija za finalni del evropskega prvenstva, ki bo naslednje leto v Angliji, takorekoč že pod streho. Le poraz proti Litvi bi skvaril praznik. Sacchijev curriculum tako se naprej ostaja brez trajnih madežev, saj, kot vemo, na grdo igro ob zvenecih dosežkih večina pozabi.

Ali pa tudi ne. Nogometno-filozofska inanca Arriga Sacchija namreč trdi, da je nogomet bolj kot emotivni (beri zmage) predvsem tehnični (lepa igra) spektakel.

Dokaz tej trditvi je tudi dejstvo, da navdušenje za drugo mesto na minulem svetovnem prvenstvu ni bilo veliko, nasprotno, pikrih pripomb je bilo konec koncev več kot pohval. Vprašanje je torej, zakaj Sacchi vztraja pri konceptu igre, ki ni obrodil emotivnih sadov. Se bolj zanimivo pa bilo seveda vedeti, kaj misli o vsem tem glavni Sacchijev zascitnik, Matarrese.

Ob stalnih zdrazah v zvezi s člansko reprezentanco je dodatni »moteči element« v italijanski zgozobarski panorami tudi Cesare Maldini s svojo mlado reprezentanco, ki je v zadnjih letih malodane nepremagljiva. Menda vlada v Maldinijevem taboru

idilično razpoloženje, če k temu dodamo še mamljivo potovanje na Olimpijske igre v Atlanto naslednje leto kot končni cilj je slika popolna. In zato sploh ni čudno, če Vialli in Maldini mlajši daje-

enakem, ali celo slabšem položaju marsikatera kotirana ekipa. Izmed vseh moramo nujno izbrati vedno nedorečeno Nizozemsko, ki ima trenutni najboljši klub ne samo na stari celini, marveč po vsej verjetnosti tudi na svetu, a si bo morala igranje dodatne tekne za uvrstitev v Anglijo

morala izboriti na odločilni tekmi proti Norveški. Za oranžne je imperativ samo zmaga, sicer bodo najboljši v Evropi gledali le po televiziji.

Toda ne samo Nizozemska, v kocljivem položaju je se posebno Irska, v isti skupini ni na varnem niti Portugalska. Francija in Romunija si morata se razdeliti prvo oziroma drugo mesto, precej težav, ki sta jih zdaj sicer resili, pa sta imeli tudi Danska in Češka. Vroče kritike v italijanskem slogu pa so na udaru samo še v Nemčiji, kjer je (tako kot Sacchi pri nas) marsikatero pripombo deležen Berti Vogts. Klubov za njegovo odstavitev sicer ni se, a na »odprtem telefonu« Bilda am Son-

STANJE V 4. SKUPINI									
LESTVICA									
Hrvaška	20	9	6	2	1	20	4		
Italija	20	9	6	2	1	16	8		
Litva	16	9	5	2	1	13	15		
Ukrajina	13	10	4	1	3	11	11		
Slovenija	11	9	3	2	4	12	3		
Estonija	0	10	0	10	3	31			
Preostali tekmi: 15. novembra									
v Ljubljani Slovenija Hrvaška									
v Reggio Emilii Italija-Litva									



»Ravanelli je za svojo ekipo dal kar dva gola (Telefoto AP)

Stara pesem, a nova zmaga

Italija - Ukrajina 3:1 (1:1)

STRELCI: v 19. Ferrara (avtogol), v 21. in 49. Ravanelli in 54. minuti Maldini.

ITALIJA: Peruzzi, Benarrivo, Ferrara, Costacurta, Maldini, D. Baggio (od 46. Crippa), Albertini, Di Matteo, Del Piero (od 87. Carboni), Zola (od 65. Simone), Ravanelli.

UKRAJINA: Suslov, Luzni, Bescena, Orli (od 15. Evtusok), Skripnik, Orbu, Nagornjak (od 71. Poklebaev), Polunin, Kalitvincev, Saran (od 51. Popov), Gusejnov.

Obrisi belih doverskih pecin so z zmago nad Ukrajino na obzorju Sacchijevih varovancev, toda tudi tokrat ni slo brez težav in slabe igre, ki za razliko od prejšnjih priložnosti ni izzvala negodovanja s tribun, ker je tekmo gostil Bari, mesto vsemogočnega Matarreseja.

Toda konec dober, vse dobro in niti ni tako pomembno, če je dober res bil le konec. Proti čvrstim Ukrajincem so »azzurri« vsaj v prvem polčasu zaigrali dokaj medlo in ko je Ferrara zatresel lastno mrežo so se menda Sacchiju naježi-

li vedno redkejši in bolj sivi lasje. Toda kot že velikokrat je Sacchiju priskocila na pomoč sreča in takojšnji izenacujoci zadetek Ravanellija je to še kako potrdil. Tako kot recimo za tekmo s Slovenijo v Mariboru bi bilo res zanimivo videti, kako bi se srečanje zaključilo brez bliskovitega na novo vzpostavljenega ravnotežja. Vse od odmora so namreč Maldini in tovarisi igrali brez idej.

V slatilnici je očitno padel kak dragocen nasvet, predvsem pa je v igro vstopil od ugaslega Dina Baggia taktično manj diosciplinirani, a zato veliko odločnejši Crippa. Sicer ne po njegovi neposredni zaslugi je Italija v piclih devetih minutah dosegla dva gola in odločila tekmo v svojo korist. Litva, zadnji nasprotnik, je zdaj veliko manj zastrašujoč.

Kot kaže pa kljub že dobro vidni cilj- ni ravnini vzdusje ni najboljšje. Casiraghi je bil zelo razočaran nad Sacchijevimi izbirami, Dino Baggio prav tako, ker je igral na položaju, ki se mu ne priteče, Ferrara in Del Piero pa sta igrala pod »Juventusovim« standardom.

tag je selektor stalno na prvem mestu. Kajpak samo kot obravnavana tema, ne po priljubljeno- sti.

A LIGA

PARI 10. KOLA

Atalanta-Sampdoria, Cagliari-Torino, Inter-Udinese, Juventus-Fiorentina, Lazio-Cremone- se, Napoli-Vicenza, Padova-Bari, Parma-Milan, Piacenza-Roma.

B LIGA

IZIDI 12. KOLA

Ancona-Brescia 2:1, Cesena-Avellino 4:0, F. Andria-Cosenza 1:1, Genoa-Palermo 1:0, Lucchese-Salernitana 1:1, Perugia-Chievo 0:0, Regi- na-Bologna 1:0, Venezia-Reggina 2:0, Verona-Foggia 1:0.

LESTVICA

Genova 24, Brescia, Ancona Verona Palermo 19, Cesena, Bologna, Salernitana, Pescara 18, Reggina 17, F. Andria, Avellino 14, Pistoiese, Cosenza, Reggina 13, Perugia, Lucchese 12, Chievo 11.

PRIHODNJE KOLO

Avellino - Reggina, Bologna-Ancona, Brescia-Pistoiese, Chievo-Verona, Cosenza-Lucchese, F. Andria-Perugia, Foggia-Reggina, Pescara-Cesena, Salernitana-Genoa, Venezia-Palermo.

C2 LIGA/skupina B

IZIDI 11. KOLA

Baracca-Giorgione 2:0, Centese-Ternana 0:2, Fano-Triestina 1:1, Forlì-Cecina 2:2, Imola Rimini 1:0, Livorno-Pontedera 0:1, Ponsacco-Vis Pesaro 1:1, Treviso-San Donà 2:0.

LESTVICA

Ternana 24, Triestina 23, Treviso 22, Livorno 20, Fermana, San Donà 17, Pontedera, Ponsacco 16, Rimini, Giorgione, Forlì 13, Vis Pesaro, Baracca, Cecina 12, Imola 10, Fano 9, Tolentino 8, Centese 2.

PRIHODNJE KOLO

Cecina-Baracca, Fermana-Fano, Giorgione-Tolentino, Pontedera-Centese, Rimini-Treviso, San Donà-Livorno, Ternana-Forlì, Triestina-Ponsacco, Vis Pesaro-Imola.

TOTOCALCIO

PRAVILNA NAPOVED:

1-1-X-1-1-X-X-2-2-X-1-X-1

DOBITKI

13 točk: 84.495.000 lir; 12 točk: 2.758.200 lir

TOTOGOL

PRAVILNA KOMBINACIJA:

1-2-11-19-26-27-28-30

DOBITKI

8 točk: 1.031.681.000 lir, 7 točk: 8.928.000 lir, 6 točk: 153.400 lir.

NOGOMET / TRŽAČANI IZGUBILI VODSTVO

Triestina odnesla točko z gostovanja v Markah

Tržaško moštvo je zamudilo nekaj priložnosti, v drugem polčasu pa se je odločilo za obrambo

Fano - Triestina 1:1 (0:1)

FANO: Mancon, Brinoni, Castelli, Zanvetor (Antonello), Ferri, Monaco, Rubinacci, Balzano (Amarotti), Sgherri, Bedin, Lucchini, Del Vecchio.

TRIESTINA: Nioi, Zanotto, Birtig, Natale, Zocchi, Ubaldi, Polmonari (v 52. min. Camporese), Pavanel, Palombo (v 82. min. Marzi), Gubellini (v 69. min. Tiberio), Marsich.

STRELCA: v 5. min. Palombo, v 72. min. Sgherri.

Pregovor, ki pravi, da je zoga okrogla in da se lahko v nogometni tekmi stvari na igrišču dokaj nenavadno zasučejo, so na lastni koži okusili igralci Triestine na včerajšnjem gostovanju v Markah. Potem ko so večji del srečanja vodili in se celo znasli v številni prednosti, so Rosellijevi varovanci dobesedno podelili povprečnemu nasprotniku točko ter tako izgubili prvo mesto na lestvici.

Proti ekipi, ki je med tednom na nogometni borzi opravila pravo revolucijo (kar pet novih igralcev) so Tržacani v začetku zaigrali dokaj odločno in kaj kmalu povedli. Pavanel je izvedel prosti strel in poslal zogo v kazenski prostor, kjer se je novi nakup Palombo dvignil najvišje in poslal zogo mimo negibnega Mancona v mrežo.

V nadaljevanju je Triestina povsem na-

prčakovano ubrala obrambno taktiko in začela igro zavlačevati. Trener Roselli je nerazumljivo zamenjal solidnega Polmonarija s Camporesejem, ki ga je med tednom tržaško društvo najelo od Nole (C-1 liga) in katerega nastop velja vsekakor pohvaliti. Igralci Fana so začeli vse močneje pritiskati. Priložnosti za zadetek pa niso uspeli ustvariti, če izvzamemo strel Antonella v 63. min, ki je zadel vratnico in končal izven polja. Igra je postajala vse bolj živčna in sodnik je pokazal celo vrsto rumenih kartonov. Ko je v 70. min izključil domaćina Monaca zaradi ugovarjanja, so Tržacani očitno menili, da imajo zmago kajpak v zepu. Samo tako si lahko razlagamo totalno satičnost in negibnost obrambnih igralcev Triestine, kar je srednjemu napadalcu Sgherriju omogočilo, da se je po streli iz kota nemoteno dokopal do zoge in izenčil. Velika priložnost se je v 86. min. ponudila Marsichu, njegov oster strel pa je Mancon z mojstrskim posegom ubranil ter tako resil točko.

Za konec ne moremo mimo ugotovitve, da je v zadnjih srečanjih igro Triestine pogojevala občasna dekoncentriranost, za kar bo treba čimprej poiskati vzroke, kajti nepotrebno osipavanje točk, bi lahko ekipo na koncu prvenstva drago stalo. Walter Bet

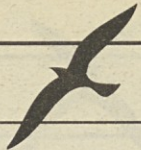
B LIGA / V 12. KOLU

Genoa s tesno zmago vse bolj sama na vrhu, za njo številna družčina

Nora B liga! Ze ko ni bilo pravila treh točk za zmago so bili preobrti na dnevnem redu, zdaj pa sploh. Ob kolikor toliko zanesljivi plovbi Genoe, ki je tokrat ne brez težav, a konec koncev zaslužno premagala presenetljivi Palermo, res ni videti nobene druge ekipe, ki bi si lahko predcasno zagotovila napredovanje v A ligo. Drugo mesto si z devetnajstimi točkami recimo delijo kar štiri ekipe.

Brescia je izgubila »big-match« kola v Anconi. Presla je sicer v vodstvo, toda nato je domače na površje povlekel Artistico, ki je bil uspešen dvakrat. Verona je po seriji ne najbolj prepričljivih nastopov spet zaigrala solidno in premagala Foggio. Prav ekipa iz Apulije, ki

je kot »povratnik« iz A lige startala kot eden izmed glavnih favoritov za napredovanje je doslej največje razočaranje prvenstva, saj je zdaj celo na zadnjem mestu. Venezia je namreč zmagala v Reggiju Calabria, Chievo pa v gosteh iztržil pomembno točko proti Perugii. Le-ta je nedvomno razočaranje številka 2, saj je kader na papirju se za visjo ligo precej kakovosten, da o (nekdanih) golgeterjih Negriju in Delle Donneju niti ne govorimo. Formo stopnjuje Cesena, ki je letos začela nenavadno slabo, a zdaj igra res uspešno. Posebno razpoložen pa je Miljcan Dario Hubner, ki je včeraj dosegel dva od štirih golov. Triestina pa ga v svojih mladinskih vrstah ni marala...



izidi in lestvice

Elitna liga

IZIDI 8. KOLA: Aquileia - Ronchi 1:1; Pordenone - Sacilese 2:0; Cormonese - San Sergio 0:0; Gemonese - Manzanese 2:5; Gradese - Trivignano 0:0; Pozzuolo - Itala San Marco 3:1; Pro Fagagna - San Daniele 3:2; Sangiorgina - Centro Mobile 0:0
VRSTNI RED: Cormonese 18, Ronchi 16, Pordenone 15, Manzanese 14, Sacilese, San Sergio in Trivignano 13, Pozzuolo 12, Gradese 10, Centro Mobile 9, Pro Fagagna 8, Sangiorgina 7, Aquileia in Itala San Marco 6, San Daniele 4, Gemonese 0.
PRIHODNJE KOLO (19.11. ob 14.30): Centro Mobile - Pozzuolo, Itala San Marco - Pro Fagagna, Manzanese - Cormonese, Ronchi - Gemonese, San Sergio - Gradese, Sacilese - Sangiorgina, San Daniele - Aquileia, Trivignano - Pordenone

Promocijska liga

SKUPINA B
IZIDI 8. KOLA
Aiello - Pro Fiumicello 3:0
Staranzano - **Juventina** 0:0
Cussignacco - Ruda 1:0
Manzano - Flumignano 1:1
Ponziana - San canzian 2:0
San Luigi - Rivignano 1:1
Sovodnje - Maranese 1:2
Torviscosa - Mossa 0:0
VRSTNI RED: Maranese in Mossa 15, Aiello, Rivignano in **Sovodnje** 14, **Juventina** in Manzano 13, Cussignacco 12, Ponziana in Staranzano 11, San Canzian 9, San Luigi 8, Pro Fiumicello, Ruda in Torviscosa 5, Flumignano 3.
PRIHODNJE KOLO (19.11. ob 14.30): Flumignano - Ponziana, **Juventina** - Aiello, Maranese - Torviscosa, Mossa - San Luigi, Pro Fiumicello - Cussignacco, Rivignano - Manzano, Ruda - **Sovodnje**, San Canzian - Staranzano

1. Amaterska liga

SKUPINA C
IZIDI 8. KOLA
Aurora - Tavagnacco 1:1
Basaldella - Union 91 1:1
Buiese - Forgaria 0:1
Civdalese - Reanese 5:2
Pagnacco - Opicina 5:1
Primorje - **Vesna** 3:2
Serenissima - Medeuzza 0:0
Zarja - Torreeane 1:2
VRSTNI RED: **Primorje** 18, Basaldella in Union 91 15, **Vesna** 14, Forgaria 13, Medeuzza, Opicina in Torreeane 12, Civdalese 11, **Zarja** 10, Pagnacco 9, Reanese 8, Buiese, Serenissima in Tavagnacco 5, Aurora 4
PRIHODNJE KOLO (19.11. ob 14.30): Forgaria - Pagnacco, Tavagnacco - Buiese, Medeuzza - **Primorje**, Opicina - Civdalese, Reanese - **Zarja**, Torreeane - Basaldella, Union 91 - Serenissima, **Vesna** - Aurora

2. Amaterska liga

SKUPINA C
IZIDI 7. KOLA
Premariacco - San Lorenzo 0:2
Campanelle - Cgs 0:1
Mariano - Moraro 1:0
Medea - Portuale 1:1
Primorec - Domio 0:0
Pro Romans - Corno 1:1
Roianese - Villesse 5:1
VRSTNI RED: San Lorenzo 16, Corno 15, Mariano 13, Medea 12, Cgs in Domio 11, Pro Romans 10, Moraro in Portuale 7, Campanelle, Premariacco in Roianese 6, **Primorec** in Villesse 4
PRIHODNJE KOLO: Premariacco - **Primorec**, Corno - Roianese, Domio - Mariano, Moraro - Campanelle, San Lorenzo - Portuale, Cgs - Pro Romans, Villesse - Medea

3. Amaterska liga

SKUPINA F
IZIDI 7. KOLA
Ontagnanese - Mladost 0:1
Pieris - Fogliano 0:1
Begliano - Azzurra 3:1
Castions - Villa 1:0
Sagrado - Torre 6:1
San Vito al Torre - Terzo 1:1
Strassoldo - Grado 4:1
VRSTNI RED: Fogliano in **Mladost** 16, Sagrado 14, Castions 13, Begliano 12, Strassoldo 11, Villa 10, Azzurra, San Vito al Torre in Torre 9, Pieris 7, Ontagnanese 6, Terzo 3, Grado 0
PRIHODNJE KOLO (19.11. ob 14.30): Terzo - Strassoldo, Torre - San Vito al Torre, Villa - Sagrado, Azzurra - Castions, Fogliano - Begliano, **Mladost** - Pieris, Grado - Ontagnanese

SKUPINA G
IZIDI 7. KOLA
Gaja - Romana 2:1
San Vito - Servola 2:1
Vermegliano - **Dolina** 4:0
Union - **Kras** 1:4
Breg - Mont. Don Bosco 1:0
Venus - Cus 2:4
Junior Aurisina prosta
VRSTNI RED: **Kras** 16, San Vito in Vermegliano 15, **Breg*** 14, Cus in **Gaja** 10, Romana* in Venus* 7, Junior Aurisina* in Servola* 6, Mont. Don Bosco 5, **Dolina*** 2, Union* 1
* tekma manj
PRIHODNJE KOLO (19.11. ob 14.30): Cus - Junior Aurisina, Mont. Don Bosco - Venus, **Kras** - **Breg**, **Dolina** - Union, Servola - Vermegliano, Romana - San Vito, **Gaja** prosta.

V 8. KOLU PROMOCIJSKE LIGE

Sovodnje so naletele na izjemnega vratarja

*Zadnji mož Maraneseja je bil včeraj neprekosljiv
Napor Juventine tokrat ni bil povsem poplačan*

Staranzano - **Juventina** 0:0

JUVENTINA: Zanier, Candutti, Tomasone, Trevisan, Villani, Kavs, Devetak, Peteani (v 65' Bastiani), Tabaj, Montina, Cecotti

RUMENI KARTON: Tabaj, Kavs

Juventina je od začetka do konca tekme iskala pot do gola, solidno, koncentrirano je igrala, se trudila in ustvarila nekaj ugodnih priložnosti, vendar ji v odločilnih trenutkih sreča ni stala ob strani. Tako ves trud ni obrodil zazelenjenih sadov in se je proti skromnemu Staranzanu morala zadovoljiti z neodločenim izidom. Nasprotniki namreč niso pokazali nič, vsa njihova igra sloni na dolgih podajah do dveh sicer solidnih napadalcev (zlasti nevaren je Faddi, ki je svojčas že igral za S. Giovanni in Pro Gorizio).

V prvem polcasu sta se v zelo ugodnem položaju znašla Devetak in Cecotti, vendar je domači vratar obakrat prasebno posredoval. Proti koncu je Juventina tudi precej tvegala: Kavsev prekrsek nad enim od nasprotnikov je namreč sodnik kaznoval z 11-metrovko, vendar je zoga končala mimo vrat. Zadetka si Staranzano res ne bi zaslužil.

V drugem polcasu je Juventin se bolje nadaljevala, čeprav je igro precej pogojeval tudi težak, razmočen teren. Na vsak način se je tudi v tem delu tekme dvakrat nevarno približala domaćim vratom: mrežo bi lahko najprej zatresel



Juventina je osvojila točko, Sovodenjci pa so ostali praznih rok

Devetak, vendar je zogo slabo udaril in eden od branilcev je zadnji trenutek posredoval. Zatem je po strelu s kota poskusil srečo Tabaj, toda zoga se je po njegovem udarec z glavo odbila od prečke na igrišče. Proti koncu so Standrežci v prizadevanju, da le pridejo do zmage, celo tvegali protinapad domaćih in Moreno Trevisan je za las ustavil enega od nasprotnikov, ki bi drugace imel prosto pot do Zaniera.

Sovodnje - Maranese 1:2 (1:0)

STRELEC ZA SOVODNJE: Tomizza v 8' (11-metrovka)

SOVODNJE: Gergolet, Cernic, Devetak, Tomizza, Hmeljak (od 75' Tomsic), Zotti, Caporale, Interbartolo, Goriup, Fajt, Businelli.

Sovodenjci so verjetno odigrali eno svojih naj-

boljših tekem v tem prvenstvu, vseeno pa so ostali praznih rok. In to v glavnem po »krivdi« odličnega vratarja gostov, ki je bil gotovo najboljši mož na igrišču.

Tekma se je zelo ugodno začela za naše predstavnike, saj so že v 8. minuti povedli: Goriup je prodril v nasprotnikov kazenski prostor, kjer so ga gostujoči branilci podrl na tla. Sodnik je brez oklevanja pokazal na »belo točko«, Tomizza pa je uspešno izvedel najstrožjo kazen.

Potem pa se je začel pravi »show« gostujočega vratarja Della Rice. Sovodenjci so namreč imeli kar tri stoođstotne priložnosti za zadetek: v 20. minuti s Caporalejem, v 30. minuti z Goriupom, nato spet s Caporalejem, vsakic pa je Della Rica skoraj cudez-

no posredoval.

Tudi v drugem polcasu so gostitelji stalno napadali, niso pa dosegli gola, saj je vratar gostujoče ekipe nadaljeval z izjemno igro. Odločilno je tako ubranil strele Zottija, Tomizze, Goriupa in Fajta. Skratka, gostujoča vrata so bila skoraj začarana.

V 20. minuti pa so gostje stanje nepricakovano izenacili po napaki sovođenjske obrambe, a šest minut kasneje so dosegli se drugi zadetek. Gostitelji so se z vecjo vnemo nadaljevali z napadi, Della Rica pa ni in ni klonil ter tako v bistvu sam podaril svoji ekipi predragoceno zmago.

Skoda za napravljeno priložnost, toda treba je tudi sportno priznati, da so bili Sovodenjci proti tako razpoloženemu vratarju tokrat brez moči.

ZMAGA!

Svež zrak za Pro Gorizio

*Pomemben
2:0 v Miranu*

Končno uspešno kolo za enajsterice (razen Ite Palmano-ve) iz nase dezele v meddeželni ligi, se posebno pa za Pro Gorizio, ki je po seriji porazov končno spet zmagala in to celo s prepričljivim 2:0 na igrišču neposrednega tekmeča v boju za obstanek. Nad nič kaj spodbudnimi rezultati Pro Gorizie, Sevegljana in Palmanove so vsekakor lahko dokaj v skrbeh ekipe iz deželnih lig, kajti v primeru številnejših izpadov ekip iz FJK se tudi stevilo napredovanj v elitni in promocijski ligi zmanjša. Zgodba sicer ni nova, a kot kaže letos se posebno zaskrbljujejo.

IZIDI 12. KOLA: Argentana - Caerano 0:1, Arzignano - Mestre 1:0, Lendinarese - Porto Viro 0:0, Ciabatta Adriese - Ita Palmanova 2:1, Luparense - S. Lucia 0:0, Miranese - Pro Gorizia 0:2, Pievighina - Russi 5:1, Sanvitesse - Legnago 3:0, Sevegliano - Bassano 3:1.

VRSTNI RED: Mestre 27, Sanvitesse 23, Caerano in Pievighina 22, Russi 21, Luparense 20, Arzignano 18, Porto Viro 16, Argentana in Ciabatta Adriese 14, Legnago in Pro Gorizia 13, Bassano, Miranese in Sevegliano 12, S. Lucia 10, Ita Palmanova 9, Lendinarese 7.

SLOVENSKO DRŽAVNO PRVENSTVO / 16. KOLO

SCT Olimpija srečno premagala Celjane

LJUBLJANA - Slovenska nogometna prva liga postaja prava nadloga za tiste redke igralce slovenske sportne napovedi, kar se kaže tudi v majhnem številu pravihnih zadetkov, saj so končni izidi srečanj vse prej kot predvidljivi. Tudi ta krog ni bil izjema, predvsem pa so bili presentljivi rezultati posameznih srečanj.

Najbolj je vse poznavalce nogometa presenetil vnovičen neuspeh Mure, saj so visoko izgubili v Ajdovscini. Primorju je uspelo realizirati vse, kar so zamudili v prejšnem krogu v Celju, kjer so prav tako prikazali odlično igro, domov pa so se vrnili praznih rok. Vprašanje je, če bo po tem debaklu v reprezentanci v sredo proti Hrvaski zagrjal Andrej Poljsak, saj naj bi prav on zamenjal kaznovanega Darka Milanica, tako pa bo reprezentančni dres najbrž oblekel drugi kandidat Ales Krizan.

SCT Olimpija (na sliki posnetek s sobotne tekme) je dosegla že drugo zaporedno zmago, vse pa kaže, da se je tehnica sreče prevesila na stran Ljubljancanov. Celjani so bili do izključitve Romiha veliko boljši tekmeč, saj so zlahka ustavljali vse poskuse nerazpo-

loženih Ljubljancanov, hkrati pa zapravili nekaj lepih priložnosti. Najvec zasluga za zmago zeleno-belih pa ima Branko Bozic, ki je prvič z volejem zadela Bulajica, drugic v glavo Siljaka, obakrat pa se je zoga odbila v gol, po tem zadetku pa je moral z igrisca zaradi zmerjanja stranskega sodnika se Edo Bajrektarevic in usoda Celjanov je bila zapečateni.

V Novi Gorici zdesetkani domaćini niso mogli resneje ogroziti Mariborcanov, tako da je točka Novogoričanom dobrodošla, čeprav se ne zagotavlja naslova jesenskega prvaka.

Velenju se cetirc ni uspelo premagati koroskih sosedov, tokrat pa so bili celo poraženi. Gostje so trikrat povedli, domaćinom pa ni uspelo se tretjic izenačiti.

Beltinci so bili prepričljivo boljši od zadnjega mostva na lestvici Izole in se počasi, toda zanesljivo vračajo med najboljših osem mostev, ki si bodo zagotovila obstanek v ligi. Reprezentančni vratar Boško Boskovic v dresu Izole dozivlja podobno usodo kot lansko sezono v hokeju dolgoletni reprezentančni vratar Cveto Pretnar, ki je že v prvih



krogih dobil petnajst zadetkov v svojo mrežo.

Izidi 16. kroga: Beltinci - Izola 5:1 (3:0), HIT Gorica - Maribor Branik 0:0, Rudar Velenje - MAG Korotan 2:3 (1:2), SCT Olimpija - Biostart Publikum 3:0 (0:0), Primorje - Mura 5:1 (3:0).

Vrstni red: HIT Gorica 31, Mura 28, Biostart Publikum 25, SCT Olimpija, Rudar Velenje, MAG Korotan 23, Primorje 22, Maribor Branik 21, Beltinci 16, Izola 5.

(G. C.)

1. AMATERSKA LIGA / NA DERBIJU NA PROSEKU

Ob koncu živahnega derbija je končna zmaga ostala doma

Miclaucich je dosegel dva zadetka, Sardoč pa enega - Za Vesno sta zatresla mrežo Soavi (11-metrovka) in Scala - Čudovit prvi polčas

Primorje - Vesna 3:2 (3:2)
STRELCI: Miclaucich v 4' in 14', Sardoč v 10', Soavi v 26' (11-metrovka) in Scala v 40'

PRIMORJE: Babich, Emili (od 46' Massai), Guštin, Skabar, Leghissa, P. Stoka, Zucchi (od 76' Fratepietro), Sardoč, Miclaucich, Crevatin, Pescatori
VESNA: Carli, N. Sedmak, Giovini, Mantovani, Soavi, Leonardi, Lakoselj, Kriscjak (od 27' Ricci), Padoan (od 61' Zerial), Scala, P. Sedmak

V sportu zmaga, kdor manj zgreši in tako se je tudi zgodilo na včerajšnjem derbiju. V prvih 15 minutah so Krizani trikrat "podarili" zogo domaćinom, ki so seveda brez pomisleka priložnost izkoristili in dosegli tri zadetke. V nadaljevanju so Krizani sicer dosegli dva zadetka, kaj več pa niso zmogli.

Prvi polčas je bil po mnenju večine gledalcev eden izmed najlepših v zgodovini derbijev. Obe ekipi sta takoj po začetnem zvizgu začeli agresivno in ko se je pri blagajni igrisča se gnetla množica ljudi, so domaćini že presli v vodstvo. Prosečani so izvedli dolgo podajo, Soavi je slabo skočil in tako je zoga pršla do Miclaucicha, ki je preigral Carlija in zadel. Šest minut kasneje je padel drugi zadetek. Usnje je prislo v krški kazenski prostor, Miclaucich je podal do Sardoča, ki je s kakih 14 metrov streljal na vrata, zoga je zadela branilca Vesne v hrbet in koncala v mrežo. Dve minuti kasneje bi lahko Sardoč dosegel tretji zadetek,

a je z glavo poslal za las mimo vrat. Na tretji zadetek je bilo treba počakati se minuto: Zucchi je podal z desnega krila v sredino, krški branilci so "zaspali" in Miclaucich je kot v prvem primeru preigral vratarja in realiziral. Do konca tekme je manjkalo še 76 minut in domaći navijači so že mislili, kako bodo nadaljevali praznovanje sv. Martina, gostje pa so bili zaprepadeni, nekateri pa so se vendar tolažili, češ »saj na začetku imamo vedno tezave, bomo videli v nadaljevanju.«

In res. Krizani so začeli množično napadati in v petih minutah pripravili štiri priložnosti, najprej sta zgrešila Scala in Lakoselj, nato pa sta Mantovani in Soavi v eni minuti kar dvakrat zadela prečko. Vendar tudi domaćini niso bili križem rok: Miclaucich je iz prostega strela zadel prečko, vratar Carli pa je dvakrat ubranil nevarne strele Pescatorija. V 26. minuti je sodnik zaradi prekrška nad Soavijem pokazal na belo piko in kapetan Vesne je zmanjšal zaostanek. Gostje so nadaljevali z napadi in pet minut pred odmorom so se drugič realizirali, tokrat s strelom Scale z roba kazenskega prostora.

Med odmorom so mnogi bili mnenja, da se bo zabava nadaljevala, a tako ni bilo. Teško igrisče in deževje so docela izmucili igralce, ki so seveda skušali ustvariti kaj konkretnega, vendar lahko za beležimo le nevaren strel Petra Sedmaka in dve priložnosti Miclaucicha. (E.B.)



Veseli igralci Primorja po prvem zadetku Miclaucicha (Foto Balbi/Kroma)

Prvih 15 minut odločilnih

Po srečanju je bilo veselje v domačem taboru nepopisno. V obeh taborih pa so bili mnenja, da so o končnem izidu odločale prve minute tekme, ko so Krizani z napakami v obrambi dopustili, da so Prosečani dosegli tri zadetke.

Moreno Nonis (trener Vesne): »V uvodnih minutah smo dobesedno zaspali. V nadaljevanju pa smo igrali dobro in mislim, da je bil prvi polčas zelo spektakularen. Pohvalil bi vseeno celotno ekipo in predvsem Mantovanija.«

Nevio Bidussi (trener Primorja): »Derbi je posebno srečanje. Če bi igrali proti

komu drugemu, ne bi toliko trepetali po vodstvu s 3:0 in bi zmagali se z večjo razliko. Zal je naša ekipa mlada, predvsem v obrambi, zato smo imeli nekoliko treme. Moramo se trenirati. Pohvalil bi vse igralce obeh ekip, saj so vsi pokazali zares lepo igro, dosegli kar pet zadetkov in pripravili vrsto priložnosti.«

Roberto Miclaucich (igrallec Primorja): »Po izidu 3:0 smo mislili, da imamo zmago v rokah in smo vidno popustili, saj je ekipa relativno mlada. Krizani pa so solidna ekipa in niso popustili tudi po katastrofalnem začetku.« (E.B.)

1. AL / V 8. KOLU ZARJA »KO«

Torreanese in sodnik boljša od Bazovcev

»Mož v črnem« pristranski

Zarja - Torreeanese 1:2 (0:1)

STRELCI: v 10' Dorli, v 50' Gregorič, v 80' Laurini. ZARJA: R. Kočevar, Grgič, Tittone, F. Kočevar, Kalc, Schlaunich, Sabini (od 69' Prisco), Altarac, Ravallio, Tognetti, Osmanhodžić (od 15' Gregorič).

Sodnik tekme Zarja - Torreeanese, gospod Visentini, bo dolgo ostal v spominu bazovskih navijancev, saj je križem krazem po pravokotniku delil nepravico in se čudno, da so vsi nogometasi obdržali mirne živce, za kar jim nedvomno gre nemajhna pohvala.

Zarja je takoj zadela prečko s strelom Tittone, gostje pa so jo kaznovali že v 10. minuti. Robi Kočevar je v kazenskem prostoru podrl napadalca, ubranil Dorlijev strel z bele točke, toda žal ne drugega udarca istega igralca, ki se je prvi polastil usnja. Dobro priložnost sta imela se Altarac in Kalc, napor zarjanov pa so obrodili izenačenje v začetku drugega polčasa: Gregorič je preigral osebnega čuvaja in vratarja ter z diagonalnim strelom zatresel mrežo. Minuto kasneje je razigrani Gregorič »fotokopiral« omenjeno akcijo, le da ga je vratar v rugbyjskem slogu zrusil. Sodnik je v tedaj verjetno mislil, da sodi »all blackse« in dogodek ni bil deležen najstrožje kazni. Prav tako sporen je bil kriterij dodeljevanja opominov (šest Zarji, enega gostom), ko pa je kazalo, da bo vsaj točka pod streho, je Laurini z glavo preusmeril v mrežo podajo s krila.

2. AMATERSKA LIGA / 7. KOLO

»Čmi pajek« Luciano Leone s klopi zaustavil močni Domio

Primorec - Domio 0:0

PRIMOREC: Negrini, Frasson, Bolci, Naperotti, Srebrnich, Santi, Predonzan (od 46' Savino), Ferluga, Apuzzo, Gargiulo (od 85' Roland), Granieri.

DOMIO: Canziani, Stokelj, Cornacchi, Ritossa (od 70' Bianco), Fucaro, Toscan, Speranza, Graniero, Rossi (od 60' Vignali), Fazio, Bagattin (od 25' Pagliaro).

Za Primorec je bilo tokrat važno le eno, ne izgubiti. Zacasnemu (ali pa tudi ne?) trenerju, dolgoletnemu vratarju Lucianu Leoneju, ki je nadomestil Giordana Stulleja (po porazu v prejšnjem kolu je podal ostavko), je torej prva poteza na klopi povsem uspela. Videli bomo, če bodo sadovi trajni ali le muha enodnevnik.

Primorec je vsekakor odigral do-

bro tekmo, gotovo najboljso doslej. Naj nam bivši trener Stulle ne zameri, toda dokaj važna sprememba je bila pozicija Gargiula, ki je končno igral v svoji običajni vlogi (v jedru vezne vrste) in ni bil obsojen na »konfinacijo« na manj »zlahtnih« predelih igrisča. Kakorkoli že, solidnemu Domiu se je Primorec enakovredno upiral vseh devetdeset minut. Gostje so imeli štiri lepe priložnosti, toda napadalcu so vsakič bili nenatančni, medtem ko je Primorec bil najbližje голу z Granierjem (strel v vratarja iz ugodnega položaja) in predvsem Srebrnichem, ki je petnajst minut pred koncem tekme zadel vratnico s strelom iz daljave. Glede na zanimivost tekme bi lahko rekli, da je remi brez golov »slučajen«, poraz pa bi bil nezasluzena kazen tako za enega kot drugega. (dk)

V 7. KOLU 3. AMATERSKE LIGE / MLADOST UBRANILA PRVO MESTO NA LESTVICI

Ontagnanese - Mladost 0:1 (0:1)

STRELEC: Pellicani v 25'

MLADOST: Trevisan, Kobal, Pellicani, Zin, Zimolo, Bressan, Fontana, Poropat, Blason (od 80' Furlan), David Gergolet (od 70' Sittà), Peter Gergolet.

Mladost nadaljuje z uspešnimi nastopi, tokrat je namreč uspela zmagati na neugodnem igrisču Ontagnaneseja. Doberdobci so začeli previdno, pobudo prepustili nasprotniku in se zanašali na učinkovite protinapade. Gol je bil sad izredno lepe skupinske akcije: Fontana je prodrl po sredini, podal do Blasona, ki si je zogo v dvojnem pasu izmenjal s Petrom Gergoletom in jo slednjič podal do Pellicanija, a slednji je z močnim strelom premagal domaćega vratarja.

Po prejetem голу je Ontagnanese prevzel pobudo v svoje roke, vendar je Trevisana zaposlil le s prostim strelom, a najboljšje priložnosti za gol so imeli prav Doberdobci s Fontano in Petrom Gergoletom. V drugem polčasu se je Mladost nekoliko preveč zaprla v obrambo, toda Ontagnanese kljub temu ni ustvaril nevarnosti za Trevisanova vrata. Mladost je z zmago seveda ohranila prvo mesto na lestvici in zlasti v prvem polčasu prikazala dopadljivo igro. Pohvalo si tokrat zasluži David Gergolet.

Gaja - Romana 2:1 (1:1)

STRELCA za Gajo: Subelli v 19' in Vrse v 65'

GAJA: Vesnaver, Leban, Parovel, Veglia, Gabrielli, Kosir (od 60' Musolino), Craievich, Subelli, Vrse, Smilovich (od 87' Kirchmayer), Capolino (od

Pri Gaji optimizem po zamenjavi trenerja, Kras se tokrat ni namučil

Breg še vedno nepremagan - Težak, vendar zaslužen poraz Doline

55' Rencelj).

Nov trener, novo prvenstvo: po ne prevec spodbudnem začetku prvenstva je na Gajino klop namesto Privilegija sedel Enzo Colavecchia (lani Primorec) in učinki so bili nadvse blagodejni, saj je padriško-gropajsko mostvo zaigralo zelo prepriljivo in tudi zmagalo proti solidni Romani, ki gotovo spada med boljše ekipe prvenstva.

»Rumeno-zeleni« so začeli angazirano in spravili v zagato goste. V 19. minuti je prislo do zasluženega vodstva: Vrse si je izbral prekršek, Subelli pa je s kakih 30 metrov premagal za spoznanje krivega vratarja. Romana je tedaj zaigrala odločneje in po nesporazumu med Vesnaverjem in Parovelom izenacila.

Gaja se v drugem polčasu ni zadovoljila z remijem, ki bi glede na »notranje« preobrate že bil dobrodošel izkupicek. V 65. minuti je Rencelj prodrl po levi strani, podal v sredino, zoga se je odbila od branilca, Vrse pa je z glavo zabil usnje v mrežo. Do konca sta obe ekipi imeli se nekaj priložnosti, toda izid se ni spremenil. Po tej zmagi lahko v Gajinem taboru z optimizmom

pričakujejo nadaljevanje prvenstva, saj so trener, igralci in odborniki res pokazali večjo voljo do zmage. Čeprav zaostanek za ekipami z vrha lestvice ni majheh, pri Gaji upajo, da bodo zamujeno vendarle nadoknadili. (Kalc)

Breg - Mont. Don Bosco 1:0 (0:0)

STRELEC: Paoli v 86'

BREG: Buranello, Paoletti, Maiorano, Laurica, Chermaz, Svab, Slavec (od 80' Sancin), Naldi, Paoli, Vuk (od 55' Camassa), Buzzi (od 60' Olenik)

Mont. Don Bosco se je za Brežane izkazal kot zelo trd oreh, kakršnega plavi gotovo niso pričakovali. Gostje so namreč do sedaj v 6 srečanjih zbrali le 5 točk in so glede na načrte izpred začetka prvenstva razočarani. Brežani so sicer igrali dobro, vendar so nasprotniki predvsem na sredini terena lepo zaustavljali njihovo igro. Domaćini so sicer imeli nekaj priložnosti, vendar bo moral Vuk med tednom se mnogo trenirati, saj se je kar trikrat predstavil popolnoma sam pred nasprotnikovim vratarjem, a je neverjetno zgrešil, Naldi pa je zadel prečko. Plavi so nekoliko več pritisnili proti koncu in štiri minute pred končnim

zvizgom tudi dosegli zmagoviti zadetek: Camassa je z levega krila podal v sredino, kjer je Paoli, eden izmed najbolj poztvovanih skupaj s Chermazom, zadel zogo z glavo in jo preusmeril v mrežo. Brežani ostajajo tako se nepremagani, v nedeljo pa je na vrsti derbi s Krasom, ki bo morda odločil, katera slovenska ekipa je trenutno najboljše v tretji amaterski ligi.

Vermegliano - Dolina 4:0 (2:0)

STRELCI: Bortoletti v 20' (11-metrovka) in v 35', Fontanot v 60' in Milan 70'

DOLINA: D'Agnolo, Botteri, Rapotec, Babudri (Flego), Strain (Marussi), Pecar, Vale, Meli, Udovicich (Svara), Vegliach, Lovriha

Dolincani se vračajo z gostovanja v Vermeglianu s povsem zasluženim porazom. Domaćini so namreč prekosili Dolincane prav v vseh elementih in končni izid bi lahko bil se izdatnejši, vendar sta netočnost in spretnost vratarja D'Agnola omilila poraz. Igralci Vermegliana so dosegli po dva zadetka v vsakem polčasu. Prvi je padel iz 11-metrovke: prvi strel je D'Agnolo ubranil, vendar je sodnik strel z bele točke

ukazal ponoviti (nekateri igralci Doline so vstopili v kazenski prostor, predno je igralec zogo zadel), pri ponovljenem udarcu pa je domaći igralec vratarja Doline ukanil. V drugem polčasu so Dolincani sicer skušali reagirati, vendar so edino nevarno akcijo ustvarili dve minuti pred koncem, ko je Vegliach po podaji Pecarja zadel vratnico.

Union - Kras 1:4 (0:2)

STRELCI: An. Majcen v 10', Macor v 24', Cocoluto v 65', Locatos v 70' in Rebetz v 88'

KRAS: Opatti, Berljavac, Surez (od 46' Chies), Al. Majcen, Strisovich, Cocoluto, Vodopivec, Norbedo, Rotta (od 60' Rebetz), Macor (od 60' Martino), An. Majcen.

Kot je že razvidno iz končnega izida, so imeli krasovci proti Unionu lahko delo. Domaćini so pokazali nekaj več le po tretjem zadetku, ko so znižali zaostanek in nato zadeli vratnico.

Prvi gol so varovanci trenerja Macorja dosegli z diagonalnim strelom Andreja Majcena iz kazenskega prostora. Za drugi zadetek je poskrbel Macor, potem ko je nasprotnikov vratar odbil prosti strel. Cocoluto je z zadetkom z glavo povisal vodstvo na 3:0. Nasprotniki so nato zmanjšali zaostanek. Dve minuti pred koncem pa je Rebetz z akrobatsko potezo dosegel najlepší gol srečanja in zapečatil končni izid. S to zmago ostajajo krasovci še vedno sami na vrhu lestvice, v nedeljo pa bo na vrsti morda najtežje doseganje srečanje, derbi proti Bregu.



Moška B2 liga

IZIDI 3. KOLA

Imsa - Concesio 3:2 (8:15, 15:8, 14:16, 15:10, 15:13), Carpi - Bussolengo 1:3 (11:15, 6:15, 15:11, 12:15), Isola - Cus Modena 3:0 (15:12, 15:10, 15:10), Asola - Sassuolo 3:2 (5:15, 16:14, 6:15, 16:14, 19:17), Collecchio - Caviglioglio 0:3 (10:15, 5:15, 4:15), Sedico - S. Miguel 1:3 (15:12, 16:17, 9:15, 10:15), Marconi - Pordenone 3:0 (15:7, 15:10, 15:13).

LESTVICA

Volley Marconi RE	3	3	0	9:1	6
Concesio BS	3	2	1	8:3	4
Bussolengo	3	2	1	8:4	4
Caviglioglio RE	3	2	1	7:4	4
Isola Verona	3	2	1	7:4	4
Volley Pordenone	3	2	1	6:4	4
Imsa	3	2	1	7:5	4
San Miguel TN	3	2	1	7:5	4
Kreaton Sassuolo	3	1	2	6:7	2
Cus Modena	3	1	2	4:7	2
Mura Asola	3	1	2	4:8	2
Sedico Belluno	3	1	2	4:8	2
Mobirola Carpi	3	0	3	1:9	0
Collecchio	3	0	3	0:9	0

PRIHODNJE KOLO

Bussolengo - Imsa, Concesio - Carpi, Cus Modena - Asola, Pordenone - Isola, Sassuolo - Collecchio, Caviglioglio - Sedico, San Miguel - Marconi.

Moška C1 liga

IZIDI 3. KOLA

S. Giustina - Cessalto 3:2 (6:15, 15:7, 15:6, 14:16, 15:10), Soča Sobema - Koimpex 1:3 (4:15, 6:15, 15:11, 13:15), Legnago - Fincantieri 3:2 (9:15, 15:12, 15:12, 8:15, 15:13), Pallavolo TS - Paese 3:2 (15:9, 15:2, 10:15, 10:15, 15:10), Mogliano - Fossò 3:0 (15:11, 15:6, 15:5), Vivil - Povoletto 3:1 (15:7, 10:15, 15:6, 15:1), Nova Gens - Ponte Alpi 3:0 (15:10, 15:2, 15:7).

LESTVICA

Ideal S. Giustina BL	3	3	0	9:3	6
Koimpex	3	3	0	9:5	6
Mogliano Veneto	3	2	1	8:3	4
Nova Gens Noventa	3	2	1	8:4	4
Laguna Light Paese	3	2	1	8:5	4
Flebus Povoletto	3	2	1	7:6	4
Fincantieri Tržič	3	1	2	7:7	2
Cessalto	3	1	2	5:6	2
Latterie Friulane Vivil	3	1	2	5:7	2
Pallavolo Trieste	3	1	2	5:8	2
Legnago VR	3	1	2	5:8	2
Ponte nelle Alpi	3	1	2	4:7	2
Fossò	3	1	2	3:8	2
Soča Sobema	3	0	3	3:9	0

PRIHODNJE KOLO

Koimpex - S. Giustina, Cessalto - Soča Sobema, Fincantieri - Pallavolo TS, Ponte Alpi - Legnago, Paese - Mogliano, Fossò - Vivil, Povoletto - Nova Gens.

Ženska C1 liga

IZIDI 3. KOLA

Fontane - Volley 93 1:3 (11:15, 15:12, 10:15, 9:15), Dolo - Koimpex 2:3 (12:15, 6:15, 15:7, 15:8, 11:15), B-meters - Cavazzale 3:2 (7:15, 15:5, 15:10, 9:15, 15:9), Bor Mercantile - Kennedy 3:1 (15:10, 12:15, 15:8, 15:13), Gemona - Codognè 0:3 (13:15, 5:15, 2:15), Battaglini - Conegliano 3:2 (15:9, 15:5, 11:15, 14:16, 15:10), Porcia - Cordenons 3:0 (15:12, 15:8, 15:8).

LESTVICA

Battaglini VR	3	3	0	9:2	6
Koimpex	3	3	0	9:5	6
Domovip Porcia PN	3	2	1	8:4	4
Oroleader Cavazzale	3	2	1	8:4	4
Volley 93 Trst	3	2	1	7:5	4
B-meters Bagnaria	3	2	1	6:7	4
Spes Conegliano	3	1	2	6:6	2
Attimes Codognè	3	1	2	5:6	2
Fontane Treviso	3	1	2	6:8	2
Bor Mercantile	3	1	2	5:7	2
Kennedy Udine	3	1	2	4:6	2
Ottica Cordenons	3	1	2	5:8	2
Volley Dolo	3	1	2	5:8	2
Porcellana Gemona	3	0	3	2:9	0

PRIHODNJE KOLO

Koimpex - Fontane, Volley 93 - Dolo, Cavazzale - Bor Mercantile, Conegliano - Bagnaria Arsa, Kennedy - Gemona, Codognè - Porcia, Cordenons - Battaglini.

Moška B1 liga

IZIDI 3. KOLA : Segrate - Bustaffa 1:3, Loreto - Mestre 3:0, Padova - Grottazzola 0:3, Sav Bergamo - VBU Videm 3:0 (15:8, 15:9, 15:12), Mezzolombarda - Mirandola 3:0, Codigoro - Liverani 3:0, Modena - Caronno 3:1 **VRSTNI RED** : Grottazzola, Loreto, Bergamo in Bustaffa 6, Codigoro, Mezzolombarda, Padova in Modena 4, Segrate 2, Mirandola, Mestre, VBU Videm, Caronno in Liverani 0.

Ženska B1 liga

IZIDI 3. KOLA : Macerata - Ferrara 3:2, Trevi - Ancona 0:3, Jesi - Perugia 3:0, S. Lazzaro - Trento 3:2, Camst - Forlino 3:0 (15:9, 15:8, 15:7), Teramo - Feltre 3:0, Forlino - Urbino 3:2. **VRSTNI RED** : Jesi 6, Teramo, Ferrara, Urbino, Forlino, Camst, Ancona, Forlino, San Lazzaro in Macerata 4, Trento in Camst Videm 2, Feltre, Trevi in Perugia 0.

Ženska B2 liga

IZIDI 3. KOLA : NBoventa VI - Povo 3:2, Alloys Tržič - Corlo 1:3 (15:13, 10:15, 10:15, 10:15), S. Giorgio MN - Sangiorgina 2:3 (15:11, 15:17, 7:15, 15:8, 8:15), Battisti TN - Mogliano 3:2, Albatros TV - Godigese 1:3, Heraclia Noventa PD - Piove di Sacco 3:1, Pandacolor Sarmeola - Schio 1:3. **VRSTNI RED** : Heraclia Noventa PD, Sablogiorgina in Battisti TN 6, San Giorgio Mantova, Noventa Vicenza, Sarmeola in Corlo 4, Povo, Piove di Sacco, Schio in Godigese 2, Mogliano Veneto, Albatros TV in Alloys Tržič 0.

MOŠKA B2 LIGA / V ŠTANDREŽU PADLA ENA OD NEPREMAGANIH EKIP

Imsa je v petem setu »dvakrat« premagala nevarni Concesio

Zaradi grobe sodnikove napake pri 14:13 razveljavili Valovo »match-žogo«
Odlična igra L. Populinija - Goričani tokrat pokazali soliden blok

Imsa - Concesio 3:2 (8:15, 15:8, 14:16, 15:10, 15:13)

IMSA: Feri 2+2, Gianluca Populini 20+21, M. Cernic 4+13, Cola 11+9, Princi 3+2, Rigonat 1+0, Giancarlo Populini 0+2, Florenin 7+8, Paoletti 3+2, Korsic 0+0, Radetti, S. Cernic.

Servis (točke/napake): Imsa 9/24, Concesio 7/15). Napake: Imsa 15, Concesio 7. Blok: Imsa 11, Concesio 7. Trajanje setov: 25, 26, 46, 30, 14 minut.

Za sobotni uspeh bi si valovci zaslužili vsaj tri točke in ne le dve, saj so morali Goričani dvakrat zmagati. V »tie breaku«
je stranski sodnik pri rezultatu 14:13 za Imso dosodil Populiniju neobstoječ prestop in čeprav se je mož na stolu takoj zavedel, da je bil valovec v tistem trenutku v prvi in ne v drugi liniji, ni hotel spremeniti svoje odločitve in dodeliti 15. točke valovcem, ampak se je odločil za ponovitev točke. Kljub hudi napaki drugega sodnika so Zamòjevi varovanci vseeno obdržali mirne živce in... se drugič zmagali, spet s Populinijevim napadom.

Prvi set je bil prav gotovo najmanj zanimiv. Goričani so na začetku sprejemali tako slabo, da je bil trener Zamò prisiljen zamenjati bodisi Ferija kot Carla Populinija s Floreninom in Matejem Cernicem, ki sta nato ostala na igrišču do konca tekme, saj sta oba igrala zelo solidno.

Od drugega seta dalje so bili gledalci, ki so napolnili telovadnico, priča izredno izenačenosti tekmi. Obe ekipi sta vseskozi igrali zelo kvalitetno odbojko. Na koncu sta tehtnico nagnili v korist Imse predvsem

dve dejstvi: odličen nastop Luce Populinija (73 napadov, 16 točk, 21 menjav, le stiri napake) in dober blok, ki je nemalo olajšal delo obrambi. Na prejšnjih tekmah je bil ravno blok najbolj sibka točka v igri valovcev, s Colo na igrišču pa so Goričani bistveno izboljšali prav to prvo igranje. Povedati je treba se, da se je na začetku tretjega seta poskušoval eden od centrov Concesia in se moral zateči po pomoč v bolnišnico zaradi odprtega izpaha palca, vendar pa ta poškodba vsekakor ni vplivala na končni izid.

Ostali rezultati tretjega kola so potrdili, da se bosta morala Carpi in Collecchio zelo potruditi, če noceta že v prvi polovici prvenstva izgubiti vseh možnosti za obstanek v ligi. Po treh tekmah sta namreč ti ekipi edini se vedno praznih rok. Nepremagan je le se Marconi iz Reggio Emilie. Pordenone in Sassuolo, ki sta si prejšnji teden delila vrh lestvice z Marconijem, sta namreč izgubila. Sassuolo je proti Asoli izgubil v »tie breaku«
(19:17), zanimivo pa je, da je skupno naredil deset točk več od nasprotnikov. Imsa je sedaj s štirimi točkami tik pod vrhom lestvice. Če hoče obdržati ta položaj pa bo morala pokazati, da zna zmagati tudi na gostovanjih in ne le na domačih tleh.

(A&D)

Rezultati mladinskih prvenstev

NA TRŽASKEM

Mladinci: Körting - Volley club 0:3, Nuova Pallavolo - Koimpex 0:3. Mladinke: Volley 93 - Bor Friulexport 0:3, Breg - Koimpex 0:3, Sgt - Sloga B2:3.



IMSA MED TIME OUTOM: koristna izmenjava mnenj (Foto Studio Reportage)

V zveznem pokalu Imsa proti Padovi

Kljub temu, da je v svoji skupini zasedel sele drugo mesto, je drugoligas Imsa napredoval v 2. fazo zveznega pokala, kjer ga čaka dvoboj s padovski Silvolleyjem, ki nastopa v B1 ligi. Prva tekma bo 28. novembra v gosteh, v Standrežu pa se bosta mostvi pomerili 12. decembra, s pricetkom ob 20. uri.

3. KOLO V ŠTEVILKAH

Odbojko najraje igrajo fantje Olympie CDR...

3:0, 0:3: Po tretjem kolu ni več nobene ekipe brez izgubljenega seta, brez zmaganege pa sta se Collecchio (moska B2 liga) in Grado (moska C2 liga).

7:8: Fantje Olympie zelo radi igrajo odbojko. Med vsemi ekipami iz petih prvenstev, v katerih nastopajo tudi sesterke nasih društev, so edini, ki so doslej odigrali kar 15 setov, to se pravi tri skrajšane pete nize. Žal so na tej »loteriji«
dvakrat potegnili krajši konec.

10: število zaporednih zmag Koimpexa (moski) v C1 ligi, ki so lani končali prvenstvo s sedmimi zmagami, letošnje pa začeli s tremi. Zadnji poraz so slogasi doživeli 25. marca letos v Povolettu s 3:0.

NAPADALCI KOLA: moski, L. Populini (41, 20+21), S. Cella (32, 13+19), A. Kralj (30, 12+18); **skupno**: L. Populini (101, 37+64), S. Terpin (90, 38+52), M. Stabile (75, 31+44). **Zenske**, M. Srichia (31, 14+17), R. Benevol (22, 11+11), E. Skerk (22, 11+11); **skupno**: M. Srichia (81, 39+42), R. Benevol (55, 24+31), T. Pitacco (51, 24+27).

ŽENSKA C1 LIGA / V 3. KOLU ZMAGI KOIMPEXA IN BORA MERCANTILE

Bor Mercantile: točki, igre pa še ni Koimpex v Dolu še utrdil prvo mesto

Po treh kolih ostajata na vrhu lestvice ženske C1 lige samo se Battaglini in Koimpex. »Big match«
kola je bil tokrat v Sommacampagni, kjer je Battaglini po precej težkem boju (3:2, a v točkah 70:55) premagal Conegliano, za presenečenje pa je poskrbel novinec Bagnaria Arsa z zmago nad domnevno močnim Cavazzalejem. Glede na izenačenost sil, je nepremaganost Sloginih igralke (po dveh gostovanjih) vsega spoštovanja vredno, sodeč po lestvici in rezultatih pa na tezi pridobiva zlasti njihova uvodna zmaga v Porcii.

Borovke so proti Kennedyju končno prebile led in upati je, da se bodo zdaj dokončno otesle začetne treme ter izboljšale svoj položaj.

Bor Mercantile - Kennedy 3:1 (15:10, 12:15, 15:8, 15:13)

BOR MERCANTILE: Gruden 1+0, Gregori 7+7, Benevol 11+11, Pitacco 9+5, Vodopivec, Cok 7+5, Faimann 1+0, Zadnik, Flego 6+7.

Trajanje tekme: 86 minut. Servis: Bor 13/15, Kennedy 9/19. Napake: Bor 18, Kennedy 15.

Borovke so dosegle pomembno

zmago, toda s prikazano igro tudi tokrat niso navdušile. Bile so sicer objektivno boljše od povprečnih furlanskih igralke, toda srečanje je bilo na dokaj nizki ravni in borovke so prevečkrat dovolile nasprotnicam, da so jih ogrozile.

Plave so pričele dokaj dobro (8:3 in 13:7), a so v drugem delu prvega seta začele popustati, k sreči pa si seta niso zapravile. Zaradi zelo slabega sprejema servisa in prevelikega števila napak borovk je Kennedy v drugem nizu nepričakovano povedel z 9:0. Borovke so sicer reagirale in prišle do rezultata 9:12, a se jim preobrat vseeno ni posrečil. Najboljše so gostiteljice zaigrale v 3. setu, v katerem jim je z nekoliko večjo kontinuiteto uspelo organizirati kombinacije. Tedaj je razlika v kvaliteti med ekipama le prišla na dan in Kennedy je bil dejansko brez moči. Kazalo je, da Bor Mercantile tudi v četrtem setu ne bo imel velikih težav, a plave so zopet popustile in Kennedy je nevarno povedel z 11:8. Na igrišču je na obeh straneh zavladala precejšnja zmeda, več na-

pak pa so naredile Furlanke, ki so tako pustile prosto pot borovkam do prve zmage.

Mimo lahko rečemo, da bi lanske Bor s Kennedyjem na domačih tleh opravil takorekoc z levo roko. Toda istim igralkam letos zaenkrat se ne gre od rok. Sprejem in servis se nista izboljšala. Če plave odpovejo v teh dveh elementih pa postanejo dokaj ranljiva ekipa. Pozitivno je, da se tokrat v nekaterih ključnih trenutkih niso demoralizirale, čeprav na igrišču kljub temu prevečkrat delujejo nehomogeno, cesar si proti boljšim nasprotnikom, kot je bil tokrat Kennedy, ne smejo privoščiti.

Dolo - Koimpex 2:3 (12:15, 6:15, 15:7, 15:8, 11:15)

KOIMPEX: Ciocchi 0+0, Fabrizi 0+1, Gregori 7+4, Kosuta, Mamillo 7+2, Pertot 7+4, Piccoli 0+2, Srichia 14+17, Vidali 5+4.

Servis (točke/napake): Koimpex 4/13, Dolo 7/16.

V Dolu se je odvijal oster boj za točke vse od prve pa do zadnje minute skoraj dve uri trajajoče tekme. Dejstvo, da so slogasice osvojile pr-

va dva seta in da je Dolu potem uspelo stanje izenačiti, ne pomeni, da so naša dekleta popustila, ampak le potrjuje izenačenost srečanja. Dolo je imel brezhiben sprejem, tako da je našim dekletom neposredno na servisu uspelo osvojiti le stiri točke, čeprav so skozi vseh pet setov izredno ostro servirala. Odlično usmerjanje prvih zog pa je seveda olajšalo delo domačih podajac pri zalaganju napadalne vrste. Prav tolkačice pa so velikokrat naletele na Koimpexov blok, ki je v soboto deloval odlično in tako že na mreži vsaj omilil nasprotnikove udarce (ce jih ni takoj poslal na drugo stran igrišča) in s tem olajšal delo obrambe. Sicer pa je bila tudi obramba dobro postavljena. Igralke pa so tudi z akrobatskimi posegi resile marsikatero res težko zogo. Tekma je bila vsekakor vseskozi lepa, napeta in na visoki tehnični ravni.

Za ponovom uspeh Koimpexa zaslužijo pohvalo prav vse njegove igralke, se zlasti pa sta se tokrat izkazali Maksi Srichia in Barbara Gregori. (Inka)



MOŠKA C1 LIGA / DERBI V SOVODNJAH

Koimpexovi tolkači zrušili obrambni jez Soče Sobema

Soca Sobema - Koimpex 1:3 (4:15, 6:15, 15:11, 13:15)
SOCA SOBEMA: Klede 3+11, Sfiligoj 0+0, Lutman 4+15, Petejan 4+10, Tomsic 2+4, Muscau 2+0, Braini 3+8, Mućic 0+0, Cotic 0+1, Battisti 0+0, Makuc.

KOIMPEX: Cac 2+2, Stabile 6+9, Zuccon 1+1, Riolino 5+7, Aljosa Kralj 12+18, Božic 3+2, Strajn 0+0, David Kralj 3+1, Volčić 1+0, Rovere 0+0, Sgubin.

Servis (točke/napake): Soca 3/16, Koimpex 6/7. Blok: Soca 8+5, Koimpex 7+0.

Derbi v Sovodnjah se je končal s pričakovano zmago Koimpexa, ki je dokazal, da je trenutno boljši od socanov. Razlika je bila očitna predvsem v prvih dveh setih, ko so bili gostitelji nemočni. Tekma pa se je nekoliko bolj razvilela v tretjem in četrtem setu, ko sta si bili ekipi pravzaprav enakovredni. Koimpex je trenutno bolj kompletna ekipa, predvsem pa ima več boljših napadalcev. Soca je igrala dobro v polju, njen napad je bil bolj pester, toda ko ji sprejem ni omogočal hitre igre, je imela velike težave, da je spravila zogo na tla. Slogasi tako ostajajo na vrhu lestvice, v naslednjem kolu pa jih čaka spet »nemogoča« tekma s S. Giustino. Ta je sicer v soboto zmagala sele po petih setih proti skromnemu Cessaltu, toda prav gotovo je med močnejšimi ekipami v ligi. Koimpex in S. Giustina sta doslej edini nepremagani ekipi, tako

da bo zelo verjetno v soboto na Opcinah spet vroče. Soca pa je po tem kolu ostala sama na repu lestvice, saj je Pallavolo Ts premagal favorita iz Trevisa, Vivil je odpravil doslej presenetljivi Povoletto, Legnago pa je premagal trziški Fincantieri. Prvenstvo je torej izredno izenačeno, boj za obstanek pa je neizprosno. Za Sočo pa bi bila izredno važna zmaga v naslednjem kolu proti Cessaltu.

V soboto je bil prvi set povsem enosmeren, kot se da razbrati že iz delnega izida. Socanom je sicer uspelo delati menjave, točk pa niso dosegli. Gostje pa so igrali umirjeno in zbrano ter brez problemov osvojili set. Podobno je bilo v drugem setu. Soca se je sicer nekoliko približala pri stanju 8:5 za goste, toda potem so slogasi je izkoristili svojo premoč. Tekma je postala nekoliko zanimivejša v tretjem setu, ko so slogasi nekoliko po-

pustili in začeli verjetno malo podcenjevati nasprotnika, medtem ko je tudi Soca zaigrala bolj odločno in prepričana v lastne sposobnosti. Spet so povedli gostje z 3:0, toda socani so najprej izenacili, nato pa prvič v celi tekmi povedli pri osmici in sli naprej do rezultata 13:7 v lastno korist. Takrat je Koimpex zopet poprijel in začel loviti gostitelje. Pri rezultatu 13:11 pa je Božic udaril v blok-out in dosegel menjavo. Toda sodnik ni videl dotika bloka in prisodil 14. točko Soci. Slogasi pa sploh niso opazili sodnikov napake in so se postavili na igrišče, kot da bi morali servirati.



Posnetek s sobotnega derbija v Sovodnjah (Reportage)

Sodnikov zvizg in servis socanov jih je tako dobil nepripravljene in zmedene, tako da niso mogli organizirati uspešnega protinapada in Soca je osvojila set.

Ta zaključek je nekoliko razburil goste, tako da je sodnik pokazal Zucconu in Božicu rdeč karton, tudi v nadaljevanju pa gostje niso igrali več tako sproščeno. Nasprotno pa je delni uspeh vili gostiteljem nove moči, tako da je bil četrti set resnično izenačen. Razlika v rezultatu je bila stalno minimalna, Soca pa je zadnjič vodila pri stanju 12:11. Tedaj so se slogasi zbrali in uveljavili svojo premoč na mreži, Aljosa Kralj pa je zapечатil tekmo s tremi napadi.

Po tekmi je trener gostiteljev Jakopič priznal premoč nasprotnika: »Trenutno je Sloga močnejša. Pri

nas tokrat ni deloval najbolje blok in sprejem, preveč napak pa smo naredili sami. Placujemo davek neizkušenosti, ki ga bomo verjetno se en lep čas placevali. Liga je namreč zelo izenačena in je treba vedno dati maksimum. Dokazali smo, da znamo igrati, toda v kritičnih trenutkih smo neizkušeni.«

Koimpexov trener Blahuta pa je dejal: »V tretjem setu smo nekoliko začeli podcenjevati nasprotnika, predvsem je začel Aljosa Kralj, ki ni igral tako koncentrirano kot na začetku in nas je z nedisciplino prisilil, da smo morali zasledovati nasprotnika. Nasi podajaci so danes igrali tudi brez fantazije. Pohvalil pa bi Davida Kralja, ki je imel poškodovano roko, a je predvsem v drugem setu odlično zaključil set.« (A.M.)

Moška C2 liga

IZIDI 3. KOLA

Grado - Eltor 0:3 (5:15, 10:15, 6:15), Rojalese - Prata 3:1 (15:12, 15:3, 13:15, 15:3), Porcia - Mossa 3:1 (7:15, 15:6, 15:9, 15:3), Bor Forttrade - VBU Videm 2:3 (6:15, 15:9, 15:10, 6:15, 13:15), Olympia CDR - Buia 2:3 (15:6, 15:9, 8:15, 11:15, 13:15), Prevenire - Torriana 3:0 (15:5, 15:9, 15:7), Itely - Maniago 3:1 (8:15, 15:5, 15:0, 16:14).

LESTVICA

Ideal Sedia Buia	3	3	0	9:2	6
Rojalese	3	3	0	9:2	6
VBU Videm	3	3	0	9:3	6
Eltor Natisonia	3	3	0	9:4	6
Prevenire	3	2	1	8:3	4
Bor Forttrade	3	2	1	8:4	4
Olympia CDR	3	1	2	7:8	2
Porcia	3	1	2	5:7	2
Itely Fojda	3	1	2	5:7	2
Mossa Candolini	3	1	2	4:7	2
Leyland Torriana	3	1	2	4:8	2
Prata	3	0	3	3:9	0
Volley Ball Maniago	3	0	3	2:9	0
Europa Grado	3	0	3	0:9	0

PRIHODNJE KOLO

Prata - Grado, Eltor - Rojalese, Mossa - Bor Forttrade, Maniago - Porcia, VBU Videm - Olympia CDR, Buia - Prevenire, Torriana - Itely Fojda.

Ženska C2 liga

IZIDI 3. KOLA

Cus Videm - Sokol 1:3 (10:15, 6:15, 15:13, 12:15), Martignacco - Asfjr Cedad 3:0 (15:5, 16:14, 15:8), Fiume Veneto - Mercato Selz Tržič 0:3 (11:15, 8:15, 6:15), Dragon Pub S. Giovanni al Natisone - Olympia K2 sport 0:3 (7:15, 8:15, 12:15), Rivignano - Tarcento 1:3 (15:3, 6:15, 7:15, 2:15), Torriana - Vivil 2:3 (15:13, 9:15, 16:14, 10:15, 13:15), Farra - Del Doge Codroipo 3:1 (10:15, 15:10, 15:9, 15:12).

LESTVICA

Olympia K2 sport	3	3	0	9:1	6
Tarcento	3	3	0	9:2	6
Carriulana Vivil	3	3	0	9:4	6
Libertas Martignacco	3	2	1	7:3	4
Del Doge Codroipo	3	2	1	7:4	4
Torriana Gradišče	3	2	1	8:5	4
Sokol	3	2	1	7:5	4
Mercato Selz Tržič	3	1	2	4:6	2
Asfjr Cedad	3	1	2	4:6	2
Cus Udine	3	1	2	4:7	2
Candolini Farra	3	1	2	4:7	2
Dragon Pub Natisonia	3	0	3	2:9	0
Danone Rivignano	3	0	3	2:9	0
Savitrans Fiume V.	3	0	3	1:9	0

PRIHODNJE KOLO

Asfjr Cedad - Cus Udine, Sokol - Lib. Martignacco, Mercato Selz - Dragon Pub, Del Doge - Fiume Veneto, Olympia K2 sport - Danone Rivignano, Tarcento - Torriana, Vivil - Farra.

MOŠKA C2 LIGA / NAŠI EKIPI NE ZDRŽITA PET SETOV

Bor Forttrade: poraz v coni tri Olympia CDR: pešal je ritem

Bor Forttrade - VBU 2:3 (15:6, 9:15, 10:15, 15:6, 13:15)

BOR FORTTRADE: Bresich 0+0, Coloni 0+0, Furlanici 8+8, Ruttar 1+2, Marega 6+9, Rossetti 11+10, Pavlica, Del Turco 1+1, Cella 13+19, Taberni 2+1.

Trajanje tekme: 129 minut. Servis (točke/napake): Bor 5/21. Blok 7+4.

Cudno, toda resnično. Na dan prvega prvenstvenega poraza so se igralci Bora Forttrade lahko pričali, da pravzaprav tvorijo letos močno ekipo, ki bi lahko bila trd oreh tudi za tiste sesterke, ki ne skrivajo svojih ambicij po napredovanju. Plavi so s »sanjsko« igro v 2. in 3. setu navdusili svoje navijače, ki jih menda se nikdar niso videli igrati tako dobro, toda v nadaljevanju so zal prisle na dan pomankljivosti, ki plavim (zaenkrat) preperečujejo, da bi lahko odločno startali na sam vrh lestvice.

Nepremagani VBU je v Trstu potrdil, da bo kot novinec brzokone odigral v ligi vidno vlogo. V prvem setu ga plavi preprosto niso mogli ustaviti. Videmčani so pokazali raznolik napad, cvrst blok in dobro obrambo ter poleg izkušenega Vedovija tudi odličnega podajaca, ki ga je sodnik včasih prav nesramno oškodoval z nepotrebnim piskanjem nošenih žog. Skratka, ekipa, ki je ne ustavis, če ji dovolis, da igra kot hoče.

V drugem setu je Borov trener Cella povsem spremenil začetno postavbo, sam stopil na igrišče ter na dan potegnil Borovo »tajno orožje« - Tommasa Rossettija, finančnega stražnika iz Lecceja, ki je

v svojem prvem nastopu takoj pokazal, da je igralec višjega formata, kljub temu, da je baje se dalec od zadovoljive forme. »Plavi« so zaigrali res odlično. Servis in sprejem sta delovala brezhibno, v napadu so bili praktično neustavljivi (vključno s Furlanicem), zelo dobra pa sta bila tudi obramba in protinapad. Presenečeni Videmčani so bili povsem nemočni in Bor je povedel z 2:1. Borovemu »bojnemu stroju« pa je žal v nadaljevanju začelo zmanjkovati goriva. V četrtem setu so plavi zgrešili ogromno servisov, njihov napad pa je postal tako enostaven, da so ga Videmčani z blokom začeli vse bolj pogostokrat zaustavljati. Plavi so sredi seta krivdo za svoje težave po nepotrebnem zvalili na sodnika. Po njegovi sporni odločitvi so si prislužili nekaj kartonov, živci so popustili in VBU je zlahka prisel do petnajstice.

V tie breaku so borovci v bistvu nadaljevali s slabo igro. Podajac Del Turco je ubral samomorilsko taktiko, s tem, da je v bistvu podajal samo Celli in Rossettiju. Dokler sta imela kaj moči, je bil set izenačen (9:9), ko pa sta odličnima tolkacema moči popustile (sape bi zmanjkalo tudi Bernardiju...), je VBU takoj dosegel odločilno prednost.

Lahko rečemo, da je Bor Forttrade izgubil tekmo na mreži, točneje v coni tri, saj ni tam nikoli zaustavil nasprotnikovih udarcev, Marega, in Ruttar (oba OK v polju) pa v zadnjih dveh setih nista dobila skoraj niti ene uporabne zoge za napad.

Olympia CDR - Buia 2:3 (15:6, 15:9, 8:15, 11:15, 13:15)

OLYMPIA CDR: Simon Terpin 11+11, Ferfoglia 9+12, Domi 4+4, Sfiligoj 0+0, Janez Terpin 5+10, Graunar 5+4, Andrej Terpin 1+0, Maraz 0+0, Pintar 0+0, Bensa 0+0, Komjanc.

Servis (točke/napake): 4/17.

Tako kot proti Natisonii pred dve tedna je Olympia tudi proti Buii doživela poraz po petih setih. Tudi Buia spada med favorite v prvenstvu, po mnenju nekaterih naj bi bila celo najboljša ekipa v ligi. Dejansko ima šest enakovrednih igralcev, ki so v Gorici pokazali, kaj zmorejo od tretjega seta dalje. Dejstvo pa je, da lahko Olympia z igro, ki jo je pokazala v prvih dveh setih premaga vsakega nasprotnika v ligi, zal pa ne zdrži takega ritma skozi celo tekmo. Za Olympio pa se zdaj prva mesta na lestvici vedno bolj oddaljujejo, zgubljene točke na domačem terenu pa so bi seveda težko nadoknaditi.

V soboto so Dornijevi varovanci tekmo odlično začeli in v prvih dveh setih pokazali svojo najboljšo igro. S hitro igro in dobrim blokom so spravili goste v velike težave in osvojili dva seta brez večjih težav. Toda gostitelji niso zdržali tega ritma do konca srečanja, nasprotno. V tretjem setu so popustili. Tudi zaradi utrujenosti igralci niso bili več tako točni v sprejemu, zato pa so bili manj uspešni tudi v napadu. Nasprotnik je vse to izkoristil, vedno bolj pa je začel verjeti, da mu lahko uspe preobrat. Tako je Buia osvojila najprej tretji set, nato pa izsilila še tie break. Ta je bil izredno izenačen, saj je bila razlika med ekipama stalno minimalna, v končnici pa so bile Olympii usodne lastne napake.

ŽENSKA C2 LIGA / OBOJI USPEŠNI

Olympia pometla Natisonio Sokol »obstreljeval« Cus

Nabrežinke so v Vidmu s servisom dosegle 22 točk

Cus Videm - Sokol 1:3 (10:15, 6:15, 15:13, 12:15)

SOKOL: Tanja Masten 10+5, Skerk 11+11, Ban 5+3, Marucelli 7+5, Kosmina 8+1, Lupinc 2+1, Lara Masten, Semec, Svara, Visentin 0+0, Vidali 0+0.

Servis: 22/18.

Sokolovke so dosegle izredno dragoceno zmago v gosteh, saj so se igralk odpravile na gostovanje precej nemirne. Se vedno so namreč brez trenerke Meuljeve, zdi pa se, da bodo se nekaj časa same. Prav zato pa zaslužijo pohvalo posebno igralk s klopi, ki niso samo spodbujale soigralke, ampak so tudi opazovale nasprotnika in opozarjale soigralke na pomankljivosti domače ekipe. Sokol si je zmago priboril predvsem z odličnim servisom. Dosegel je 22 asov, tudi drugače pa so igralk spravljal gostiteljice v velike težave.

V prvih dveh setih sokolovke niso imele večjih težav. S servisom so popolnoma onemogocile napad nasprotnic, ki jim tako niso mogle do živega. V tretjem setu so se gostiteljice zbrale in nekoliko bolj opogumile. Zacele so forsirali servis, tako da je bilo stanje izenačeno do enajstice. Cus je nato povedel s 14:11, gostjam pa je uspelo doseči le še



Viviana Zotti (Olympia)

dve točki. Tudi četrti set je bil izenačen. Do osmice sta se ekipi izmenjavali v vodstvu. Potem je Sokol povedel z 11:8, gostiteljice so ga še enkrat prehiteli pri stanju 12:11, potem pa so se Nabrežinke zbrale in zaključile set.

Natisonia - Olympia K2 sport 0:3 (7:15, 8:15, 12:15)

OLYMPIA K2 SPORT: Vanja Cernic 5+3, Mirjam Cernic 5+1, Bulfoni 0+5, Princi 3+9, Hadrijana Corsi 8+5, Brisco 5+7, Nardin 0+0, Zotti 2+3, Braini 1+0, Trauzzi 2+3, Kristina Corsi. Servis: 5/13. Napake:

Olympia 8, Natisonia 16.

Olympia nadaljuje s serijo zmag. Tokrat se je srečala z ekipo, ki je lani skupaj z Goricankami napredovala iz D lige. Ze lani jo je Olympia dvakrat premagala, letos pa je razlika se večja, saj v soboto ni bila zmaga Goricanek nikoli v dvomu.

Prvi set ni bil nikoli vprašljiv. Gostje so bile boljše v vseh elementih in so vodile s 7:1 in 13:4, nato pa so brez težav zaključile set. V drugem setu je Natisonia pri vodstvu Goricanek z 8:3 reagerala in izenacila. To pa je bilo tudi vse, kar so bile gostiteljice zmožne pokazati v tem setu.

V tretjem nizu so Goricanke vodile z 12:6. Tedaj je Kristanciceva naredila nekaj menjav, kar je povzročilo nekaj zmede v goriskih vrstah. Igralk so začele delati napake v napadu, zgrešile pa so preveč servisov (skupno v setu 7). Natisonia je tako povedla s 13:12, na koncu pa so Goricanke zopet strnile vrste in dosegle novo zmago.

S tekmo je bila trenerka Kristanciceva zadovoljna, predvsem je bila zadovoljna z napredkom, ki ga je letos ekipa pokazala v obrambi, in z manjšim številom napak.



KOŠARKA / KVALIFIKACIJE ZA NASTOP NA EVROPSKEM PRVENSTVU 1997



Davide Ancilotto je zaigral zelo dobro

NOVICE

V A2 ligi nova zmaga odbojkaric Latisane

Odbojkarice ekipe Record Cucine iz Latisane so v 7. kolu A2 lige dosegle novo zmago. Tokrat so igralke trenerja Glauca Selana premagale Despar iz Perugia s 3:0.

IZIDI 7. KOLA: Bosca Montichiari - Biasia Vicenza 3:1, Mangiatorella Me - Cemar Spezzano 3:0, Il Gioiello Firenze - Oranfizer Sestese 0:3, Aster Roma - Cervi Castellanza 3:1, Record Latisana - Despar Perugia 3:0, Carifano Fano - Rio Casamia Palermo 0:3, Florens Castellana - Andra trani 3:0, Familla Imola - Medinex Reggio Calabria 3:1. VRSTNI RED: Oranfizer 14, Mangiatorella in Bosca 12, Record 10, Despar, Cemar, Biasia in Rio Casamia 8, Medinex, Famila in Aster 6, Cervi in Florens 4, Andra, Il Gioiello in Carifano 2.

V Sloveniji vodijo odbojkarice in odbojkarji iz Maribora

LJUBLJANA - V 6. krogu slovenske odbojcarske lige 1A za moške je bil derbi v ljubljanski dvorani Tivoli, kjer je domača Olimpija gostila igralk Maribora Marlesa. Mariborčani so po 145 minut dolgem srečanju, ki je postreglo z vrhunsko odbojko in požrvovalno igro, na koncu slavili s 3:2 (15:13, 15:7, 6:15, 7:15, 15:4).

V ženskem delu tekmovanja je Cimos gostil Infond Branik. Čeprav so Koprčanke znova nastopile z državnima reprezentantkama Mojco Obid in Mojco Klepac, so bile mariborske odbojkarice s sijajno Petro Blažič na čelu tokrat v vseh elementih odbojcarske igre boljše, se predvsem na mreži, kjer so popolnoma »odrezale« Tamaro Dobrinjo in zmaga je zasluženo odšla v Maribor z 0:3 (5:15, 4:15, 8:15). Zelo dramatična je bila tekma na Bledu med državnimi prvakinjami Minolte Bleda in Kamnikom, na koncu pa so slavile domače odbojkarice s 3:2 (-11, 15, -8, 11, 11).

Izidi 6. kroga lige 1A - moški: Minolta Bled - Kamnik 3:0 (3, 13, 12), Krka - Ljutomer 3:0 (9, 4, 3), Olimpija - Maribor Marles 2:3 (-13, -7, 6, 7, -4); **ženske:** Bank Austria Bled - Celje 3:2 (-11, 15, -8, 11, 11), TPV Novo mesto - LJK Tilia 3:0 (6, 9, 7), Zgornja Savinjska - Nova Gorica 3:0 (7, 7, 6), Cimos - Infond Branik 0:3 (-5, -4, -8).

Vrstni red - moški: 1. Maribor Marles 12, 2. Krka 6, 3. Olimpija 6, 4. Minolta Bled 4, 5. Kamnik 4, 6. Ljutomer 2; **ženske:** 1. Infond Branik 12, 2. TPV Novo mesto 8 (14:7), 3. Celje 8 (14:8), 4. Bank Austria Bled 8 (14:8), 5. Cimos 8 (12:12), 6. Zgornja Savinjska 2 (6:15), 7. LJK Tilia 2 (4:17), 8. Nova Gorica 0.

Pari 7. kroga (sobota, 18. t. m.) - moški: Olimpija - Minolta Bled, Maribor Marles - Krka, Ljutomer - Kamnik; **ženske:** Infond Branik - Bank Austria Bled, Nova Gorica - Cimos, LJK Tilia - Zgornja Savinjska, Celje - TPV Novo mesto. (MAN)

Totip

PRAVILNA NAPOVED: X2 1X 12 X2 11 X2; cor-sa pihi: 13 - 6; DOBITKI: 14 (brez dopbitnikov), »jackpot« 638.065.938 lir; 12 (39 dobitnikov): 17.513.000 lir; 11 (818 dobitnikov) 834.000 lir; 10 (8652 dobitnikov) 78.000 lir.

Italija lažje od pričakovanj odpravila skromno Finsko

»Azzurri« so po treh kolih še nepremagani - V sredo jih čaka neugodna Češka v Pragi - Slovenija izgubila tudi z Makedonijo

Finska - Italija 68:92 (39:49)

FINSKA: Kuisma 23, Mottola 5, Markkanen 5, Muhonen, Larkio 5, Tahvanainen 5, Luhtanen 2, Lehtonen 23, Laaksonen.

ITALIJA: Coldebella 8, Bonora 11, Pittis 15, De Pol 3, Conti 10, Abbio 11, Ancilotto 11, Frosini 13, Cerrera 8, Galanda 2.

Sodnika: Ohrman (Svedska) in Bulanov (Rusija); PM: Finska 13:21, Italija 18:24; PON Lehtonen (35), Tahvanainen (36); tehnična napaka Carera (15) in Coldebella (24); met za 3 točke: Finska 3:14 (Kuisma 1:6, Larkio 1:3, Tahvanainen 1:2, Luhtanen 0:2, Lehtonen 0:1), Italija 5:10 (Coldebella 1:2, Bonora 2:3, Pittis 2:2, Ancilotto 0:3); 2000 gledalcev.

HELSINKI - Italija je v 3.

kolu kvalifikacij za nastop na evropskem košarkarskem prvenstvu v okviru C skupine lažje od pričakovanj včeraj v Helsinkih premagala Finsko in je tako pred sredino tekmo v Pragi s Češko na prvem mestu s polnim izkupickom točk. S tem so »azzurri« tudi prekinili pozitivno serijo Fincev, ki proti evropskim reprezentancam doma niso izgubili kar enajst tekem zapored. Končna razlika priča tudi, da so bili Italijani izrazito boljši nasprotnik, po negotovem začetku pa so na trenutke pokazali tudi dokaj dobro igro.

Izenačenost je trajala do 13. minute, ko je bil izid 32:28 za Italijo. Takrat je italijanski trener Messina z nekaj menjavami spremenil ritem in v eni minuti je s tremi prestreženimi žoga-

mi v obrambi prednost takoj narasla na 11 točk (39:28). Do konca polčasa so »azzurri« ohranili to prednost, v nadaljevanju pa so jo še močno povečali in zaslužno slavili proti nasprotniku, ki ima sicer fizično kvaliteto, zato pa je tehnično in taktično močno pomanjkljiv.

Italijanski selektor Ettore Messina je bil po tekmi precej zadovoljen: »Odigrali smo dobro tekmo, pokazali pa smo tudi potrebno konstantnost v igri, kar je dober znak pred tekmo s Češko v sredo.« Zelo zadovoljen je bil Davide Ancilotto, ki je bil dejansko pravi debitant, medtem ko finški trener Henrik Dettmann ni bil preveč razočaran zaradi poraza. »Italija je igrala tako, kot sem pričakoval. V obrambi so nam onemo-

gočili, da bi zoga krožila okoli rakete, medtem ko smo mi v obrambi zaigrali veliko slabše. Toda Italijani so pač precej boljši, nas pa čaka še veliko dela, če se hočemo enakovredneje meriti z boljšimi evropskimi ekipami,« je povedal Dettmann.

Makedonija - Slovenija 73:59 (38:29)

S porazom proti Makedoniji si je Slovenija praktično zapravila vse možnosti za uvrstitev na evropsko prvenstvo leta 1997. V napadu so bili premalo produktivni in samo Alibegović je bil z 21 točkami bolj učinkovit od ostalih.

VRSTNI RED PO 3. KOLU: Italija 6, Češka in Finska 4, Makedonija 2, Madžarska, in Slovenija 0 (Madžarska in češka s tekmo manj).

ROKOMET / ŽENSKA B LIGA

Zgoničanke so v Fregoni gladko izgubile

Fregona - Kras 29:13 (14:5)

KRAS: K. Calzi, D. Ferluga 2, V. Kermec 2, Zitter 3, T. Kermec, V. Ferluga, Milković, Ukmar, Gregori, Jagodic 6, Rudolf.

Krasove rokometasice so v soboto v Fregoni odigrale drugo prvenstveno tekmo in ponovno visoko izgubile. Ob tem pa imajo naše igralk tudi precej smole. V Trstu je zaradi bolezn ostala Nataša Bizjak, v Fregoni pa je morala v drugi polovici drugega polčasa zapustiti igrišče Dolores Ferluga zaradi hujše poškodbe gležnja. Tudi kvaliteta ekip v letošnjem prvenstvu je res visoka, posledica tega pa sta že dva prepričljiva poraza krasovk na startu. Ekipa iz Fregone se je okrepila s češko igralko Dostalovo, ki je sicer že lani včasih zaigrala zanje. Tokrat je Dostalova dosegla kar 13 zadetkov. Kras pa so seveda ne more privoščiti kake boljše tuje igralk.

Sobotna tekma je bila ves čas enosmerna. V prvih petnajstih minutah je bil delni rezultat ze 10:2 v korist domaćink. Tako so se naše kmalu demoralizirale in popustile. V drugem delu so

krasovke zaigrale nekoliko bolje, vendar trud ni obrodil zazeljenih sadov. Dobro je tokrat imela manj izkušena Vera Kermec, ki je iz hitrih protinapadov dosegla dva zadetka.

Krasova ekipa bo v naslednjih dveh kolih počivala, cas pa bo morala izkoristiti za trening, da bo lahko cimprej prišla do zazeljenih točk. (Vesna)

ROKOMET / POKAL PRVAKOV

Celjani na dobri poti, Principe najbrž izločen

Principe - Fotex Veszprem 22:23

PRINCIPE: Mestriner, Barberini, Sivini, Ovegla, Kavrecic, Schina 1, Mrkonja 7, Saftescu 7, Guerazzi 4, Tarafino 3, Lo Duca, Bosnjak.

FOTEX: Svajlen, Barbashinski, Torko 2, Sotonyi 3, Giurka 2, Eles 3, Gulyas 2, Zubjuh, Beres 7, Csoknyai, Zsigmond, Szathmari.

Sodnika: Molnar in Klar (Slovaska)

V prvi tekmi osmine finala pokala evropskih prvakov so rokometasu Principa nudili močan odpor madžarskemu prvaku Fotexu, pred povratnim srečanjem na Madžarskem pa ima tako Fotex najbrž že nedosegljivo prednost in s tem uvrstitev v ligo prvakov v zepu.

Celje Pivovarna Laško - Croatia banka Zagreb 25:21 (11:9)

Rokometasi slovenskega prvaka so pred rekordnim številom 3500 gledalcev v Celju premagali hrvaskega prvaka Croatia. Prednost pred povratno tekmo je solidna, toda Zagrebčani so ena od najboljših evropskih ekip, tako da je uvrstitev v ligo prvakov še povsem odprta. Pri Celjanih sta bila najboljša Stefanović in Puc z 8 goli.

ROKOMET / V 1. KOLU MOŠKE C LIGE

Kras Trimac odnesel zlata vredni točki iz Campoformida

CUS - Kras Trimac 20:22 (13:11)

Igrali so: Glavina, Rossi, Oberdan 1, Cebulec 3, Vremec 6, Nait 4, Colja, Milic 4, Vinci 1, Raseni. Trener: Bojan Mahnič.

Krasovi rokometasi se z uvodnega nastopa v C ligi vračajo z važno zmago, saj so v Campoformidu premagali ekipo Cusa, ki je se do lani nastopala v B ligi in ima v svojih vrstah številne izkušene igralk, po mnenju mnogih opa je tudi prvi favorit za ponovni prestop v B ligo. Toda krasovci so se vrgli v boj z izredno borbenostjo in voljo do zmage, kar se je na koncu pokazalo za odločilno. Srečanje, ki je bilo ves čas zelo napeto se je začelo z golom Naita, nato pa so v prvih desetih minutah krasovci z nekaj čistimi akcijami in izjemnimi protinapadi zmedli Cus in povedli kar s 4 goli prednosti. Tedaj pa je trener Videmčanov popolnoma zamenjal postavo in se tako dokopal do iznaceja. Krasovci tudi niso bili več tako zbrani kot na začetku, zato pa je napetost še narasla. Prerokanja in prerivanja je bilo na pretek, a ne samo med igralci. Na odmor sta ekipi odšli s prednosatjo do-



macinov s 13:11.

Med odmorom je trener Mahnič trdo prijel svoje varovance ter jim dal nekaj napotkov, ki so bili za končni izid odločilnega pomena. Oberdan je v obrambi s presingom pokrival domaćega levega beka, krila pa so v obrambi stalno prestregala zogo. V napadu so krasovci mimo, a odločno iz-

peljevali akcije, v obambi pa Cusu niso pustili do gola. Kmalu so nadoknadili zaostanek in ponovno povedli za 4 zadetke. Trener Mahnič je nato s taktiko izkušenega trenerja vodil svoje varovance, ki so do konca srečanja uspeli obdržati prednost dveh golov in tako odnesti z gostovanja zlata vredni točki. (Iztok)

SMUČANJE

Veter odpihnil žensko tekmo

Naslednja tekma v ZDA

TIGNES - Ledenska premiera svetovnega pokala v alpskem smučanju se je že drugo leto zapored pokazala kot strel v prazno. Lanski polom v Saas Feeju, ko je močan naliv odplaval prvi dve tekmi in ko je veliko uglednih smučarskih delavcev opozarjalo, da je novembra na ledenikih vreme silno muhasto, ni preprečil vodilnih moz Mednarodne smučarske zveze (FIS), da bi uvodne tekme na ledenikih premaknili na oktober.

Tokrat je prvi ženski veleslalom odpihnil močan veter v zgornjem delu proge, kjer je pihal s hitrostjo preko 80 km na uro, tako da so morali tekmo prekiniti po 21 tekmovalkah. Ob prekinitvi je bila v vodstvu Nemka Martina Ertl, dobro pa sta se odrezali tudi slovenski smučarki Urska Horvat, ki je imela 7. cas, in Katja Koren, ki je bila takrat na devetem mestu. Hrovatova je za Ertlovo zaostajala 75 stotink sekunde, Korenova pa sekundo in 3 stotinke. Od Italijank je bila najboljša Sabina Panzanini na 5. mestu z zaostankom 38 stotink. Ženski del belega cirkusa se zdaj seli v Združene države Amerike, kjer bo v cetrtek na sporedu prvi superveleslalom v sezoni.

VELESLALOM ZA SVETOVNI POKAL V TIGNESU

V prvem veleslalomu zmagoslavje Švice

Košir in Kunc odstopila, Jernej Koblar 22.

TIGNES - Premiera moskega dela svetovnega pokala v alpskem smučanju se za slovensko moško reprezentanco ni dobro končala. Smola Jureta Kosirja, slab dan Mitje Kunca, za las zgrešena uvrstitev v finale Mirana Ravterja ter drugi uspešen veleslalomski nastop Jerneja Koblarja - tako bi lahko na kratko ocenili nastop slovenske četverice. Najbolj so se po tekmi veselili v švicarskem taboru. Švicarski plaz je pometel z ostalo konkurenco, saj imajo poleg zmagovalca se tri tekmovalce med prvimi šestimi. 28-letni Michael von Gruenigen se po poškodbi ramenskega sklepa, ki ga je zaustavila v sredi lanske sezone vraca v sijajno formo. Po prvi vožnji je bil v precejšnji prednosti pred vsemi ostalimi, v drugem teku pa se je moral posteno potruditi, da je za 4. stotinke ugnal Norvežana Lasseja Kjusa.

Von Gruenigen je zabeležil tretjo zmago v svetovnem pokalu. Kjusi je edini, ki izstopa iz medle predstave »napadajocih vikin-gov«, 3. in 4. sta Švicarja Urs Kaelin in Steve Locher, 5. Italijan Koenigsgrainer, 6. pa Švicar Paul Accola, ki je sijajno izpeljal drugi tek napovedal, da se bo vmešal v boj za svetovni vrh. Mrkih obrazov so bili v avstrijskem taboru, saj sta Reiter in Mayer odstopila na istem mestu kot Kosir. Cast avstrijskih veleslalomistov je resil Hans Knaus (7), ki je startal s ste-

vilko 52, ostali pa so se uvrstili na začelje prve petnajsterice.

Nesrečen uvod v sezono pa ni potrl slovenskega strokovnega vodstva, se manj pa Jureta Kosirja, ki je veljal za enega glavnih favoritov. »Startal sem zelo agresivno, v zgornjem delu je bila cudna postavitev vrat, ki sem jo med ogledom proge nekoliko slabo

reprezentance: »Jure na treningih dosega odlične case, tudi teh 17. sekund na prvi progi je odlično odsmučal. Mitja Kunc je očitno cutil pritisk uvodne tekme in je odsmučal daleč pod svojimi zmoglostmi. Mitja potrebuje nekaj tekem, da se znebi pritiska in pokaže vse kar zna. Skoda za Mirana Ravterja, ki je bil za pol sekunde prepočasen za uvrstitev v finale. Nekoliko me je presene-

til Jernej Koblar, ki pa je tudi na treningih stalno v ospredju bodisi v veleslalomu kot super veleslalomu. Zaradi ponesrečene prve tekme je odvec govoriti o krizi, saj treningi dokazujejo nasprotno.« Jernej Koblar je z 22. mestom dosegel najboljšo veleslalomsko uvrstitev in se četrtic uvrstil med dobitnike točk v svetovnem pokalu. Sam pravi, da je z dosežkom zadovoljen in da je dobro treniral veleslalom in superveleslalom. Mitja Kunc je prvo izpeljal daleč pod svojimi zmoglostmi in si pripravil kaj slabo darilo za 24. rojstni dan. Zasedel je 33. mesto, mesto za njim pa se je zvrstil Miran Ravter. Kosir, Kunc, Koblar, Ravter so skupaj z strokovnim vodstvom ze odpotovali v ZDA, kjer ze vadijo Vrhovnik, Grlic in Miklavc skupaj z B reprezentanco. Po zadnjih novicah sta na treningih veleslaloma v ospredju Mlekuz in Miklavc, nekoliko težav pa ima le Matjaz Vrhovnik, ki je prejel udarec v koleno. Naslednja moska tekma bo veleslalom v petek v Vailu.

Rok Maver

Izidi veleslaloma v Tignesu
 1. Michael Von Gruenigen (Svi) 2:21.38, 2. Lasse Kjusi (Nor) 2:21.42, 3. Urs Kaelin (Svi) 2:21.68, 4. Steve Locher (Svi) 2:22.87, 5. Gerhard Koenigsgrainer (Ita) 2:23.08, 6. Paul Accola (Svi) 2:23.13, 7. Hans Knaus (Avs) 2:23.42, 8. Christophe Sajoni (Fra) 2:23.74, 9. Harald Chr. Strand Nilsen (Nor) 2:23.76, 10. Fredrik Nyberg (Sve) 2:23.80.

Vrstni red za svetovni pokal
 1. Michael Von Gruenigen (Svi) 100, 2. Lasse Kjusi (Nor) 80, 3. Urs Kaelin (Svi) 60, 4. Steve Locher (Svi) 50, 5. Gerhard Koenigsgrainer (Ita) 45, 6. Paul Accola (Svi) 40, 7. Hans Knaus (Avs) 35, 8. Christophe Sajoni (Fra) 32, 9. Harald Chr. Strand Nilsen (Nor) 29, 10. Fredrik Nyberg (Sve) 26, 22. Jernej Koblar (Slo) 9.

ocenil. Mislim, da sem smučal s hitrostjo preko 100 km/h, to pa je bilo očitno preveč. Odstop me ni potil, pa tudi pritiska ali nervoze nisem čutil. S tem odstopom se ne obremenjujem, sedaj razmišljam o prihodnji tekmi. Vec sem treniral kot minula leta in vem, da sem se vedno v svetovnem vrhu,« je povedal Jure, obkrožen z zvestimi navijaci iz Mojstrane.

Podobnega mnenja je bil tudi Pavel Grašič, prvi trener moske

ADELAIDE / ZADNJA LETOŠNJA DIRKA FORMULE 1

V Avstraliji zmagal Hill Schumi svetovni prvak Med konstruktorji Benetton

Trčenje med Alesijem in Schumacherjem

ADELAIDE - Zadnja letošnja dirka v formuli 1 se je končala v skladu s tradicijo, ki velja za Adelaide - s številnimi odstopi, trčenji in presenetljivimi izidi. Presenečenja ni bilo samo na prvem mestu, ki si ga je četrtic v letošnji sezoni in 13. v karieri privozil Damon Hill. Zahvaljujoč velikemu izpadu so na svoj račun prisli dirkaci, ki se običajno uvrstijo daleč od točk. Z dvema krogoma zaostanka je bil drugi Olivier Panis, tretji Gianni Morbidelli, četrti Mark Blundell, peti Mika Salo in šesti Pedro Lamy. Dirko si je ogledalo rekordnih 205 tisoč gledalcev.

Na startu je David Coulthard ugnal Damona Hilla in si pred njim privozil dobro sekundno prednost. Michaelu Schumacherju je start tokrat slabše uspel in prehitela sta ga oba Ferrarija, a si je svetovni prvak tretje mesto znova priboril ze po dveh krogih. Hill je brez težav sledil Coulthardu, Schumacher, ki je medtem zaostal za dobrih deset sekund, pa obema Williamsoma vsaj na začetku tokrat ni bil kos. Do prvega razburjenja je prišlo ob prvih menjavah koles, ko si je vodilni David Coulthard ob vstopu v bokse privoščil nedopustno napako, saj je pri majhni hitrosti tresnil v zid, ki loci bokse od ciljne ravnine. Le tri kroge za tem sta v medsebojnem dvoboju trčila Michael Schumacher in Jean Alesi. Oba sta z vožnjo sprva

sicer nadaljevala, a sta bila njuna dirkalnika prevec poskodovana, zato sta v naslednjem krogu oba odstopila. Schumacher je za nesrečo obtožil Alesija, a je hkrati dodal, da je za njim fantastična sezona, zato bo incident hitro pozabil in se raje osredotočil na prihodnjo sezono. Alesi je povedal, da sta se s Schumacherjem o incidentu ze pogovorila, da sta oba ostala pri svoji razlagi in da to med njima ne bo povzročilo nobene hude krvi, saj sta oba profesionalca.

Izidi

1. Damon Hill (VB, Williams) 1.49:15.946 (povprečna hitrost 168.129 km/h), 2. Olivier Panis (Fra, Ligier), 3. Gianni Morbidelli (Ita, Footwork), 4. Mark Blundell (VB, McLaren) vsi +2 kroga, 5. Mika Salo (Fin, Tyrrell), 6. Pedro Lamy (Por, Minardi) oba +3, 7. Pedro Diniz (Bra, Forti) +4, 8. Bertrand Gachot (Fra, Pacific) +5.

Končni vrstni red za SP:

1. Schumacher 102, 2. Hill 69, 3. Coulthard 49, 4. Herbert 45, 5. Alesi 42, 6. Berger 31, 7. Häkkinen 17, 8. Panis 16, 9. Frenzen 15, 10. Blundell 13, 11. Barrichello 11, 12. Irvine 10, 13. Brundle 7, 14. Morbidelli in Salo 5, 16. Boullion 3, 17. Suzuki 1 in Lamy 1.

Konstruktorji:

1. Benetton 137, 2. Williams 112, 3. Ferrari 73, 4. McLaren 30, 5. Ligier 24, 6. Jordan 21, 7. Sauber 18, 8. Footwork 5 in Tyrrell 5, 9. Minardi 1.



TENIS / VESTI OD TU IN TAM

Vse nared za Frankfurt

Grafova v finalu v Philadelphii - Nemec Steebe zmagal v Moskvi

FRANKFURT (dpa) - Prvi teniski igralec sveta American Pete Sampras je prvi favorit za zmago na zaključnem teniskem turnirju ATP, ki je tudi neuradno svetovno prvenstvo. Turnir se bo začel jutri v Frankfurtu in ima 3.3 milijona dolarjev nagradnega sklada, prvi pa lahko dobi tudi do 650 točk za lestvico ATP.

Stiriindvajsetletni American, zmagovalec odprtega prvenstva ZDA in Wimbledona, je edini igralec doslej, ki se je od leta 1990 uvrstil na vseh šest »svetovnih prvenstev«, v Frankfurtu pa lahko se tretjič poseže po prvem mestu. Zmagal je že leta 1991 in 1994. Letos bo tekmovalje zadnjič v Frankfurtu, prihodnje leto pa ga bodo preselili v Hannover.

V prvi skupini so Nemec Boris Becker, Pete Sampras, Rus Jevgenij Kafelnikov in Južnoafričan Wayne Ferreira (JAR), ki je nadomestil poskodovanega Andreja

Agassija. V drugi skupini so Avstrijec Thomas Muster, American Michael Chang in Jim Courier (ZDA) ter Sved Thomas Enqvist (Sve), rezerva pa je Hrvat Goran Ivanisevic.

Grafova v finalu

PHILADELPHIA - Prva teniska igralka sveta Nemka Steffi Graf bo igrala za 148.500 dolarjev nagradne premije, ki pripade zmagovalki teniskega turnirja v Philadelphii (800.000 dolarjev nagradnega sklada). V polfinalu je brez večjih težav po 56 minutah premagala Americanko Zino Garrison Jackson s 6:1 in 6:3 in pokazala, da je pred zaključnim turnirjem WTA v izvrstni formi. Veliko bolj zanimiv in napet je bil drugi polfinalni dvoboj, v katerem je Americanka Lori McNeil premagala lansko zmagovalko in sedmo nosilko Nemko Anke Huber s 6:4, 6:7 (1), 7:6 (10). Huberjeva je zapravila kar tri zaključne zo-

gice za zmago. »To je bil zelo nesrečen poraz. Imela sem zelo veliko priložnosti za zmago, ki pa jih nisem izkoristila. V odločilne delu sem igrala preveč obrambno,« je menila Huberjeva.

Spanca v finalu

BUENOS AIRES - Potem ko so na teniskem turnirju v Buenos Airesu (328.000 dolarjev nagradnega sklada) ze do četrtfinala izpadli vsi nosilci, je v polfinalu pokleknil se zadnji igralec, ki ni iz Spanije. Devetnajsetletni Carlos Moya je premagal Ceha Jirija Novaka s 7:5, 6:3. V finalu bo Spanec igral proti leto dni starejšemu Felixu Mantilli, ki je ugnal Alexa Corretjo s 3:6, 6:3, 6:3.

Carl-Uwe Steeb zmagal v Moskvi

MOSKVA - Nemec Carl-Uwe Steeb je v finalu teniskega turnirja ATP za nagradni skladom 1.125 milijona ameriskih dolarjev premagal Ceha Daniela Vaceka s 7:6 (7:5), 3:6, 7:6 (8:6).

Newjorški maraton Mehikancu Silvi



NEW YORK - Mehikanec German Silva (na desni) je včeraj osvojil prvo mesto na newjorskem maratonu, ki se ga je udeležilo približno 30 tisoč ljudi. Silva je zmagal tudi lani, letos je prispeal na cilj v času 2 uri 11 sekund.

Drugi je bil Britanec Paul Evans s 4 sekundami zaostanka, tretji pa Kenijec William Koech. V ženski konkurenci je zmagala Kenijka Tegla Loroupe pred Portugalko Manuelo Machado in Belgijko Lieve Slegersovo.

Drugo mesto je nato prevzel Heinz-Harald Frenzen, ki ga je nekaj krogov ostro napadal Johnny Herbert, a je Frenzen kmalu zatem zaradi težav z menjalnikom odstopil. 17. krogov pred koncem mu je sledil Eddie Irvine, ki je bil tedaj tretji, in nato se Herbert. Tri kroge pred koncem je bil na dobri poti, da nastop konca predčasno, se Olivier Panis, a se je s kadečim se motorjem le privlekel do cilja in zadržal drugo mesto. Damon Hill je medtem mimo vozil v vodstvu in brez težav zmagal. »Ta zmaga je zame in za moštvo zelo pomembna. Po dolgi sezoni imamo dober razlog za proslavljanje. To je moja 13. zmaga in pred tem sem se že spraševal, kdaj bo prišla. Ko so vsi ostali odpadali kot po tekočem traku, sem se spraševal, kdaj bo to doletelo mene,« je po zmagi povedal Hill. Zadovoljna sta bila seveda tudi Panis in Morbidelli, se zlasti slednji, ki je Footworku privozil prve stopničke po sedmih letih. Italijan je povedal, da bo dosezek proslavil doma s prijatelji. (S. D.)



B LIGA

IZIDI 9. KOLA

Robur - Cassano	66:83
R. del Garda - Monza	73:70
Civiale - SS Giovanni	98:86
Collegno - Oderzo	80:76
Jadran Tkb - Banca Desio	87:76
Scame - Biella	87:75

LESTVICA

	OT	Zma	Por	Tocke
Biella	9	8	1	16
Oderzo	9	6	3	12
Riva Garda	9	6	3	12
Civiale	9	5	4	10
Banca Desio	9	5	4	10
Collegno	9	5	4	10
Jadran TKB	9	4	5	8
Robur	9	4	5	8
Monza	9	3	6	6
SS Giovanni	9	3	6	6
Scame	9	3	6	6
Cassano	9	3	6	6

PRIHODNJE KOLO (18. 11. 95)

SS Giovanni - R. del Garda, Cassano - Jadran TKB, Oderzo - Scame, Orobica - Civile, Collegno - Robur, Monza - Biella.

C2 LIGA

IZIDI 6. KOLA

Staranzano - Manzano 81:86, Pagnacco - Udinese 74:87, Martignacco - Gradisca 93:61, Virtus Ud - Sgt 67:71, Pom Tržič - Spilimbergo 81:67, Ardita Go - Bor Radenska 97:84, Intermuggia - Barcolana 102:77, Porcia - Arte Go 86:64.

VRSTNI RED

Martignacco 12, Pagnacco, Pom Tržič in Manzano 10, Porcia in Ardita 8, Udinese, Spilimbergo, Gradisca in Intermuggia 6, Staranzano, Bor Radenska in SGT 4, Barcolana 2, Arte in Virtus 0.

PRIHODNJE KOLO (18. 11. 95)

Bor Radenska - Barcolana, Martignacco - Pagnacco, Ardita - Intermuggia, SGT - Porcia, Udinese - Staranzano, Pom - Virtus, Gradisca - Spilimbergo, Arte - Manzano.

D liga

IZIDI 5. KOLA

Cus Ts - Goriziana 67:94, Lega Nazionale - Cicibona 54:76, Inter 1904 - Acli Ts 79:73, Kontovel - Libertas Ts 86:54, Dom Agorest - Scoglietto 118:97, Momo Giò - Largo Isonzo 87:79, Santos - Grado 61:76, Acli Ronchi - Senators Go 85:64.

VRSTNI RED

Cicibona, Dom Agorest in Goriziana 10, Cus 8, Santos, Grado, Acli Ronke, Inter 1904 in Momo Giò 6, **Kontovel** in Libertas Ts 4, Acli Ts in Largo Isonzo 2, Senators Go, Lega Nazionale in Scoglietto 0.

PRIHODNJE KOLO (18. 11. 95)

Largo Isonzo - Inter 1904, Acli Ts - Lega Nazionale, Libertas - Cus, Goriziana - Momo Giò, Acli Ronke - Santos, Dom Agorest - Kontovel, Cicibona - Grado, Scoglietto - Senators.

Elitna B liga

IZIDI 9. KOLA

Cento - Porto S. Giorgio 49:104, Brescia - Bergamo 61:71, Cremona - Vigevano 84:80, Imola - Vicenza 85:84, Treviso - Torino 105:86, Latte Carso - Faenza 96:88, Parmense prost.

VRSTNI RED

Vicenza, Calegari Brescia, Treviso in Valleverde Imola 12, Parmense, Vigevano, Latte Carso Ud in Celana Bergamo 10, Torino, Faenza in Kraft Cremona 6, Porto S. Giorgio 2, Cento 0.

C1 liga

IZIDI 7. KOLA

Mestre - Cittadella 61:75, Castelfranco - Pall. Pordenone 78:71, Fagagna - Caorle 90:78, Fantuzzi - Sacile 92:83, Italmonfalcone - San Daniele 74:89, Piove di Sacco - Servolana 88:73, Rovigo - Gemoni 77:64, Don Bosco - Dueville 90:93

VRSTNI RED

Don Bosco in Piove di Sacco 12, Italmonfalcone, Sacile, Fantuzzi, Cittadella, Dueville, Castelfranco in Fagagna 8, Pordenone, San Daniele in Rovigo 6, Caorle, Gemoni in Servolana 4, Mestre 2.

B LIGA / V SOBOTO V TRSTU V 9. KOLU

Jadran TKB premagal Desio z dobro in tudi atraktivno igro

To je že tretja zaporedna zmaga naše ekipe - Boris Vitez z 18 točkami najboljši strelec - Povsem zadovoljila tudi Dean Oberdan in Marko Hmeljak

Jadran TKB - banca Desio 87:76 (45:29)

JADRAN: Arena 3 (3:10 pm, 0:2 za 2, 0:1 za 3), Oberdan 17 (8:8, 3:5, 1:3), Pozar (0:2, -, -), Pregarc 12 (2:6, 2:2, 2:4), Vitez 18 (4:8, 4:7, 2:2), Samec 6 (0:2, 3:3, -), Klabjan, Rauber 6 (-, 3:4, 0:3), Calavita 15 (3:4, 6:9, -), Hmeljak 10 (2:3, 4:6, -), trener Vremec.

Met za dva 25:38, met za tri 5:13, skupno 47:81 (58%), pm 22:43. SON: 27. PON: Samec (22). 3T: Pregarc 2, Vitez 2, Oberdan 1.

BANCA DESIO: Perego n.v., Tosetti 15 (4:5), Tavernelli 9 (1:2), Villa 2 (0:2), Giordano 8 (1:2), D'Ayala 9 (1:1), Gaiani 11 (1:2), Di Gregorio 8 (1:1), Divitini, Zonca 14 (8:10), trener Vanin.

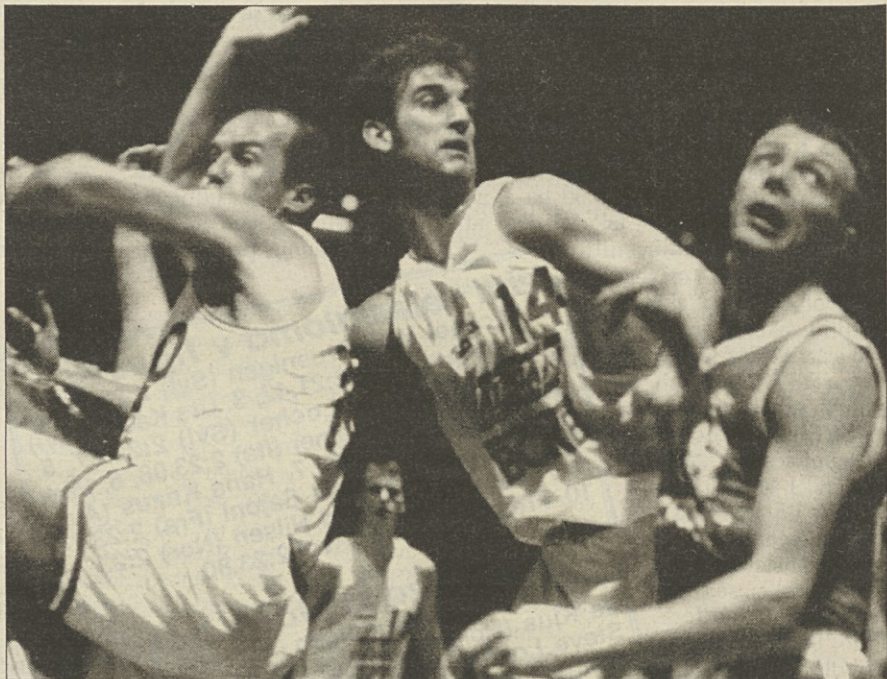
SON: 29. PON: Divitini (34), D' Ayala (39). 3T: Giordano 1, Di Gregorio 1.

Sodnika: Cocchi (Bologna) in Pizzioli (Pordenon).

Jadranovci so vknjizili tretji zaporedni par točk celo lazje, kot so pričakovali, glede na to, da so tokrat igrali proti ekipi Banco Desio, ki je bila z 10. točkami na 3. mestu lestvice. Nasi kosarkarji pa so večji del srečanja igrali tako dobro, kot se nikoli doslej v tem prvenstvu. Ne samo: večkrat so si privoščili zelo atraktivne poteze, ki so dvignile na noge gledalce. Kljub povsem zasluženi zmagi pa ostaja grenak priokus, da si je nasa ekipa proti koncu teke napravila izdatno prednost v kosih, ki bi ji lahko se kako prav prisla, če bi ob koncu regularnega dela lige ena eli več ekip sklenila nastope na 6.mestu z enakim številom točk. Trener Vremec se je očitno odločil za potezo, da pošlje na igrišče tudi mlade sile, ki si le na »takih tekmah« nabirajo izkušnje v tej zelo ostri konkurenci. To in znaten padec zbranosti vsega moštva sta proti koncu srečanja tudi botrovala, da je visoka prednost 29 točk (80:51) v 35. min. skopnela na piclih 11 točk ob zvoku sirene.

Po izenačenem začetku so jadranovci v 5. min. povedli z 9:6 in odtelej so stalno večali svojo prednost, ki je v 14. min. znašala že okroglih 20 točk (30:20). Že v prvem polcasu sta lahko na igrišče vstopila tudi mlada Sergio Pozar (zanj je bil to krstni nastop v B ligi) in Borut Klabjan. Razlika ob koncu polčasa je znašala celih 16 točk, kar bi lahko tudi »uspavalo« naše kosarkarje. To se je tudi zgodilo, saj so v drugem polcasu stopili na teren precej nezbrani, tako da jih je nasprotnik takoj kaznoval (delni izid 7:0), poleg tega si je že v 22. minuti Stefan Samec prisluzil peto osebno napako, drugi center Calavita pa jih je imel že tri. Jaranovci pa so se prvočasno spet zbrali, ujeli pravi ritem igre in povsem nadigrali nasprotnika, tako da so že v 27. minuti vzpostavili razliko 20 točk (63:43), v 34. min. 25 (76:51) in v 29. min. skoraj 30 točk (80:51).

Gostje iz Desia so povsem razočarali, pri nasi ekipi pa bi vse pohvalili za dobro igro in več kot zaslužen zmago, vseeno pa si se posebno pohvalo zasluži Dean Oberdan, ki je dosegel 17 točk in z Jadranovim dresom presegel 1500 točk (točno 1509). Dean je imel tudi 5 asistenc. Za zvrhano mero požrtvovalnosti bi omenili se Marka Hmeljaka in vse boljšega Viteza.



Boris Vitez in Joe Calavita sta bila med najuspešnejšimi za zmago (Foto KROMA)

JADRAN / PO SOBOTNI ZMAGI

W. Sosič: »V obrambi več kot zadovoljivo v napadu je treba poostri tempo igre«

Walter Sosič je kar 15 let zaporedoma igral pri Jadranu, sedaj pa je v odboru društva. Walter je bil gotovo eden naših najboljših, če ne najboljši obrambni igralec vseh časov. Ogledal si je sobotno tekmo proti Desiu in se pohvalno izrazil o igri jadranovcev.

»Vsakic, ko so nasi fantje poostri tempo igre, so spravili na kolena nasprotnika. Zavedam se, da je z enim samim playmakerjem igrati s tako hitrim tempom skoraj nemogoče, vseeno pa mislim, da bo nasa ekipa uspešna, le če igra hitro,« je uvodoma dejal Walter Sosič.

Glede na prve nastope je napredek na zadnjih tekmah viden ...

»Nedvomno. S tem da je Boris Vitez prišel v pravo formo, je vsa ekipa napredovala. To se jasno vidi tudi po rezultatih.«

Kaj pa menis o ekipi iz Desia?

»Izgledalo je, da je to ena boljših ekip, vsaj glede na lestvico, v Trstu pa je igrala preveč 'zapleteno', ali bolje: z veliko teza-vo je gradila akcije v napadu. S hitro igro so jih nasi stalno spravljali v tezave.«

Ti si bil eden naših najboljših obrambnih igralcev, kaj pa se ti zdi Jadranova igra v obrambi?

»Jadranova obramba je gotovo zelo dobra. Veliko rezerv pa je se glede igre v napadu. Tu bi spet ponovil, da morajo jadranovci se poostri tempo igre v napadu in se v večji meri izkoristiti centre.«

S sobotno zmago je torej naša združena ekipa spet v boju za uvrstitev med prvih šest?

»Mislim, da je. Kar pa je spodbudno, je to, da ekipa igra vse bolj zanesljivo in samozavestno.« (bl)

C2 LIGA / V 6. KOLU ČETRTE PORAZ BORA RADENSKE



Ardita Go - Bor Radenska 97:84 (42:35)

ARDITA: Marini 13, Soranzio 3, Di Buonato 12, Mompiani 20, Gratton 1, Turel 27, Zoccolotto 3, Bressan nv, Cadeddu, Valentinsig 18; trener Pais.

SON: 23. 3T: Marini 1, Turel 1.

BOR: Susani 11 (4:6 pm, 2:5 za 2, 1:3 za

obramba in odvečne napake v ključnih potezah srečanja, kar je domačim kosarkarjem omogočilo, da so dosegli odločilni »break«.

V uvodnih minutah pa ni kazalo slabo. Giacomini se je prilpil na Turela, Smotlak in Barini pa so poskbeli za vodstvo 10:8 in 16:12 v 8. minuti. Ardita se je zatem zaprla v

Izkušeni igralci Ardite so »popili« Radensko

Odločitev padla v 30. minuti - Turel 27 točk

3), Percic 7 (3:4, 2:6, -), Giacomini 3 (1:2, 1:3, -), Barini 11 (1:2, 5:12, -), Smotlak 12 (8:10, 2:5, 0:2), Carbonara 9 (1:4, 1:2, 2:6), Rasman 6 (-, 3:6, -), Rustja 8 (-, 4:7, -), Petirosso 1 (1:2, 0:1, -), Grbec 16 (5:6, 1:2, 3:4); trener Krecic.

Met za dva 21:49, met za tri 6:15, skupno 27:64(42%), pm 24:36. SON: 31. PON: Rustja (30), Smotlak (38), Susani (38). 3T: Grbec 3, Carbonara 2, Susani 1.

Sodnika: Pavan (Tavagnacco) in Ronconi (Faedis) Borovi kosarkarji so v Gorici doživeli nov poraz in tudi tokrat, tako kot v prvem kolu v Pagnacu, so točke prepustili novincu v ligi. Glavni krivec za sobotni poraz je nedvomno zelo slaba

ozko consko postavo 2:1:2 in belozelene je zajel totalni »black out«. Zmedeni in nepovezani napadi, zgubljene zoge in plehka obramba je omogočila Arditi, da je z delnim izidom 25:6, povedla kar s 37:22. Trener Krecic je z minuto odmora stresel svoje in že pred polcasom so borovci znizali na -7. V drugem polcasu je Ardita takoj povečala razliko na 11 točk, z boljšo igro pa so belozeleni s kosi Rustje se enkrat skoraj ujeli domače v 30. minuti (58:54). Ko je vse kazalo, da bodo nasi kosarkarji le strli odpor nasprotnikov, se je v Borovem motorju ponovno nekaj zataknilo in z delnim izidom 8:0 je Ardita spet povisala prednost na 12 točk (66:54). Kljub veliki volji in trem trojkam Grba v zadnjih minutah so goriski kosarkarji s prostim meti Turela ohranili lepo prednost in zaslužen zmago.

V Borovem taboru po tekmi vzdusje seveda ni bilo veselo (4. poraz v dosedanjih 6 tekmah), saj se je za nameček na četrtkovem treningu hudo poškodoval Ivan Bajc (njegovo mesto je prevzel Carbonara), ki je bil doslej eden izmed najbolj solidnih posameznikov, in upa se, da bosta brata Simonič lahko čim prej priskocila na pomoč soigralcem. (VJ)

Na sliki (Foto Kroma): Ivan Percic je tokrat prispeval 7 točk.



D LIGA / V 5. KOLU POPOLN USPEH NAŠIH MOŠTEV

Domovci in cicibonaši preskočili tudi peto oviro Kontovel tokrat brez težav

»Strelske vaje« Di Cecca (40) in Corsija (38)

Lega Nazionale - Cicibona Helvetius 54:76 (27:35)

LEGA: Ursic 12, Ziberna 13, Pacor 2, Crocetti 1, Sussi 6, Maranzana 4, Vecchioni 2, Vercelli 5, De Rosa, Odinal 9; trener Cavazon.

SON: 25. 3T: Ziberna 2.

CICIBONA: Persi 11 (6:9 pm, 1:4 za 2, 1:1 za 3), Filipcic 7 (5:6, 1:2, 0:1), Jogan 9 (4:4, 1:1, 1:1), A.Zuppin 7 (1:2, 3:7, -), Battilana 2 (-, 1:1, -), Possega 13 (5:6, 4:6, -), Tomsic 12 (2:3, 5:7, 0:3), Krizmancic 7 (-, 2:5, 1:1), S.Zuppin 8 (2:4, 3:6, -); trener L.Furlan.

Met za dva 21:39, met za tri 3:7, skupno 24:46 (52%), pm 25:34. SON: 19. 3T: Persi 1, Jogan 1, Krizmancic 1.

Sodnika: Struchel (Trzic) in Pillilini (Tolmec)

Po pričakovanju so cicibonaši zanesljivo premagali Lego Nazionale, ki ni slučajno se brez tock na repu lestvice, saj je res zelo skromno moštvo, s skupino starejših, nekdanjih dobrih posameznikov, ki pa bi morali sedaj se nastopati le na poletnih turnirjih za veterane. Domacini so se zilavo upirali le v prvih 20 minutah, obenem pa so se tudi belozeleni res potrudili, da so jim pomagali na vse možne nacine. Vse pa se je odlocilo v uvodnih minutah drugega dela, ko so cicibonaši zadali nasprotnikom delni izid 23:4 in v 30. minuti je prednost znašala že celih 30 tock (64:34). V drugem polcasu je zelo dobro delovala zlasti obramba, saj so igralci Lege povsem odvečni nezbranosti v zadnjih minutah gre pripisati nizjo razliko v tockah ob koncu tekme. O učinkovitosti Cicibone, ki se je pred kratkim dogovorila za sponsorizacijo s podjetjem Helvetius, prica tudi podatek, da je kar osem igralcev zbralo večji izkupicek tock, za prikazano borbenost pa si posebno pohvalo zasluži Marko - Poldo - Krizmancic.

Dom Agorest - Scoglietto 118:97 (65:44)

DOM: Corsi 38 (7:12, 2:4, 9:12), Jarc 10 (2:4, 4:7, -), Di Cecco 40 (5:7, 16:23, 1:1), Co-

vi, Ambrosi 10 (5:6, 1:5, 1:1), Dornik (-, 0:1, -), Franco 11 (1:4, 5:11, 0:1), Bordon, Kocjancig 9 (1:2, 4:7, -); trener Bordin.

Met za dva 32:58, met za tri 11:15, skupno 43:73, pm 21:35. SON: 22. PON: Kocjancig, Covi, Jarc. 3T: Corsi 9, Di Cecco 1, Ambrosi 1.

SCOGLIETTO: Perini 2, Verzegnassi 6, Gnesda 6, Schrott 22, De Ruvo 4, Villanovich 18, Fonda 10, Zampieri 2, Masala 20, Beccari 3; trener Forza.

SON: 27. Izključen Beccari. 3T: Gnesda 2, Beccari 1, Schrott 1.

Sodnika: Fumi in Fumi (Muzzana)

Domovci so z veliko lahkoto pospravili nov par tock proti zares skromni ekipi Scoglietta in tako nepremagani ohranili prvo mesto na lestvici skupno s Cicibono in Goriziano. Po dokaj izenačenem uvodu so »belo-rdeci« popolnoma povozili nasprotnike, predvsem po zaslugi izredno razpolozenega Marka Corsija, ki je v prvem delu metal kar 7:8 za tri tocke. Ob polcasu je prednost »belo-rdecih« znašala že 21 tock in ni bilo več nobenega dvoma o zmagovalcu.

V drugem delu smo bili torej prica le ekshibiciji raznih strelcev, ki so proti neobstoječim obrambam popolnoma prosto metali in tudi večkrat zadeli. Pri tem se je odlikoval predvsem Renzo Di Cecco, ki je ob koncu imel zares soliden odstotek (16:23 za dve tocki). V 30. min. je bil rezultat že 95:68 za domovce in le velika sproščenost je onemogocila našim, da bi dosegli rekordno stevilo košev. Kljub zares lahki zmagi in nekaterim odsotnostim (Podbersic in Orzan) je bila tudi na tem srečanju vse preveč pomanjkljiva igra v obrambi. Nedvomno bodo morali naši kosarkarji v naslednjih treh zahtevnih tekmah (Kontovel, Cicibona in Goriziana) posvetiti največjo pozornost temu elementu igre, ki bo odločilnega pomena za zmago proti nevarnim nasprotnikom. V naslednjih treh tednih bo torej jasno, če si domovci zares zaslužijo naziv favorita prvenstva. (L.S.)



Marco Corsi je tokrat neizprosno bombardiral

Kontovel - Libertas 86:54 (36:20)

KONTOVEL: B.Pertot 18 (8:14), Kralj 3 (1:2), Gulic 25 (3:13), Turk 7 (3:7), I.Emili 6 (2:2), Starec 6, Civardi 14, Vodopivec 3 (1:2), M.Emili 3 (1:2), Godnic 1 (1:2); trener C.Starc.

PM 20:44. SON: 18. 3T: B.Pertot 2.

LIBERTAS: Di Candia, Sutz 4, Lerini 5, Catalanotti 7, Volpe 10, Cigotti 9, Giassi 6, Franceschini 5, Scerschen, Maiola 8; trener Perna.

SON: 32. 3T: Catalanotti 1, Cigotti 1.

Sodnika: Bradamante in Sissot (Trzic)

Po treh zaporednih porazih so Kontovelci končno prekinili črno obdobje in z visoko zmago nad sicer zelo poprecnim Libertasom, zauzili nekoliko prepotrebne kisika. Ze v uvodnih minutah so Starcevi fantje pokazali zobe igralcem Libertasa, ki so se, kot obicajno, borbeno upirali, bili pa so očitno slabši, tako s tehničnega, kot fizičnega vidika. Danjel Gulic (ahi, ahi prosti meti), Borut Pertot in Igor Civardi so dobesedno gospodarili na igrišču, razlika pa se je vsakih pet minut postopoma večala. V 25. minuti so plavobeli že podvojili nasprotnike (50:25), že 10 minut pred koncem pa je razlika že preseгла 30 tock, kljub temu, da so Kontovelci katastrofalno izvajali proste mete. V zadnjem delu so vsi protagonisti že razmišljali, kako bodo praznovali večer Svetega Martina, Marko Emili je zadel svoje prve prvenstvene tocke, trener »Tolo« in predsednik Milič pa sta se najbrž že pogovarjala, kako bo v soboto v goriskem Kulturnem domu...

PROMOCIJSKA LIGA / 2. KOLO

Polet poskrbel za lep podvig Brežani izgubili

Openci v gosteh premagali močno ekipo Ottica Ziglio

Superbasket Ottica Ziglio - Polet Metra 68:69 (37:42)

POLET: Taučer 12, Pertot 26, Skerlavaj 19, Berdon 9, Spacal 2, Bogatec 1, Doles, Preslaj, Korošec. PON: Spacal. TRI TOCKE: Pertot 4.

V drugem kolu promocijskega prvenstva je Polet Metra igral proti ekipi Superbasket. Ta ekipa se je po lanskem napredovanju iz prve divizije okrepila z nekaterimi igralci, ki so že nastopali v visjih ligah. Openci so od vsega začetka zaigrali motivirano in s hitro igro zmedli visje, a počasnejše nasprotnike. Z natančnim Pertotom na celu so naši kosarkarji povedli tudi za 10 tock. V zadnjih minutah polcasa pa je domacinom uspelo znižati razliko na 5 tock.

Bolj izenačen je bil drugi polcas. Poletovci, ki so imeli predvsem težave z napadom proti conski obrambi, so vsekakor utegnili ohraniti minimalno prednost. V končnici je bila odločilna hladnokrvnost pri izvajanju prostih metov Pertota in Skerlavaja.

Za prvo prvenstveno zmago naših si pohvalo zaslužijo vsi igralci, predvsem za požrtvovalnost v obrambi. V napadu pa se je ponovila slika iz prejšnje tekme, in sicer velika težava naših pri napadu proti conski postavitvi. (Janez Berdon)

Skyscrapers - Breg 78:49 (42:27)

BREG: Pavlica 4, Schiulaz 8, Koren, Gobbo 6, Mingot 2, Barini 7, Colusso 5, Bandi 8, Pregarc 8, Malalan, trener D. Salvi.

Proti močni ekipi Skyscrapers so bili Brežani skoraj brez moči. Gostiteljji so si takoj priigrali zanesljivo prednost, ki so jo nato še povečali do konca polcasa. Tudi v drugem polcasu se slika na igrišču ni spremenila: domači kosarkarji so imeli stalno pobudo v svojih rokah in na koncu slavili skoraj s 30 točkami razlike.

Brežani, ki obicajno ne blestijo v obrambi, so tokrat odpovedali tudi v napadu, saj so dosegli piclih 49 tock. Res je, da so gostiteljji zelo moško in skoraj grobo igrali, kaj več v napadu pa bi lahko naši predstavniki le pokazali. Ekipi manjka kosarkar, ki bi si prevzel odgovornost meta, poleg tega pa moštvo trenerja Denisa Salvija pogreša tudi igralca, ki bi se znal uveljaviti pod košema. Bregova ekipa je namreč letos zelo mlada, prepricani pa smo, da bo s temeljitim delom lahko dosegla se marsikateri uspeh.

TEDENSKI KOMENTAR / DRAGO MILIČ

Do uspeha se pride le z delom

Jadran lahko cilja visoko - Kontovel počasi do najboljše forma

Drago Milič (letnik 1941) je predsednik Kontovela že od leta 1988.

Ocene naših mostev

Jadran: Sobotna lepa zmaga je se en dokaz, da se forma jadrancev stalno vzpenja. Poraz proti moštvu Scame iz Bergama je očitno »zbodel« fante, ki so že proti Bielli pokazali veliko več, sedaj pa se forma stopnjuje in da se bodo lahko potegovali za vstop v skupino boljših. Zadovoljivo je tudi to, da se v igro vse bolj vključuje tudi Calavita, iz tekme v tekmo boljše pa igra tudi Vitez in Oberdan, ključna igralca Jadrana. Ocena 8.

Bor: Kar sem osebno videl in po dosedanjih podatkih bo Boru letos trda predla. Tezka naloga trenerja je v tem, da skupini starejših in mlajših najdeta skupni jezik. Če jim bo to uspelo, bodo tudi dosežki veliko boljši. Kaze, da se tudi Rustja, ki je meni zelo vsec, prebujajo. Ocena 6.

Dom: Prva peterka nima enakovrednih tekmecev v ligi, vprasanje pa je, če bodo zdržali do konca, saj se prvenstvo zaključi sele konec maja 96. Upam, da bo

do trudni vsaj v soboto, ko se bomo mi pomerili z njimi. Ocena 8.

Cicibona: Glavni adut Cicibone je v tem, da ne popusti nikoli. Letos smo se z njimi pomerili že trikrat in vsakic je kazalo, da nam zmaga ne bo usla. Naenkrat pa so cicibonaši povlekli iz carobnega klobuka nekaj minut super igre, sprebrnili potek tekme, kaznovali vsako naso najmanjšo napako in odnesli zmago domov. Ocena 8.

Kontovel: Lahko igra mo dosti, dosti boljše. Imeli smo tudi smolo, da je bil začetni spored zelo naporen in trikrat smo tesno zgubili, počasi pa se forma vzpenja in upam, da bomo kmalu izboljšali naš položaj. Doslej je le Gulic igral na visoki ravni, prebujajo se Pertot, I.Emili in Civardi, v zaostanku pa so se Turk, Kralj in Daneu. Ko bomo vsi v formi, si bomo tudi mi zaslužili oceno osem. Ocena 7.

Presenečenje dneva: Sobotni izidi me ne presenečajo, **jadrancev** pa so s presenetljivo lahko to pometali z Orobico.

Razočaranje dneva: Nedvomno **Bor**, saj je tokrat edini ostal praz-

nih rok.

MVP 1, 2, 3: Dean Oberdan, Marco Corsi, Danjel Gulic.

Prva peterka: Jadranova prva peterka, ker so razumeli, da je ključ zmage v skupinski igri. **Dean Oberdan, David Pregarc, Boris Vitez, Stefan Samec, Joe Calavita.**

Rezervna peterka: Marco Corsi, Danjel Gulic, Pavel Rustja, Renzo Di Cecco, Marko Krizmancic.

Kako v prihodnjem kolu?

Cassano - Jadran: Racunam na cetrti zaporedno zmago - **70:72**

Bor - Barcolana: Zdaj kot zdaj je to že tekma za boj proti izpadu - **64:62**

Dom - Kontovel: Ne bomo dovolili, da bodo ponovno dosegli 118 tock, obeta pa se ogorčen boj - **72:75**

Cicibona - Grado: V tem kolu je Grado presenetil, Cicibona pa je vsekakor boljša - **70:62**

Nasvet nekomu: Vsem igralcem. Le z delom prides do večjih uspehov, nasvet pa velja tudi za **odbornike** in vse tiste, ki so jim športna društva pri srcu, saj so drugače obsojena na propad.

Vanja Jogan

BTP

BUONI DEL TESORO POLIENNALI S TRILETNO IN PETLETNO ZAPADLOSTJO

■ Triletne in petletne obveznice BTP se koristijo od 1. novembra 1995 in zapadejo 1. novembra 1998 triletne in 1. novembra 2000 petletne.

■ Bodisi triletne kot petletne obveznice dajejo letno **10,50%** bruto obresti, izplačljive po davčnih odbitkih v dveh obrokih: 1. maja in 1. novembra za vsako leto trajanja posojila.

■ Obveznice so dodeljene z dražbo, ki je rezervirana bankam in drugim pooblaščenim operaterjem brez osnovne cene.

■ Dejanska čista donosnost prejšnje izdaje triletnih in petletnih BTP je znašala **9,56%** oziroma **9,78%** letno.

■ Cena, ki bo iznešena na dražbi, in efektivni donos bosta objavljena v časopisju.

■ Obveznice se lahko rezervirajo pri okencih Banca d'Italia ali pri bančnih zavodih do 13.30 dne **15. novembra**.

■ Obveznice BTP se koristijo s 1. novembrom 1995 ob vplačilu (**20. novembra**) bo treba plačati poleg cene, iznešene na dražbi, tudi do tedaj dozorele obresti. Te bodo zasebniku izplačane ob prvem šestmesečnem obroku.

■ Za rezervacijo in nakup obveznic ni predvidena nikakršna provizija.

■ Obveznice so v ponudbi v svežnjih po najmanj 5 milijonov lir.

■ Podrobnejše informacije nudi vaša banka.



GLEDALIŠČA SLOVENIJA

SNG LJUBLJANA

Veliki oder

Ivan Cankar: **HLAPCI** (foto).

Danes, 13. novembra, ob 19.30. Abonma **DIJASKI 3 VECERNI** in **IZVEN (KONTO)**. **RAZPRODANO!**

Jutri, 14. novembra, ob 19.30. Abonma **STUDENTSKI PRVI** in **IZVEN (KONTO)**. **RAZPRODANO!**

Sreda, 15. novembra, ob 16.30 in 19. uri: D. Jovanovic: **ANTIGONA**. Abonma **DIJASKI 1 POPOLDANSKI**. **RAZPRODANO!**

Sobota, 18. novembra, ob 19. uri: W. Shakespeare: **HAMLET**. **IZVEN (KONTO)**. 50. **PONOVITEV!**

CANKARJEV DOM

Danes, 13. novembra, ob 20. uri: B. Slade: **OB LETU OSOREJ**. Režija Boris Kobal, igrata Polona Vetrlih in Ivo Ban.

J. R. R. Tolkien: **HOBIT**. Spektakularna lutkovna predstava Prasega lutkovnega gledališča MINOR.

Petek, 17. novembra, ob 10. in 18. uri.

Sobota, 18. novembra, ob 18. uri.

LUTKOVNO GLEDALIŠČE LJUBLJANA

Veliki oder

Sobota, 18. novembra, ob 11.30 in 17. uri: M. Leaf - M. Dekleva: **ZGODBA O FERDINANDU**. **IZVEN**.

SNG OPERA IN BALET LJUBLJANA

75. OBLETNICA SLOVENSKEGA BALETA

Gostovanje baletnega ansambla v predsezoni: **BALETNI VECER**

Zagorje ob Savi: jutri, 14. novembra, ob 19.30; Nova Gorica: 17. novembra ob 19.30.

PRVA IZVEDBA V SLOVENIJI

Gian Carlo Menotti: **KONZUL**.

Ponovitve: 17. novembra - red petek, 23. novembra - red četrtek, 25. novembra - red sobota, 5. decembra - red torek

PRIMORSKO DRAMSKO GLEDALIŠČE NOVA GORICA

Danes, 13. novembra, ob 14.30: Eugene Ionesco: **PLESASTA PEVKA**. Režiser Vito Taufer. Gostovanje v Kopru.

Danes, 13. novembra, ob 19.30: T. M. Plavt: **KAZINA**. Režiserka Katja Pegan. Gostovanje v Zalcu.

Jutri, 14. novembra, ob 10. in 17. uri: Zlatko Krilić: **JAJCE**. Režiserka Katja Pegan. Gostovanje v Zalcu.

Sreda, 15. novembra, ob 20. uri: Miro Gavran: **PACIENT DOKTORJA FREUDA**. Režiser Jaka Jamnik. Za abonma petek A.

LUTKOVNO GLEDALIŠČE MARIBOR

Rotovski trg 2

Nedelja, 19. novembra, ob 11. uri: Svetlana Makarovič: **TAKE ŽIVALSKÉ**, za otroke od 3. leta naprej.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

SSG ponovi danes, 13. (red H), jutri, 14. (red H) in v sredo, 15. t.m. (red I) ob 16.00 Aishilovo tragedijo »Sedmerica proti Tebam«. Režija M. Ursić.

V petek, 17. t.m., ob 20.30 (red A in D) gostuje Prešernovo gledališče iz Kranja z dramo F.G.Lorce »Dom Bernarde Alba«.

Koncertna sezona Glasbene Matice 1995/96

12. decembra bo nastopil Godalni kvartet Glasbene matice.

Gledališče Verdi - Dvorana Tripcovich

Jesenska simfonična sezona 1995
V petek, 17. t.m., ob 20.30i (red A) - Koncert pod vodstvom Hansa Grafa. Solist David Golup. Na programu Ljadov, Rahmaninov, Čajkovski.

Pri blagajni dvorane Tripcovich lahko do 2.12. podpisete novi abonma.

Gledališče Rossetti

Od 22. t. m.: Stalno gledališče FJK bo

KOROŠKA

CELOVEC

Mestno gledališče: jutri, 14. t.m., ob 14.30 C. Collodi »Ostržek« in ob 19.30 P.Mascagni »Cavalleria rusticana« in R.Leoncavallo »Pagliacci«.

BELJAK

Studijski oder. Danes, 13. t.m., ob 20.00 - »Krüppel Kabaret«. V torek, 14. t.m., ob 20.00 »Acts« - plesni teater.

TINJE

V Domu prosvete Sodalitas bo v četr-

tek, 16. t. m., ob 19.30 predstavitev publikacije zalozbe Nova revija »Slovenska kronika XX. stoletja od 1900 do 1941«.

ŠENTPETER

Pri Sentjakobu: v petek, 17. t. m. Dan odprtih vrat Visje sole za gospodarske poklice in enoletne Gospodinjske sole.

VELINJA VAS

V gostilni Seher bo v petek, 17. t. m. »Bilčovska jesen«.

RAZNE PRIREDITVE SLOVENIJA

MDV INTERNATIONAL,
Savlje 87, Ljubljana
tel: 161 3341 fax: 161 2329

EVROPA PO KATASTROFI

KÜNSTLERHAUS-DUNAJ

Obširna razstava - skoraj tisoč eksponatov (skulptura, arhitektura, design, slikarstvo in fotografije) nastalih v Evropi med leti 1945 - 1965.

Razstavljena so najboljša dela avtorjev kot so:

Pablo Picasso,

George Braque, Jean Dubuffet,

Francis Bacon,

Pop artist, Henry Moore, Jean Tinguely,

Henri Cartier-Bresson, Le Corbusier,

Walter Gropius

in mnogo drugih

ODHOD: 18.11.1995 ob 6. uri (Ljubljana, Kongresni trg)

Za skupine in sole organiziramo datum in kraj odhoda po dogovoru v terminu 18.11. do 10.12.95



KUD FRANCE
PRESEREN,
Karunova 14,
Ljubljana.

Danes, 13. novembra, ob 19. uri:

VESELA ZNANOST:

Surfanje po pleistocenskih cestah.

Peter Kisin, Iztok Saksida,

Mateja Perme, Boris Kavur:

»TAKO PODOBNI, TAKO DRUGACNI«

Sreda, 15. novembra, ob 20. uri:

VESELA ZNANOST:

KDO DELA, KDO KAJ DELA.

Tanja Renner, Nevenka Sadar-Cernigoj in Alenka Brešer bodo govorile o spolni delitvi dela, o formalnem in neformalnem delu, o ženskah na trgu delovne sile.

VIDEM

Videmska univerza (Viale Ungheria 18)
Na Oddelku za vzhodnoevropske jezike bo danes, 13 in v četrtek, 16. t. m., ob 11. uri predaval dr. Igor Gostl z Leksikografskega zavoda iz Zagreba na temo »Bogoslav Sulek, oče hrvaske znanstvene zterminologije.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

V KD Skamperle (Vrdelska cesta 7) v petek, 24. t. m., ob 20.30 večer ob 50. obletnici osvoboditve z naslovom »Obudimo spomin«. Predavala bo prof. prof. Marta Ivašić na temo »Od ukinitve do obnove solstva na Primorskem«.



THE BLUES BROTHERS BAND

Danes,
13. novembra,
ob 20. uri
v Hali Tivoli.
Za vse
ljubitelje
legendarnega
kultnega filma
Blues
Brothers.

GLASBA SLOVENIJA

CAFE TEATER

Kavarna Grand hotela Union
Miklošičeva 1, Ljubljana

Petek, 17. novembra, ob 22. uri: TO-MAZ DOMICELJ. Projekt Triglav. Projekcija albuma Bivse in Bodoce v unplugged izvedbi.

SLOVENSKI KVARTET KLARINETOV

Glasbena mladina Bele krajine: CRNOMELJ, Dom kulture.

Danes, 13. novembra, ob 19. uri.

Glasbena mladina Slovenije: LJUBLJANA, Galerija K4.

Jutri, 14. novembra, ob 19.30.

Najbolj sveža in vznemirljiva skupina

underground rocka v zadnjem letu. Kot predskupina bodo nastopili BAMBI MOLESTERS iz Siska.

CANKARJEV DOM

Jutri, 14. novembra, ob 19. 30 v Galusovi dvorani: ZLATI ABONMA - Sanktpetersburski filharmonični orkester, dirigent JURIJ TEMIRKANOV.

Petek, 17. novembra, ob 20. uri: ZELENi ABONMA - Simfonični orkester RTV Slovenija, dirigent RONALD ZOLLMAN, solist BORIS PETRUSANSKI, klavir.

ILIRSKA BISTRICA, Klub MKNŽ

Sobota, 18. novembra: OVERFLOW iz Koprivnice.

KLUB K4,

Kersnikova 4, Ljubljana

Danes, 13. novembra, ob 21. uri: ROBERTO MAGNIFICO: A SAM JAZ ODAVDE?! Koncert in promocija plošče KDO JE CEFUR.

METELKOVA

Danes, 13. novembra, ob 21. uri: Teater Gromki, SEX AND VIOLENCE ORCHESTRA. Stevilna zasedba vas bo s svojim glasbeno-satirično-lirskim spektaklom popeljala v svet različnih glasbenih žanrov, od nemškega heavy metala do uglasbitve pesmi angleškega romantika Williama Blaka.

RAZSTAVE SLOVENIJA

CANKARJEV DOM

V Mali galeriji je do 15. novembra na ogled razstava fotografij avstrijskega umetnika-Maxa Aufischerja.

V galeriji CD poteka 2. SLOVENSKI BIENALE ILUSTRACIJE.

GALERIJA COMMERCE, Einspielerjeva 6

Do 17. novembra je na ogled razstava slik Franca Godca.

GALERIJA ARS, Čevljarska 2, Ljubljana

V galeriji je do 2. decembra na ogled razstava-slik Bojana Bense.

JAKOPIČEVA GALERIJA, Slovenska 7, Ljubljana

V galeriji je do 6. decembra na ogled razstava Oddelka za oblikovanje ALU v Ljubljani.

GALERIJA EQURNA, Gregorčičeva 3

V galeriji je do 21. novembra na ogled razstava slik Marjana Gumilarja.

VISCONTI FINE ART KOLIZEJ

V galeriji je na ogled razstava GRAFICNA MAPA TORONTA skupine IRWIN.

GALERIJA ŠKUC,

**Stari trg 21,
Ljubljana**

V galeriji je do 24. novembra na ogled razstava-slik Irene Romih.

Danes, 13. novembra, ob 18. uri: Michael Flynn, priznani angleški keramik, z diapozitivi bo predstavil svoje delo

MESTNA GALERIJA,

**Mestni trg 5,
Ljubljana**

V galeriji je do 19. novembra na ogled razstava-slik in kipov umetnice Erike Marije Bajuk.

MODERNA GALERIJA, Tomsičeva 14

V galeriji je na ogled retrospektivna razstava enega najizvirnejših slovenskih likovnih ustvarjalcev tega stoletja Franceta Kralja (foto).

MALA GALERIJA, Slovenska 35

Na ogled je razstava iz cikla Velika imena svetovne umetnosti avtorja Jeana Marca Bustamanteja. Razstava bo odprta do 26. novembra.

MUZEJ NOVEJŠE ZGODOVINE Celovška 23, Ljubljana

V muzeju je na ogled mednarodna razstava-VSE O SRCU.

POKRAJINSKI MUZEJ MARIBOR

V slavnostni dvorani mestnega gradu je na ogled razstava OBLEKA NAREDI FILM,-FILM NAREDI OBLEKO.

POSAVSKI MUZEJ BREŽICE, Cesta Prvih borcev 1

V galeriji je na ogled retrospektivna razstava slikarja OSKARJA VON PISTORJA.

GALERIJA MOZAIK, Gosposka 3, Celje

V galeriji je do 3. decembra na ogled razstava sarajevskega umetnika Narcisa Kantardžića METAFIZIČNI DUHOVNI PROSTOR (foto).

GLASBA FJK

TRST

Avditorij Muzeja Revoltella Trieste Prima: V sredo, 15. t. m., ob 20.30n koncert Chromas Ensambla pod vodstvom Adriana Martinollija. Na programu Prieto, Berio, Dallapiccola, Gubaydulina, Stefani, Danceanu. Vstopnice dobite pri blagajni dvorane Tripcovich in v Avditoriju Muzeja Revoltella od 19.30 dalje na dan koncerta.

Gledališče Rossetti

Trzasko koncertno društvo
V ponedeljek, 4. decembra, ob 20.30 - Koncert celista M. Maisky in pianista D. Hovora. Na programu Schubert, Schumann, Rachmaninov, Sostakovič.

Discobar Macaki

Jutri, 14. t. m., ob 22. uri drugi večer Promomusic, na katerem bodo nastopili solisti, kantavtorji in ansambli. Naslednja srečanja bodo se 21. in 28. t. m., zaključni večer pa 5. decembra.

TREVISIO

V sportni palaci bo danes, 13. in jutri, 14. t. m. nastopil Antonello Venditti.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Galerija Torbandena: Do 18. t. m. je na ogled skupinska razstava z naslovom »Italijanske pokrajine«.

Studio PHI (Ul. S. Michele 8/19)

Do 26. t.m., je na ogled razstava slikarja Giacomina Ciirami »Cudoviti Kras«.

Galerija Art Light Hall: do 3.12. razstavlja tržaska slikarka Serena Bellini.

Galerija Rettori Tribbio 2: na ogled je razstava Irene Ravalica.

Miramarski park- Konjusnica: do 7.1.1996 je vsak dan od 9.00 do 19.00 na ogled razstava izkopanin antične Eble.

Postna palača (Trg Vittorio Veneto): do 7.12 bo na ogled razstava »Trst, mesto v kinu: 1896-1929«.

Salon pohištva Korsic (Sv. Ivan): do 24. t. m. razstavlja fotograf Ennio Demarin.

MILJE

Občinska razstavna dvorana: do 14. t. m. razstavlja Anita Nemanin.

GORICA

V Pokrajinskem muzeju na gradu in v Coroninijevem dvorcu je do 31.12. odprta razstava »Ottocento di frontiera«.

Katoliška knjigarna: Do 12. decembra je na ogled razstava slikarja Borisa Zuliana.

ŠTANJEL

Galeriji Lojzeta Spacala je odprta od delavnikov 14-19 (razen ponedeljkov); ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10-12, 14-19.

PASSARIANO

V Vili Manin bo do 10.12 odprta razstava o Pier Paulu Pasoliniju.

KOROŠKA

CELOVEC

Galerija Freund: razstavlja Inge Vevre.

Dezelna galerija: do 19. t. m. razstavlja spanski umetnik Morquillas »Protocolos Europeos«.

Galerija Ars temporis: razstavljata Jaroslava Kralika in Elizabeta Gross.

BELJAK

Galerija Freihausgasse: razstavlja Bruno Girocolli.

TINJE

Galerija Tinje: stalna razstava lesorezov Wernerja Berga in razstava Milana Springerja iz Maribora.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K+K center: do 30.12 bo na ogled razstava »Pozabljeno taborišče Ljubelj-sever«.

ŠPITAL OB DRAVI

Galeria Porcia: Do 19. t.m. je na ogled razstava rish in radirank Markusa Vallazze.

Nedeljske teme

20 LET PO OSIMU

Pogled naprej, pogled nazaj...

BOJAN BREZIGAR

Za priprave na Osinski sporazum in za njegov skorajšnji podpis sem izvedel povsem naključno. S tedanjim predsednikom trzaskе pokrajine Michelejem Zanettijem in z ravnateljem psihiatrične bolnisnice Francom Basaglio smo sedeli na terasi letalisca v Ronkah. Basaglieva reforma se je sele začela in v poznem popoldnevu je Alitalia popeljala skupino bolnikov in bolnicarjev na kratek letalski izlet: kakih 20 minut nad naso deželo in nato pristanek zopet v Ronkah. V pričakovanju na pristanek je med kramljanjem Zanetti povedal, da je pripravljeno končno besedilo sporazuma o italijansko-jugoslovanski meji. Nekako čudno se mu je zdelo, da s tem se nisem bil seznanjen.

Potem sem začel preverjati in sem ugotovil, da je bil z zadevo seznanjen zelo ozek krog manjsine, v bistvu skupina ljudi, ki je bila takratnemu slovenskemu vodstvu najbliže. Vse se je torej odvijalo v skoraj popolni tajnosti in takrat se mi to ni zdelo nič nenavadnega. Potem, ko je osimska zadeva izbruhnila in se izrodila v očitno nepredvideno politično gibanje na Trzaskem, je sele postalo jasno, kako grobo napako so pogajalci zagresili z opuščanjem vsakršne informacije in vsakršnih priprav prebivalstva na novo stvarnost.

Konec koncev rane druge svetovne vojne se niso bile zaceljene. Generacija, ki jo je vojna najhuje prizadela, je bila takrat vodilni razred v trzaski politiki; dejstvo, da jo je država skoraj popolnoma obsla, je izžvenelo kot nezaupnica in vzbudilo strasti, o katerih so mnogi mislili, da jih je politika levega centra že presegla. Geslo o demokratičnem Trstu, ki se je vse od leta 1968 množično odzival na kopico protifasističnih manifestacij, očitno ni bilo tako trdna vrednota in po Osimu se je mesto razvijalo, pri čemer je dolga leta prevladal zaprt, nacionalistični del. Na skodo Slovencev, na skodo odprtosti in predvsem na skodo Trsta.

Pa pojdemo po vrsti. Osinski sporazumi so imeli več razsežnosti: politično, z dokončno resitvijo vprašanja italijansko-jugoslovanske meje, gospodarsko, z načrtovano gradnjo industrijske cone na Krasu, in manjsinsko, z nekaterimi dobicili v zvezi z zaščito manjsin. Te razsežnosti so se med seboj prepletale: tako je bila industrijska cona na Krasu predstavljen kot enkratna možnost za gospodarski razvoj Trsta, ki bi tako postal središče gospodarskih odnosov med Zahodno Evropo in dežavami gibanja neuvrščenih. Dokaj skromna določila o manjsini so bila uokvirjena v splošni politični kontekst, pri katerem je prevladovalo nacelo, da so prvenstveni predvsem dobri odnosi med državama in se bo v okviru teh

odnosov reševalo tudi manjsinsko vprašanje. Obstajala je tudi relacija med manjsinskimi in gospodarskimi aspekti; temeljila je predvsem na postavkah o maloobmejnem sodelovanju. Skratka, osimskega sporazuma ni bilo in ni mogoče strogo ločiti na prelate, ampak je slo za celoto, ki jo je treba pač obravnavati tako, kakršna je.

To bomo naredili tudi mi. Vendar pa moramo pač nekje začeti. Ker je minilo že dvajset let, ker so se razmere spremenile in ker bi bilo res nesmiselno vztrajati pri stališčih, ki so bila že pred leti nevzdržna, bomo torej rekli, da je treba različne razsežnosti osimskih sporazumov ocenjevati za to kar so bile in tudi po tem, kar so obrodile. Tako bomo kar enostavno rekli, da je bil osimski sporazum koristen, potreben in celonujen za dokončno rešitev osnovnega političnega vprašanja, to je določitve meje med državama, za dokončnost katere so vedeli tudi tisti, ki tega nikdar ne bodo hoteli priznati. Po drugi strani pa je bil osimski sporazum pri gospodarskih in manjsinskih postavkah prava katastrofa, katere posledice plačuje Trst že dve desetletji, slovenska manjsina v Italiji prav tako dolgo, v zadnjem času pa tudi italijanska manjsina v Sloveniji, da o Hrvaski sploh ne govorimo.

Zacnimo torej pri manjsinah. Osinski sporazum je dejansko ukinil londonski memorandum, to je edino mednarodno pogodbo, ki je scitila slovensko manjsino v Italiji in italijansko manjsino v tedanji Jugoslaviji, ceprav samo na delih ozemlja. Obe manjsini je sporazum prepustil notranji zakonodaji obeh držav z edinim obvezujocim besedilom, da morajo pravice, ki so ze veljale na osnovi londonskega memoranduma, tudi ostati v veljavi. Preambula o največji možni zaščiti je postala predmet razlicnih tolmacenj, dejansko pa je bila le nekakšna izjava o dobrih namerah. Obvezujočega je bilo bore malo in kaj kmalu se je izkazalo, da je prepričanje, da bo slovenski manjsini v Italiji v kratkem zagotovljena globalna zaščita, le sad zelja manjsine, ne pa volje italijanskih oblasti. Jugoslavija pa je svojo politiko zaščite manjsine nadaljevala.

Seveda pa bi bilo krivico in predvsem neresnično trditi, da ni osimski sporazum nicesar prinesel slovenski manjsini v Italiji. Kot je bilo že večkrat poudarjeno, je življenje manjsine odvisno od številnih dejavnikov, in ne samo od

zakonskih določil o jezikovnih pravicah. Otoplitev odnosov med državama in z njo cedalje večje odpiranje meje, prost pretok ljudi in idej (pa čeprav ne vedno v obe smeri, kot uči primer pisatelja Borisa Pahorja), gospodarsko sodelovanje in skupne gospodarske pobude so slovenski manjsini - predvsem tistemu delu, ki je lahko odigral vlogo povezovalca med obema družbeno-političnima sistemoma - omogočil, da se je razvijala in se povzpela na raven dobro in celovito organizirane skupnosti. Tudi to je posledica Osima, ki ga torej z manjsinskega vidika ni mogoče ocenjevati zgolj kot zapadlost londonskega memoranduma in določil njegovega posebnega statuta.

Napaka, ki so jo voditelji slovenske manjsine ob tem zagresili, je, da so dolga leta ljudi prepričevali, da osimski sporazum jamci ustrezna zaščitna določila in so se torej na ta sporazum sklicevali vsakokrat ko so zahtevali uzakonitev pravic manjsine. Upravičeni pa so bili le na sklicevanje na duha, ne pa na crko sporazuma. Tako so dejansko sami sebe zavajali in odmikali od natančnega pogleda na stvarnost.

Danes je manjsina tam, kjer je bila. Na zaščitni zakon se vedno caka, gospodarske ugodnosti Osima naglo plahnijo, dobri sosedski odnosi med Italijo in Slovenijo pa so predvsem zelja. Meja je seveda odprta, ampak po padcu berlinskega zidu to v Evropi ni več problem in tudi izjema ne. Spreminja pa se stanje na slovenski strani meje, kjer počasi pojenja stopnja zaščite italijanske manjsine, tako da ima clovek vtis, da je vsakršno sklicevanje na recipročnost pravega razloga za povod za krcenje pravic tam, kjer jih je več, ne pa za večanje pravic tam, kjer jih je premalo. Tako danes, dvajset let kasneje, z manjsinskega vidika gledamo na Osimo kot zgodovinsko danost, ki je imela kratkoročne učinke, ne pa kot trdno osnovo za gradnjo prihodnosti manjsinske zaščite. Tudi zelo medla okvirna konvencija Sveta Evrope o zaščiti narodnih manjsin je, iz mednarodnopravnega vidika, bolj obvezujoča kot so osimski sporazumi.

Še bolj negativna je ocena gospodarskega dela sporazumov. Industrijska cona na Krasu je bila predstavljena kot sredstvo za gospodarski razvoj Trsta. Receno je bilo, da bo ta industrijska cona stala na meji med Italijo in Jugoslavijo, pa tudi na meji med Zahodno Evropo in neuvrščenimi državami, ter bodo lahko proizvo-

di te cone obsli carinske pregrade tako na vzhodu kot na zahodu. Skratka, ce hocemo to zelo poenostaviti, lahko recemo, da bi Fiat svoje avtomobile proizvajal v Turinu, na Krasu bi jim dodali odbijac ali gume ter nalepili etiketo »Made in ZFIC«, ter jih nato prostocensko prodajali po vsem svetu.

Mislím, da se moramo Slovenci na obeh straneh meje zahvaliti trzaskim nacionalistom, da do tega ni prislo. Po spremembah zadnjih let bi bila taka cona namrec gospodarsko brezpredmetna, stala bi na meji med dvema evropskima državama, brez pravega trzišca. Medtem bi unicili dobršen del Krasa, zgradili avtoceste, priselili nekaj desetisic delavcev (ki bi se sedaj borili z brezposelnostjo) in spremenili tako krajinsko kot narodnostno podobo enega kraskih predelov, ki je z obeh vidikov se med najbolj pristnimi.

Ideja o prosti industrijski coni na Krasu je bila torej kratkoročno gospodarsko utemeljena, dolgoročno - a posteriori - pa nikakor ne. Medtem si je Trst pomagal drugače - predvsem z znanstvenoraziskovalnimi strukturami, ki so bile zgrajene v zadnjih letih. Italija je seveda izkoristila osimski namig in te strukture zgradila na Krasu, na slovenski zemlji, in tako po drugi poti dosegla ucinek, ki so ga vsaj nekateri italijanski pogajalci hoteli doseči z industrijsko cono: odtujiti slovenski manjsini večjo površino zemlje in vzpostaviti pogoje za priseljevanje italijanskega prebivalstva na ozemlju, ki je bilo v glavnem se vedno slovensko, ker nanj niso segli po vojni raznarodovalni posegi z naseljevanjem istrskih beguncev na zahodnem in z industrilizacijo na vzhodnem delu trzaskе province.

Poleg tega pa je ideja o prosti industrijski coni nudila alibi italijanskim nacionalistom, ki so zagнали vik in krik proti Osimu ter zaneli v mestu pravi politični upor. Svoja nacionalistična, protislovenska in protijugoslovanska gesla so namrec skrili za ekoloske parole o zaščiti Krasa, ki so bile vabljlive za veliko stevilo Trzacanov. Med temi je bilo tudi precej Slovencev, ki jih trditve establimenta slovenske manjsine o ugodnosti teh sporazumov niso prepričale. Tistih 65 tisoc podpisov, ki so jih takrat Trzacani zbrali pod geslom proste cone za celotno trzasko provinco, je bilo potem osnova za nastanek političnega gibanja, ki je bilo v osnovi nacional-liberalno, desnicarsko in torej izrazito protislovensko, proti vsakršnemu sodelovanju med Trstom in njegovim naravnim zaledjem ter za zapiranje mesta in njegovo zi-

votarjenje ob subvencijah in bonitetah, ki naj bi jih uzivalo v svoji prosti coni. Ko bi tega »ekoloskega« alibija ne bilo, bi se morda nacionalistični del Trsta prav tako uprl osimskim sporazumom, vendar bi s svojimi parolami verjetno ne zvabil na led tako velikega stevila mešcanov. Skratka, morda bi ne bilo skoraj dvajsetletne zamrznitve vsakršnega - družbenega in gospodarskega - razvoja Trsta.

Kaj pa druge gospodarske postavke sporazumov? Seveda, obstajajo, vendar niso obrodile zazenih sadov. Poglejmo na primer osimske ceste: minili sta dve desetletji in se niso dograjene.

Je treba torej osimski sporazum označiti kot zgodovinsko napako? Ne, kdor bi to trdil, bi povedal globoko neresnico. Enostavno, lagal bi. Obstaja namrec osnovna vrednost osimskega sporazuma, to je njegov politični aspekt. V Evropi, ki se je takrat se zelo počasi spreminjala, je bilo odprto mejno vprašanje ob severnem Jadranu eno možnih zarisc napetosti. Italija in Jugoslavija sta takrat nasli dovolj moči in dovolj poguma, da sta to vprašanje resili. Vse, kar so di zraven, je pravzaprav drobiz, ki ne zmanjsuje velike politične vrednosti osimskih sporazumov. Kot je Nemcija v tistem casu formalno pristala na mejo s Poljsko, je tudi Italija resila vprašanje s pogledom v prihodnost, ceprav takrat ne Italija ne Jugoslavija nista imela pred oči razvoj do-gajanj, kakršnemu smo priča sedaj, dvajset let kasneje. In upravičeno se sprašujemo, kakšni bi bili italijansko-slovenski odnosi sedaj, ko bi ne bilo osimskega sporazuma, in kakšni strahovi bi lahko se vedno prezali nad to mejo in tudi nad domovi ljudi ob meji.

Ta vsebina je torej pravo bogastvo sporazumov, je odraz volje po novih odnosih, uprtih v prihodnost. To vsebino sta po nastanku samostojne slovenske države potrdili tudi Italija in Slovenija; Italija je to storila s potrditvijo veljavnosti sporazuma in s priznanjem, da je Slovenija - kar zadeva njeno ozemlje - naslednik Jugoslavije in torej prevzema njene pravice in njene obveze. Tudi to dejanje je bilo zelo modro.

Vrednost osimskih sporazumov je torej v dejstvu, da so za naprej resili vprašanje, ki je dotlej močno obremenjevalo obe drzavi. Morda bi morali Italija in Slovenija tudi sedaj gojiti to bogastvo, kajti clovek ima prepogosto vtis, da marsikje v obeh državah pred široko zasnovanim pogledom v prihodnost, ki je nauk Osima, prednjaci pogled nazaj, kot da bi zgodovina ne bila učiteljica življenja ampak vzor za nove delitve in nova razdvajanja. Prav zaradi tega in prav za te ljudi so osimski sporazumi slej ko prej aktualni.

..

MICHELE ZANETTI

Osimo je bil kirurški poseg, da bi odstranili revanšistično miselnost. Ni pa povsem uspel

Profesor Michele Zanetti je bil leta 1975 predsednik trzasko pokrajinske uprave, sicer pa ugleden predstavnik takrat prevladujoče leve struje kršćansko demokratske stranke, ki je brez obotavljanja in dvoumnosti zagovarjala dogovor z Jugoslavijo. In je zaradi tega bila v naslednjih letih izbrisana iz trzasko političnega zemljevida. Že med samo burno razpravo, ki se je takrat vnela v trzaski javnosti, so se Zanettiju in nje-

govim somišljenikom napovedovali trdi časi. Govor, ki ga je Zanetti imel v pokrajinskem svetu, je trzaski italijanski dnevnik Piccolo odpravil z dvema polovičnima stavkoma, neprimerno več prostora pa posvetil demokratskima odbornikom, ki sta bila proti sporazumu. Predvsem pa je italijanski dnevnik podčrtal, da so za predsednikovo stališče glasovali tudi komunisti, iz česar je samoumevno sledilo, da je zgrešeno in ne-

sprejemljivo...

Več je poročal naš dnevnik: na porumenelih straneh arhivske zbirke Primorskega dnevnika bemo, da je predsednik Zanetti »predvsem podčrtal, da se ne sme govoriti o kupčiji in o protivrednosti, saj gre za vrednote za vse in predvsem za bodočnost. Pri tem pa je še zlasti važno, da bodo Trst, prebivalstvo in uradna predstavništva sodelovala pri izvajanju sporazuma in da se ne bo vse vodilo iz enega centra«.

Prav gotovo takrat ni ste pričakovali, da bo velik del Trsta, prebivalstva in uradnih predstavništva nasprotoval, ne pa sodeloval pri izvajanju Osimskih sporazumov. Kako ste v večinski stranki sprejeli dogovor med Italijo in Jugoslavijo?

Na zaprtih sejah stranke smo od našega poslanca Belcija izvedeli, da nameravajo dokončno rešiti odprte probleme z Jugoslavijo. Takrat smo si postavljali predvsem problem, kaj bomo od tega iztržili kot »praetium doloris«, kot odškodnino. Verjetno je bil naš pristop zgrešen, napaka je bila v poudarjanju gospodarskih ugodnosti sporazuma, ne pa njegove politične

vsebine. Če gledam 20 let nazaj, pa se mi zdi, da je morda bilo tako manj škodljivo, ker se je del mesta uprl prevsem gospodarskemu, ne pa političnemu dogovoru. Vsekakor smo vest sprejeli umirjeno, ker je takrat bila večina Kršćanske demokracije že na stališču, da je treba probleme okrog meje dokončno rešiti.

Niste pa predvideli, da se bo po Osimu utrgal plaz; mislim na Listo za Trst, ki je izbrisala s političnega zemljevida Trsta do tedaj vodilne stranke in predvsem vašo?

Ne, skoraj dvajsetih let prevladala Lista za Trst nismo pričakovali. To pa se je zgodilo tudi, ker

je v KD in KPI prevladalo mnenje: 'Pustimo Cecovini, saj se bo na oblasti sam kmalu iztrošil'. Pa je bilo drugače. Zagresili smo napako, ker nismo pravilno predvideli razvoja dogodkov. Kakor nismo predvideli niti trzasko miselnost lenobe, ki je privedla do nasprotovanja mešani prosti industrijski coni na Krasu. Ker v resnici je nismo niti poskusili udejaniti. Če pa bi postavili eno samo industrijo z nekaj desetletnim namescenjem bi se vse obrnilo drugače; o tem sem prepričan.

Kaj bi se lahko zgodilo v tem primeru?

To je težko, nemogoče vprašanje. Postavljati

veliko industrijsko središče v času, ko se je po vsej Evropi začel proces deindustrializacije, bi bilo zelo tvegano. Zamisel je bila tudi preveč shematska: zapadna tehnologija in socialistični delavci... Vendar ni nihče resno poskusil: ne združenje industrijcev Confindustria, ne pol-državne industrije Iri in niti na krajevni ravni se niso resno spopadli s to zamisljo. Verjetno jih je vse šokirala reakcija v Trstu, ko so kontestirali srečanje industrijcev v Rossettiju, na katerem je bil tudi Gianni Agnelli in so bili pred dvorano incidenti in nasilje.

Spominjam se tega dogodka. Pred kontestacijo sem intervjuval Agnel-

lija in je zelo pozitivno ocenjeval perspektivo novih industrij na meji med Italijo in Jugoslavijo. Na koncu dramatičnega zasedanja pa je bil kar hladen...

Škoda, ker bi vendar morali poskusiti, kaj bi se zgodilo: samo v takem primeru bi potem lahko prepricljivo rekli, da se ni dalo. Tako pa je ostal med nami privid, ki ga je težje izgnati, kot pa konkretno dejstvo. Če bi mestu dokazali, da ustvarjajo nova delovna mesta, da se razvija gospodarstvo, potem bi se vse verjetno obrnilo drugače.

Kako ste si vi predstavljali, da bo reagiral Trst?

Predvidevali smo vsekakor ostre nasprotne reakcije, bali smo se, da bo celo tekla kri. Pred Osimom smo bi se imeli izkušnje v tej smeri: bombe na slovenski soli pred odpovedanim obiskom Tita, pretep in ranjenici pri cerkvi Sv. Antona, pa se drugi primeri nasilja. Vendar se spominjam tudi, kako smo bili trdno prepričani in mirni v Kršćanski demokraciji, ker smo verjeli v pravičnost izbire, do katere smo se dokopali po tolikih letih.

Osimski sporazumi seveda niso posledica vaše izbire na trzaski, pa niti samo na italijanski ravni. V vsej Evropi je takrat bilo posebno obdobje, nastopal je čas sožitja, popuščanja napetosti.

Veste, duha sožitja, Helsinskega duha v Trstu se nismo cutili. Mislim, da zaradi pritiskov na predsednika vlade Alda Mora ni bilo več mogoče zavlačevati...

V odnosih do Jugoslavije?

Ne, v odnosih do Združenih držav, do Moskve, do drugih evropskih partnerjev. Zavlačevanje in tiste Morove komplicirane definicije o demarkacijski crti, ki se ni dokončna meja, tiste subtilne besedne igre, vse to se je moralo koncati. Vedeli smo, da bo boleče, in res je bilo boleče. Tukajšnji vodilni razred je placal racun za vse: vendar nimam razloga, da bi se kesal ali bil zagrenjen, ker je takrat stranka delovala v korist mesta in ne za osebne koristi. Toliko poznejših dogajanj v moji, pa tudi v drugih strankah, sok v mestu, ki je odklonilo Osimu in gospodarsko sodelovanje, nastanek in

uveljavitev Liste za Trst itd., vse to je privedlo do obubožanja trzasko političnega razreda, do kompromisov, do sodelovanja Kršćanske demokracije s političnimi stvarnostmi, ki niso spadale v našo tradicijo. To je, ce tako lahko recem, 'onesnazilo' krajevno politiko. Takrat so obglavili vodilni politični razred in oni, ki so preziveli, so bili prisiljeni v kompromise, kar je okuzilo politiko nase stranke in tudi drugih.

Trzaska politika pred Osimom in potem, to je res nekaj povsem drugačnega... Nastopila je 'ledena doba', ki je trajala skoraj 20 let in se je komaj v zadnjih casih začela tajati. Leto pred Osimom je bila mednarodna konferenca o manjšinah, ki ste jo sklicali ravno vi kot predsednik pokrajine. Takrat smo tudi v slovenski manjšini upali, da se bo z Osimom začelo novo, lepše obdobje, pa tudi tega ni bilo, tudi nas je zajela 'ledena doba'.

Manjšinska konferenca, ta veliki happening, je nedvomno prehitela svoj cas; morda casi se niso bili zreli. Če preberete tisto malo, kar je bilo takrat objavljenega, boste videli, da je potem nastala prava kulturna katastrofa: da naša univerza nima nobenega instituta, na katerem bi ohranili tisto kulturno bogastvo, to je tragčno. Vsekakor je po Osimu manjšina pričakovala rešitev tolikih problemov in to se ni zgodilo. Ne vem, kako naj to sodim: danes so tudi splošne tematike, s katerimi se spoprijema naša manjšina, zelo problematične, ker se je spremenilo vse okrog nas in vas. Nekaj povsem drugačnega je, ko ste bili manjšina, ki je imela kot matično državo socialistično državo izven Evrope, izven zapadne Evrope namreč. Nekaj povsem drugačnega pa je danes, ko imate za seboj Slovenijo, ki je pač ena izmed evropskih držav in je na pragu Evrope. Občutek mi daje, da manjšini grozi nevarnost, da ne bo več koristna matični domovini in da ne bo več koristna tukaj v Furlaniji - Julijski krajini in predvsem v Trstu. To je vsekakor problem manjšine in jaz nisem poklican, da bi o tem govoril. Tako tudi to je zgodovina, tako kot tisti novembrski popoldan na gričih nad Ancono, od koder se sedaj ne vidi več Jugoslavije. Pa ne, ker bi ne bilo več jasnih dnevo...

Tom Marc



psihiatrične službe, manjšinske konference in pri številnih drugih pomembnih vprašanjih. Dejstvo, da so glasovali z nami, se mi ne zdi zelo pomembno: glasovali so pač o zunanjepolitичnem in torej državnem vprašanju, kjer se je treba opredeliti glede sirsih interesov. Densica in dnevnik Piccolo pa sta takrat že začela z ustvarjanjem Liste za Trst, ki je ne bi bilo brez podpore Piccola.

Res je, da so svetovalci KPI glasovali za mojo resolucijo, vendar bi vsekakor dosegli večino, levsoredinska koalicijska je bila zelo močna in odločna. Komunisti so glasovali z nami tudi v drugih primerih, pri vseh odločitvah glede pomembnih novosti: glede

dokončno izgubo Istre', kot so takrat zapisali. Belci je z Osimom zaključil svojo politično kariero. Bil je in je se izredna osebnost, ki bi lahko se marsikaj prispevala za naše mesto. Zaradi Osima pa so ga odrezali; svoj pogum je placal tudi na osebni ravni. Kakor tudi trzaski zupan Spaccini. In tudi sam sem kmalu potem odstopil.

Se morda v zvezi s tem dogajanjem spominjate kake anekdote? Seveda; ko sem od Belcija izvedel na sestanku ozjega kroga kršćanskih demokratov, da smo tik pred podpisom dokončnega sporazuma, nam je tudi povedal, da bodo diplomati predlagali kot protivrednost za Osim... veliko mednarodno letališče na meji! Vsaj glede tega smo takrat reagirali zelo ostro, to se mi je zdela prava neumnost: letališka steza, ki je pol na eni, pol pa na drugi strani meje, in to na Krasu.

In z burjo. Morda pogajalci niso poznali burje. Komu pa naj bi služilo to veliko mednarodno letališče? Tega ni vedel nihče. Zamilsel se je porodila italijanskemu pogajancu dr. Carbonemu, ki je preletel Kras na helikop-

terju. Ko je ta zamisel logično propadla, so predlagali prosto industrijsko cono na meji, kar se mi je zdelo bolj resno. In glede tega mi je vedno ostal dvom: zakaj nismo vsaj poskusili, zakaj je ostala samo hipoteza na papirju? Škoda, tudi če bi zamisel propadla, bi lahko vsaj rekli, da smo poskusili narediti nekaj konkretnega.

Tako pa nič, kot se spodobi v tem našem lepem in čudnem Trstu. Hvala, predsednik. Nisem predsednik. Nasvidenje in srečno.

Sergij Premru

SPOMIN ENEGA REDKIH NOVINARJEV, KI SO PRISOSTVOVALI ZGODOVINSKEMU PODPISU

Ko je Osimo bil samo majhna pičica na zemljevidu Mark...

»Osimo, občina v Markah (Ancona), n.v. 265 m, 23.877 preb. Romansko gotska cerkev, baptisterij sv. Ivana (XII. stol.), izdelava harmonik. Rimski Auxim. Tako v priročnih enciklopedijah, na karti dežele Marke pa neznatna pičica. Na kasnejših enciklopedijah pa se dve vrstici pripisa: »10. nov. 1975 podpisana pogodba, ki je pripisala Cono B Jugoslaviji. Cono A pa Italiji.«

Osimska pogodba torej, o kateri je bilo v teh dvajsetih letih od podpisa do danes toliko izrecnega na razpravah, okroglih mizah, manifestacijah za in proti, tokoli napisanega ne samo na papirju, ampak tudi na lepkih, transparentih pa tudi po zidovih.

V dneh tik pred podpisom pa ni bilo veliko znanjnih znakov, da se pripravljajo zgodovinski dogodek. Če naj sezem po svojih že nekoliko zabrisanih spominih - za osvežitev mi pomaga zapis, ki ga je Primor-

ski objavil ob 10-letnici pogodbe - so bili prvi dnevi novembra 1975 posvečeni opazovanju dogodkov predvsem v deželni palači, saj je bil Rim daleč in nasi rimski viri skopji. In res: takratni predsednik Antonio Comelli je v petek, 7. decembra, na vrat na nos odletel v prestolnico, kjer ga je premier Aldo Moro seznanil z vsebino pogodbe, ki je bila tik pred podpisom. V soboto je se deželni odbor dal svoj pristaneč in kmalu nato smo po sicer neuradni poti dobili potrdilo: italijansko-jugoslovanski sporazum bo podpisan 10. novembra.

Ze v nedeljo je bilo torej treba v Rim in tam poizvedovati za uro in kraj podpisa. Toda nikakor ni bilo enostavno, niti s pomočjo rimskih dopisnikov jugoslovanskih medijev. Na Farnesini ni bilo zaradi prazničnosti dne mogoče stakniti niti najbolj skromnega funk-

cionarja, na jugoslovanski ambasadi niso hoteli nicesar povedati, a končno smo le izvedeli: podpis ne bo v Rimu, ker se italijanska vlada boji fasistov, ki se trosijo le-take po mestu, pač pa v Anconu in tamkajšnji prefekturi. Iz Rima do Ancone je nekaj ur vlaka, s kolegom takratne agencije Alpe Adria pa sva vsekakor bila v ponedeljek jutraj že dovolj zgodaj v tem obmorskem mestu in poiskali prefekturo. Tu pa nas je čakalo novo presenečenje: prefektura je se vedno poskodovana zaradi potresa, zato bo podpis v bližnji Falconari, kjer je vojaško letališče in kamor bo pristalo letalo z jugoslovansko delegacijo. Toda pazite, so nas opozorili na prefekturi: Falconara je vojaški objekt in brez posebnega dovoljenja vojaških oblasti vas ne bodo spustili noter!

Bomo se videli, ali nas bodo spustili, smo se med sabo opogumljali kolegi, najeli avto in že bili na tem, da se odpeljemo v Falcona-

ro, ko smo dobili protiukaz: ne v Falconari, podpis bo v Osimu.

Osimu? Ime sicer ni zvenelo povsem neznano, toda le po nabavi cestne karte smo lahko ugotovili, da gre za mestce na obronkih nad Ancono, oddaljeno kakih 30 kilometrov vjugastem in slabo označene ceste. Na srečo nas je patrolja cestne policije napotila na pravo mesto, ki pa ni bilo Osimo, ampak kraj, ki mu je ime Castel Monte di San Pietro, nekaj kilometrov stran od Osima, kjer stoji grad grofov Leopardi.

Na kraj »zgodovinskega podpisa« se pripeljemo, ko se je začelja mračiti, a smo kljub temu pri novinarji na kraju, ce odvijamo ekipo Raia iz Ancone, očitno edino, ki jo je zunanje ministrstvo pravocasnno obvestilo. In tako imamo se čas za razgovor s simpatično okroglo grofico, pri kateri izvemo o

daljnjih sorodstvenih vezeh z velikim Giacomo Leopardijem, med vsemi italijanskimi pesniki, ki smo se jih morali učiti na liceju, verjetno edinim, ki ga nismo zasovražili. Recanati, Leopardijev rojstni kraj, je tu prav blizu, pogled na jadranski grad je bolj ali manj prav tisti, ki ga je mladi Giacomo gledal z okna rojstne hiše. V jasnih dneh, nam je povedala grofica, se od tu vidi jugoslovanska obala. Ali je to simbolični vzrok, da je bil izbran prav ta sicer slikovit, a tako odročen kraj?

Ko se pripeljeta ministra, je za tema. Najprej Mariano Rumor s svojim spremstvom, med katerimi je tudi peščica italijanskih novinarjev, ki so se v zadnjem trenutku po dolgem in vsiljivem pripravljanju smeli vkrcati na ministrsko letalo.

Le nekaj minut kasneje pride Miloš Minić, tudi on s svojim spremstvom. Jugoslovanskih novinarjev je ve-



STANISLAV RENKO

Od londonskega do osimskega

Bivši odgovorni urednik Primorskega dnevnika Stanislav Renko je pred desetimi leti napisal daljši pregled dogajanj od Londonskega memoranduma do Osimskega sporazuma; Primorski dnevnik ga je objavil ob 10. obletnici Osima. Ocenili smo, da je prav, da po desetih letih osvežimo spomin tistim, ki so ta dogajanja doživljali in nudimo mlajšim bralcem podatke, za katere so morda le bežno slišali. Zato Renkov zapis ponatiskujemo v celoti.

O genezi memoranduma

Dr. Vladimir Velebit, nekdanji jugoslovanski veleposlanik v Londonu in sopodpisnik londonskega Memoranduma o soglasju od 4. oktobra 1954 je za ljubljanske "Nase razglede" od 27. septembra tistega leta na vprašanje o njegovi vlogi pri sklenitvi londonskega sporazuma povedal med drugim tudi naslednje važne zanimivosti:

»Lahko recem le to, da pri reševanju tržškega vprašanja ni bil dosežen nikakršen napredek, dokler so pogajanja vodile delegacije na širših sestankih. Sele ko smo se začeli pogovarjati brez svetovalcev in širšega občinstva, so se na realen in resen način pokazali obrisi morebitnega sporazuma. Mogoče takšna formula niti ni povsem točna in precizna. Pravzaprav je bilo že pri pogajanjih v Devinu in po sporazumu z generalnom Morganom v Beogradu (v juniju 1945) povsem jasno, da je Trst za Jugoslavijo izgubljen... Churchill je bil (v juniju 1945) pripravljen uporabiti tudi vojaško moč, samo da bi obdržal Trst. Skoraj neverjetno je, da je bil pripravljen streljati na vsakogar, pa čeprav je bil se včeraj zaveznik. Silil je Trumana, naj ga podpre pri tako ostrem stališču do Jugoslavije.

Treba je priznati, da je tako brezobzirna politika Churchilla do Jugoslavije dala zelene rezultate. Uspel je priključiti Trst k Italiji in si tako pridobil simpatije vladajočih krogov svojega bivšega sovražnika. Od trenutka, ko so se ZDA in Velika Britanija odločile, da bodo pritegnile Italijo in jo vzgojile v svojega varovanja in zaveznika, je bilo tudi očitno, da bodo storile vse, da bo Trst ostal pod Italijo. Tega dejstva se je morala zavedati tudi jugoslovanska vlada. Res je, da se je s to resnico sprijaznjevala zelo počasi in nerada. Globoko je bilo zakoreninjeno zaupanje v Sovjetsko zvezo in njeno zaščito. Mini-ti je moralo se veliko let, preden je tudi jugoslovanska vlada spoznala, da se tudi Sovjetska zveza vede ravno tako kot vsaka velika sila, da s svojo politiko želi samo uresničiti svoje sebične interese, in da so ideali in nesebična pomoč samo propagandne fraze...»

Navajamo gornje ugotovitve pomembnega jugoslovanskega diplomata kot element geneze najprej dejanske, leta 1975 pa se formalne mednarodnopravne priključitve Trsta Italiji s podpisom osimskega sporazuma. Toda med elemente te geneze sodi tudi Titova izjava o njegovih pogo-

vorih s Churchillom že skoraj eno leto pred vzpostavitvijo Morganove linije, izjave za beograjsko televizijo, ki je bila objavljena tudi v slovenski izdaji tednika "Komunist" 12. maja 1975, tj. niti pol leta pred podpisom v Osimu:

»Avgusta leta 1944 ... sem se v Neaplju prvič sešel s Churchillom... Takrat sem z njim razpravljal tudi o prihodnosti Istre in Trsta. Rekel sem mu, da se ne moremo odreči Istri in Trstu in da bomo vztrajali pri tem. Odgovoril mi je, da Istro moramo dobiti, Trsta pa ne. Vprašal sem ga, zakaj ne. Odgovoril je, da je zdaj treba dati nekaj tudi Italijanom, ker so šli v boj skupaj z zavezniki. Povedal sem mu, kaj mislim, on pa je vztrajal pri svojem. Tu se, razumljivo, nisva mogel sporazumeti. Churchill je takrat se zahteval, da Pulj zaradi letališča zadrži, dokler bodo prodirali proti Avstriji. To letališče jim je kot pomožno potrebno, kot tudi cesta od Pulja do Trsta. Strinjal sem se s tem, ne pa tudi s tem, da se odpovemo Trstu. Ostala sva pri tem...»

Med postavke za obravnavo geneze londonskega memoranduma spada tudi dokument, ki ga je mladi tržški zgodovinar in kasnejši pokrajinski tajnik tržške Krščanske demokracije Raoul Pupo našel v arhivu britanskega zunanega ministrstva in ga omenja v svojem prispevku v trž. reviji QUALESTORIA st. 1 - 1984 - str. 68 pod naslovom »Il Bastione Trieste: La Gran Bretagna e la questione giuliana 1947-1949«. R.P. piše: »24. oktobra 1947 se je Bevin (tedanji britanski zunanji minister) strinjal z analizo svojih izvedencev in se odločno izrekel za hipotezo o razdelitvi Svobodnega tržškega ozemlja med Italijo in Jugoslavijo...« in »smatral, da bi ta hipoteza utegnila naleteti na ugoden sprejem tudi s sovjetske in jugoslovanske strani; kvečjemu bi mogle nastati težave zaradi morebitne jugoslovanske kompenzacijske zahteve na goriškem območju.«

»...Bevin je poudaril nujnost skupne angloameriške pobude za razdelitev.« Britanska diplomacija je torej predlagala razdelitev STO, tj. priključitev Trsta k Italiji že komaj dober mesec po uveljavitvi mirovne pogodbe z Italijo v mesecu septembru!

Isti zgodovinar Raoul Pupo, ki je to vprašanje raziskoval v Londonu na stroške deželne vlade Furlanije-Juljske krajine, pa v brošuri »L'ultima crisi per Trieste: la Gran Bretagna e la questione giuliana nel 1953« (Centro studi economico-politici

»Ezio Vanoni« v Trstu, 1984) povzema po obsežni publikaciji Diega de Castra »La questione di Trieste. L'azione politica e diplomatica dal 1943 al 1954« (Trst 1981) podatek o »neformalnih stikih z Jugoslavlani, kakor tudi o uradnih pogovorih Guidotti - Beller, ki sta jih vodila med jesenjo 1951 in pomladjo 1952« o možnosti »razdelitve STO po etnični liniji«, tako da bi »po razlagi naših odgovornih za zunanjo politiko prepustili Italiji vso cono A in italijanski ter obalni del cone B...«

Vsekakor pa velja ob desetletnici Osima ugotoviti, da geneza dejanske vključitve Trsta v Italijo se ni dovolj raziskana in da ta naloga poklicne zgodovinarje se čaka.

Do ustanovitve dežele F-JK

Za kolikor toliko poučen pregled dogodkov 21 let dolge dobe od londonskega memoranduma do osimskega sporazuma, kot ga želi prikazati svojim bralcem uredništvo našega dnevnika, ga je vsekakor potrebno razdeliti na več organskih razdobij. Takšno periodizacijo je prvi opravil pokojni ravnatelj Slovenskega raziskovalnega instituta v Trstu dr. Karel Sisković v svojem predavanju - referatu na znanstvenem posvetovanju »Narodna in socialna politika v slovenski zgodovini od konca 19. stoletja do danes« v Ljubljani 17. in 18. novembra 1981, referatu, ki je bil objavljen v brošuri ob 10-letnici SLORI pod naslovom »Znano in neznano o slovenskem vprašanju v Italiji - Pogovori in razmišljanja« (Trst 1984). Omenjeno dobo je zelo sistematično - v skladu z znanstvenimi zahtevami ljubljanskega posvetovanja - razdrobil na kar devet delov, ki se zdijo prestevalni za priložnostni dnevnikiški članek, ki terja strnjeno in poenostavljen zapis. Zato bomo ta enaindvajsetletna dogajanja razdelili na dobo do vzpostavitve avtonomne dežele Furlanije-Juljske krajine (od 1954 do 1961) in na razdobje do Osima (1961-1975) in svoj pregled omejili na poglobljene dogodke ob predpostavki, da bralci že poznajo določbe posebnega statuta londonskega memoranduma in pravilnik za njegovo izvajanje, ki je bilo zaupano posebnim jugoslovansko-italijanski mešani komisiji in s pripombo, da se bomo pri tem omejili predvsem na napore za izvajanje posebnega statuta in ostalih delov memoranduma narodnoobrambnega značaja.

Že v prvem letu izvajanja spomenice o soglasju je bil podpisan videmski sporazum o osebnem obmejnem prometu 20. avgusta 1955, kar je v javnosti nalegeto na zelo ugoden odmev, toda sele v januarju drugega leta - 1956 - je bil zaradi zavlačevanja s strani Italije sprejel pravilnik o načinu delovanja mešanega odbora, ki je bil ustanovljen prav zaradi tega sele v tretjem letu in

se prvič sestel v maju in drugič pa že v novembru, toda ta pogostnost se je kaj kmalu krsila. Ze po starih letih je prišlo do zloglasne diskriminacije tipično rasiščne prepovedi slovenskega govora na trgu Unità v Trstu leta 1958, cesar se velja spomniti spricho dodatne - po desetih letih - določbe o največjem možnem varstvu manjšine - rasiščne prepovedi rabe dvojezičnih napisov v palači tik za Trgom Unità. Ob peti obletnici pa so slovenski župani cone A skupaj s pokrajinskimi in občinskimi svetovalci »ne glede na svojo ideološko usmerjenost« napisali pismo predsedniku italijanske vlade pok. A. Segniju, da »morajo s težkim srcem pribiti, da skoro nobena določba spomenice o soglasju in Posebnega statuta v prid Slovincem ni bila izpolnjena.« To je bil prvi zaredek poznejše enotne delegacije.

Niti po šestih letih ni bila se uresničena glavna določba posebnega statuta: zakon o slovenskih solah. Nekateri slovenski starši so zaradi tega nesramnega zavlačevanja obupali, kar je imelo za posledico, da je stevilo učencev na slovenskih solah na Tržaskem padlo za 237 enot. Hkrati pa je generalni komisar italijanske vlade že tretjič prepovedal slovenski govor na omenjenem trgu. Zakon o slovenskih solah je bil namreč sprejet sele po sedmih letih; 9. oktobra 1961, ki pa se ni bil zadovoljiv, saj je popolnoma prezrl Slovence v videmski pokrajini in s tem podaljšal njihovo raznarodovanje. Prav tako je sele po sedmih letih vlada v celoti izplačala v londonskem sporazumu obljubljeni znesek 500 milijonov lir za zgraditev kulturnega doma v Trstu. V istem letu je bila poudarjena važnost, za tržško gospodarstvo, dodatnega protokola k splošnemu trgovinskemu sporazumu od 31. marca 1955. (Preko 20 milijard lir do septembra 1961). Med zarodke poznejše enotne delegacije spada tudi v tem letu protest vseh slovenskih političnih in kulturnih organizacij proti popisu prebivalstva po občevelnem jeziku. Ista ugotovitev velja za skupno zahtevo Slovencev v osmem letu za vključitev določil o zaščiti slovenske skupnosti v Italiji v bodoči posebni statut avtonomne dežele FJK o katerem so v tem - osmem letu razpravljali. Brez dvoma pa je bil v tem letu najvažnejši dogodek pritožba občinskega sveta Devin-Nabrezina proti raznarodovalnemu begunskemu naselju pri Selslanu ter nezaslišano krivičnemu opominu vladnega komisarja županu, kakor tudi odločen argumentiran županov odgovor.

Prelomnico v polondonskem dogajanju pa predstavlja - po devetih letih - ustanovitev avtonomne dežele z ustavnim zakonom st. 1 od 31. januarja 1963. Ustanovljena je bila - s posebnim statutom - prav zaradi prisotnosti slovenske narodnostne manjšine, katere pa statut niti posebej ne omenja. Kljub temu bi bilo mogoče tudi na njegovi podlagi uresničiti najmanj sledečih sedem najvažnejših slo-

venskih zahtev: raba jezika v odnosu do vse oblasti, pravično zastopstvo v javnih uradih, jamstvo primerne predstavnosti v deželnem svetu, dvojezični napisi v narodnostno mešanih krajih, prepoved spreminjanja občinskih meja in razveljavljanje najbolj grobih fasističnih zakonov.

V tem letu 1963 je bila prvič po svetovni vojni na aprilskih volitvah izvoljena predstavnica Slovencev v Italiji v italijanski parlament: Marija Bernetic.

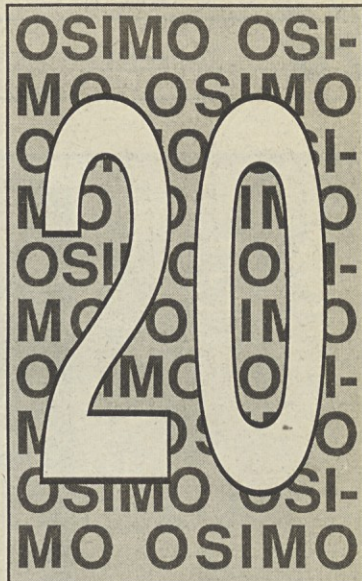
Do obljube zaščite

Deseta obletnica Londonskega sporazuma 1964 je pomenila tudi otvoritev Kulturnega doma v Trstu in pa zgodovinski sporazum o levem centru. Občinski svet Obcine-Devin-Nabrezina je sprejel 1. aprila resolucijo proti raznarodovalnemu naselju beguncev. V tej občini in v tržski pokrajini je prišlo v enajstem letu do sporazuma o levem centru, Rizarna pa je bila proglašena za narodni spomenik.

Toda leto 1965 bo ostalo zapisano v naši zgodovini predvsem zaradi protislovenske gonje in demonstracij v Trstu ob izvolitvi slovenskega člana PSI v občinski odbor tržške občine - Dušana Hreščaka.

V juniju 1965 je prišlo do drugega sklepa ustavnega sodišča, da dežela ni pristojna za določanje predpisov o narodnih manjšinah, 25. novembra je bila SKGZ prisiljena protestirati proti razlašcanju za gradnjo naftovoda. Ze 20. februarja pa je občni zbor Sindikata slovenske sole ugotovil, da se ni bilo poskrbljeno za izvajanje zakona, o slovenskih solah. Naslednje leto je bila 100-letnica priključitve Beneske Slovenije Italiji in Slovenci videmske pokrajine so poslali predsedniku republike posebno Spomenico, a sedem slovenskih osrednjih prosvetnih in kulturnih organizacij je objavilo posebno izjavo. Končno je 19. oktobra 1966 senat ukinil fasistični zakon o prepovedi dajanja »tujih« krstnih imen, medtem ko je zakon o poitalijancevanju priimkov ostal v veljavi in ni preklican niti do danes. Istega leta je bila z zadovoljstvom sprejeta tudi novica, da je bil v skladu z izvajanjem koncilskih sklepov imenovan 11. oktobra za skofijskega vikarja v Trstu slovenski kanonik mestnega kapitlja. V trinajstem letu ni bilo razen ze rutinsko diskriminacijskih postopkov - nobenega važnejšega dogodka, pač pa je potrebno omeniti v stinajstem 1968. letu vsaj tri dogodke:

- Predsednik deželne vlade dr. A. Berzanti je med razpravo o programski izjavi rekel, da »deželni odbor ne zanika, da živijo tudi izven pokrajin Gorica in Trst občani slovenskega jezika, se manj pa kateremu koli zanika priznanje pravic« in da »deželni odbor namerava posredovati pri vladi s tem, da bo učinkovito zastopal potrebe



memoranduma sporazuma



manjsine...«

- SKGZ, slovenski komunisti, slovenski socialisti in SSK so poslali tedanjemu predsedniku Saragatu med njegovim obiskom v Trstu posebna pisma z zahtevami po izvajanju narodnostnih pravic.

- V oktobru 1968 so poslanci KPI Skerk, Pietro Ingrao, Mario Lizzero, Guidi in Scaini predložili predsedstvu poslanske zbornice zakonski predlog, ki vsebuje predpise za zaščito narodnostnih in jezikovnih skupin.

Ob petnajstletnici so v februarju 1969 stavkali slovenski solniki in stavko obrazložili z dvajsetimi zahtevami, slovenski dijaki pa so zasedli vse višje srednje sole in tesno sodelovali z italijanskimi dijaki ter v posebnem pismu skupno sestavili zahteve in jih poslali solskemu skrbniku. Pomemben je tudi datum 20. decembra, ko je tržaški občinski svet sprejel sklep o »publicizaciji« slovenskega gledališča v Trstu. Ze začetek aprila pa je bil po dolgotrajnih pogajanjih sklenjen sporazum za tržaško občino med SSK in strankami leve sredine. V šestnajstem letu 1970 - praznovali smo 25. obletnico osvoboditve in obnovitve slovenskega solstva - je prišlo do najvažnejšega javnega protesta v vsem obdobju po londonskem memorandumu, in sicer 10. junija v Rimu. Organizirali so ga slovenski solniki, ki so demonstrirali najprej pred poslansko zbornico, kjer je njihovo delegacijo sprejel tedanji predsednik zbornice Sandro Pertini, nato pa se pred palaco senata in se pogovarjali s skupino levicarskih senatorjev, a poklonili so se tudi žrtvam v Ardeatinskih jamah, njih delegacijo je sprejela najprej podtajnica ministrstva za prosveto, nato pa se ministrov šef kabineta.

Ni manj važen je tudi datum 20. april 1970, ko so senatorji

KPI Sema, Gianquito, Pirastu, Sotgiu, Mammucari, Brambilla, Viola in Fortunati, predložili prvi zakonski osnutek za pravno zaščito slovenske narodne manjsine v Italiji, zaščito, ki je niti po tolikih letih nismo še docakali.

Kot zasmeh pa zveni ugotovitev, da je bil sele v oktobru 1970 dokončno potrjen deželni zakon - 15 let po Londonu! - po katerem italijanska zakonodaja Slovence v Italiji lahko imenuje z imenom »Slovenci« kar dovolj drastično dokazuje ponizevalni in žaljivi način ravnanja s Slovenci v Italiji.

Sledilo je leto 1971 - sedemnajsto - ki je bilo leto enotnih zahtev in hkrati leto formalnega rojstva enotnih delegacij vseh Slovencev v Italiji. Ze prejšnje leto je 3. decembra 27 slovenskih predstavnikov strank, organizacij in skupin poslalo tedanjemu predsedniku vlade Emiliu Colombu pismo s prošnjo, naj enotno delegacijo sprejme, toda sele 2. decembra je tedanji predsednik (Kršćanska demokracija) po dolgem letu cakanja sprejel enotno 11-člansko delegacijo v Rimu. To je bil po drugi vojni prvi primer, da je eden izmed tolikih predsednikov italijanskih vlad vendarle sprejel predstavnike Slovencev.

V tem letu je sestavila svoj predlog ustavnega zakona za globalno zaščito SKGZ, ki je znan kot »Paket SKGZ«, v mesecu juniju pa je vložila svoj predlog zakona se PSI, nato pa se Slovenska skupnost iz Trsta in demokratska zveza iz Gorice, medtem ko je svoj predlog vložila se stranka PSIUP (Partito socialista italiano di unità proletaria), ki pa je bila kmalu razpuščena.

To je tudi leto obljube tako imenovane največje zaščite za obe manjsini v Italiji in Jugoslaviji, obljuba, ki je bila uradno zapisana v sporočilu o uradnih po-

govorih v mesecu februarju v Benetkah med obema zunanjima ministroma, ki sta bila tedaj Moro in Tepavac. Ze v mesecu marcu pa vsebuje obljubo največje zaščite uradno poročilo o beograjskih pogovorih med predsednikoma obeh sosednjih republik - Tita in Saragata. Cez stiri leta je bilo to načelo vključeno v osimski sporazum.

Do podpisa v Osimu

Vse kaže, da se je ze po Saragatovem obisku začelo ustvarjati ugodno vzdušje za pogajanja za dogodego sporazuma, ki je bil cez stiri leta podpisan v Osimu. Kdaj so se začeli prvi stiki, dosedanje zgodovinopisje še ni raziskalo. Vendar se zdi, da je vzdušje pomagalo ustvarjati tudi sklep vrhovnega sodišča v Rimu, ki je po dolgih tridesetih letih razveljavil krivično krvavo sodbo fašističnega sodišča na drugem tržaškem procesu. V ta okvir lahko vključimo tudi novembrski sklep v osemnajstem letu 1972 - skupščine SR Slovenije, ki »podčrtuje ustavno obvezo republike, da nasi manjsini v Italiji posveča kontinuirano skrb, kar ni naloga samo skupščine in izvršnega sveta, ampak vseh samoupravnih struktur, samoupravnih skupnosti, kulturno-prosvetnih, gospodarskih, znanstvenih organizacij in ustanov...« Pa tudi deželni odbor FJK je v mesecu oktobru odobril zakonski osnutek o »povracilu posebnih stroškov v breme krajevnih ustanov« zaradi posebnih izdatkov za dvojezičnost na področju, na katerem živi tudi slovenska manjsina. Cez nekaj mesecev je predlog odobril tudi deželni svet.

Omenjene zakonske osnutke

za globalno zaščito so vse stiri stranke predložile vnovic v maju novoizvoljenemu parlamentu. Poslanec KPI Albin Skerk pa je v oktobru predložil poslanski zbornici zakonski osnutek, ki skoraj v celoti vsebuje zakon, znan kot zakon »Skerk-Belci« kot dopolnilo zakona o slovenskih solah iz leta 1961. Novemberski kongres PSI je v tem osemnajstem letu odobril resolucijo o zaščiti Slovencev v Italiji. K omenjenemu vzdušju je verjetno prispeval tudi sklep tržaškega občinskega sveta 2. februarja 1973 - v devetnajstem letu - o podpori globalni zaščiti.

V veliki meri je k ugodnemu vzdušju pripomogla Mednarodna konferenca o manjsinah, in sicer najprej pripravljalna konferenca v februarju 1973, v devetnajstem letu, in nato konferenca sama v juliju leta 1974. Da so se v tem letu očitno začela uradna pogajanja za osimski sporazum utegne biti znamenje dejstvo, da se je po dolgem, več kot enoletnem presledku zadnjic sestala mešana komisija za posebni statut LM v drugi polovici meseca decembra 1973. Sprico važnosti mednarodne julijske konference opozarjamo na strnjeno poročilo pokojnega dr. Karla Siskovića, ki je organiziral in koordiniral skoraj vse zamejske slovenske referate. V tem poročilu je poudaril: »Vsekakor imajo Slovenci v Italiji edinstveno priložnost, da njene rezultate izkoristijo s konkretnimi dejavnostmi v postavljanju zahtev in s stalnim pritiskom na odgovorne dejavnike...« - Poleg te konference sta bila v tem letu 1974 se dva pomembna dogodka: v januarju je tržaški zupan Spaccini navedel nekaj konkretnih obveznosti: poimenovanje ulic in trgov po slovenskih znamenitih osebnostih, zaposlitev osebja z znanjem slovenščine, ustanovitev urada, ki naj bi se ga posluževali Slovenci pri urejanju svojih upravnih zadev in poudaril, da občinski odbor zastopa načelo globalne zaščite. - Stranke ustavnega loka pa so v deželnem svetu z resolucijo potrdile voljo, da se zagotovi Slovincem izvajanje čl. 6 ustave in čl. 3 posebnega deželnega statuta. Pri tem je deželni poslanec PSDI prof. Lucio Lonza dejal: »Pretvorili bomo v stvarnost načelo o globalni zaščiti ne samo v Trstu in Gorici, temveč tudi v Nadiskih dolinah.«

V letu 1975 - enaindvajsetem po londonskem memorandumu - je brez dvoma najvažnejši dogodek podpis sporazuma v Osimu z njegovo preambulo in čl. 8. V preambuli podpisniki »potrjujejo svojo privrženost načelu največjega možnega varstva državljanov - pripadnikov manjsin, ki izvira iz njihovih ustav in njune notranje zakonodaje in ga vsaka stran uresničuje avtonomno, pri čemer se ravna tudi po načelih ustanovne listine združenih narodov, univerzalne deklaracije o človekovih pravicah, konvencije o preprečevanju kakršnihkoli oblik rasne diskriminacije in univerzalnih paktov o človekovih pravicah«. Ta del sporazuma presega vse-

binsko in zemljepisno Posebni statut lond. memoranduma, ker največje varstvo velja ne samo za tržaško, temveč tudi za gorisko in videmsko pokrajino. Obenem pa je to besedilo razlaga za izvajanje člena 8., ki omenja »veljavo specialnega statuta« od 5. oktobra 1954 in da bo vsaka stran ohranila v veljavi notranje ukrepe, ki jih je ze sprejela pri izvajanju omenjenega statuta in da bo v okviru svojega notranjega prava zagotovila pripadnikom zadevnih manjsin enako raven varstva kot jo je določal specialni statut, ki neha veljati«. - Od ostalih dogodkov v letu 1975 je potrebno omeniti se naslednje tri: Enotna petclanska delegacija je tedanjemu predsedniku republike Leoneju med sprejemom v Trstu 24. aprila izročila spomenico glede globalne zaščite. - V mesecu septembru je poslalo 32 predstavnikov Slovencev iz Beneske Slovenije pismo videmskim in pokrajinskim svetovalcem in tajnikom vseh strank s pozivom, naj poskrbijo za ukrepe za priznanje narodnostnih pravic Slovincem v videmski pokrajini. - 11. decembra - en mesec po podpisu v Osimu, se je zaključil obisk delegacije deželnega odbora FJK v Ljubljani s skupnim poročilom, da sta se obe delegaciji obvezali tudi, da bodo zajamčeni večji stiki obeh manjsin z matičnima narodoma.

Zaključek

Po podpisu v Osimu je sledilo dolgih 10 let znanega zloglasnega zavlačevanja in oklevanja glede uzakonitve ne le »Največjega možnega varstva« temveč celo povsem normalne globalne zaščite. Zato zaključek tega beznega in prekratkega pregleda dogajanja med leti 1954 in 1975 ne more biti tolazilen, pač pa nam se ob njem vsiljujejo besede iz izjave SKGZ, ki jo je naš dnevnik objavil dva dni po podpisu: »SKGZ meni, da pomeni sporazum o zaščiti slovenske manjsine odpravo dosedanje prakse ozemeljskega in vsebinskega omejevanja pravic in izhodišče za hitro in učinkovito uresničevanje podpisanih obvez, ki bodo globalno zaščitile vso slovensko manjsino v videmski, goriski in tržaški pokrajini.«

Vsiljujejo pa se nam pri tem tudi besede, ki jih je pokojni Edvard Kardelj izrekel poldrugo leto pred podpisom v Osimu na nekem nnozičnem zborovanju v Ljubljani: »Mi smo z meddržavnimi pogodbami ustvarjeno stanje sprejeli kot izhodišče za vse naše odnose z Italijo. To smo storili predvsem zato, ker smo verjeli in tudi danes verjamemo, da bo Evropa v drugi polovici XX. stoletja bogatejša za spoznanje, da je potrebno prenehati s spreminjanjem meja, pač pa začeti z njihovim ukinjanjem in ustvarjanjem pogojev za svobodno gibanje ljudi ne glede na njihovo nacionalno in državno pripadnost.«

..



Kako je tisk komentiral 20. obletnico podpisa Osimskega sporazuma

TRST - Včerajšnja 20. obletnica podpisa Osimskega sporazuma je našla v krajevnem tisku velik odmev, mnogo manj pozornosti pa je bila deležna v vsledstvenem, saj je dejansko samo Manifesto posvetil obletnici daljši komentiran članek, ki ga je napisal tržaški sodelavec časopisa Matteo Moder. Pod naslovom »Izdana zgodovina Osima« clankar že v uvodu ugotavlja, da sta zunanja ministra Rumor in Minić takrat samo »notarsko ratificirala« sklepe velesil (ZDA, Velike Britanije in Francije) iz londonskega Memoranduma 5. oktobra 1954, ki je z razmejitvijo Cone A in Cone B dejansko določil meje med Italijo in Jugoslavijo. Manifesto nato spominja, da je Italija zgubila vojno, da je fašistična politika med obema vojnami sprožila nasilno raznarodovanje Julijske Benecije in Istre, ter da je leta 1941 skupaj z nacističnimi zavezniki napadla Jugoslavijo ter si priključila ljubljansko provinco, del Dalmacije in Crno Goro.

»Zloglasna politika,« komentira Manifesto, »ki je prinesla smrt in razdejanje in ustvarila pogoje za poznejše nasilje.« Osimska pogodba ni pomenila nobenega odstopanja italijanske zemlje »slavokomunistom«, kot so trdili krajevni nacionalistični in fašistični krogi. Italijanske vlade in KD pa so se dalje vzdrževale ideje očasnosti meja iz leta 1954 z namenom, da bi ohranile glasove ezulov.

Clankar obravnava nato vprašanje zapuščenih imovnin, glede katerih je bil leta 1983 dosežen sporazum med Rimom in Beogradom, ter preide k

obravnavanju položaja po razpadu Jugoslavije in revizije Osimskega sporazuma, pri čemer postavi poudarek na »izsiljevanju« s strani Berlusconijeve vlade, ki je vsilila Sloveniji vprašanje vračanja zapuščene imovine kot pogoj za vstop v Evropsko unijo. Poznejša tehnična vlada se po oceni Manifesta ni veliko razlikovala od prejšnje, saj je sicer omilila politiko »razkazovanja mišic«, ampak je ohranila možnost postavljanja veta v vsaki

fazi pogajanj. To je peljalo vodo na mlin slovenskih nacionalističnih krogov in se utrdilo začarani krog. In kaj se bo zgodilo s Tudmanovo Hrvaško?, se na koncu sprašuje komentator Manifesta.

Dokajšen poudarek obletnici Osima je dal tržaški Piccolo tako na prvi kot na notranjih straneh. Glavni komentar z začetkom na prvi strani je napisal zgodovinar Gianpaolo Valdevit, ki v članku z naslovom »V Trstu se povojno obdobje ni

nikoli končalo« glede Osimske pogodbe ugotavlja, da obstaja pravi prepad med pričakovanji, ki jih je ta politični akt vzbudil, in rezultati. Osimo je sicer pomenil nekakšen začetek italijanske Ostpolitik, ki pa je bila mnogo skromnejša od Brandtove. Clankar nato uokvirja sporazum v širši zunanji in notranjepolitični kontekst ter po ugotovitvi, da je bil Osimo »sin levega centra«, glede krajevnih razmer ugotavlja, da tudi deset let levega centra ni

zmanjšalo tistih vertikalnih prekatov, ki jih je ostra krajevna hladna vojna povzročila leta 1945.

Ob podpisu Osimske pogodbe je bila torej tržaška družba razbita na dva bloka brez medsebojnega komuniciranja: v obeh taborih, ugotavlja Valdevit, je nujnost politične mobilizacije prevladala nad primerjanjem idej. In tako se je povojno obdobje, za katerega naj bi Osimo pomenil nagrobni kamen, spet pojavilo kot protagonist na krajevni

sceni in jo napolnilo z maksimalizmi, shematizmi in nestrpnostjo. Po analizi posledic tega stanja na odnose med Trstom in Rimom, ko je Trst dejansko pogojeval italijansko politiko do Jugoslavije, clankar v Piccolu poudarja, da moramo se danes v trstu delati računice s tisto hladno vojno, ki je Osimo ni pokopal. Pri tem pa postavlja drugo pomembno ugotovitev: če so se stvari - kar se tice odnosov med obema državama - blokirale v Tr-

stu, je po drugi strani verjetno, da je prav v Trstu tisti gumb, ki bi jih lahko deblokiral. Seveda je treba nanj pritisniti, pravi Valdevit, se pravi, da je treba najti vsaj najmanjši skupni imenovalec pri določanju italijanskega nacionalnega interesa kar zadeva tržaško območje. Ne gre za lahko nalogo, vendar je treba to storiti, če naj se tudi v trstu zaključi dolgo obdobje hladne vojne. V nasprotnem primeru, se bo nostalgiji po habzburskem imperiju pridružila se nostalgiji po hladni vojni. In z nostalgijami po preteklosti, zaključuje zgodovinar Valdevit svoj komentar v Piccolu, je zelo težko graditi prihodnost.

Veliko pozornost obletnici je posvetil tudi časopis Trieste Oggi, ki po novem izhaja trikrat tedensko. Naslov čez celo prvo stran tega desničarskega lista se zgovorno glasi »Osimo, se boli«, pa tudi redakcijski komentariji so v slogu »se nezaceljene rane«. Sicer pa Trieste Oggi poleg mnenj bivšega voditelja MSI Alfia Morrellija in sedanjega poslanca Nacionalnega zavezništva Roberta Menie objavlja tudi stališča pokrajinskega tajnika DSL Stelia Spadara in deželnega svetovca SKP Fausta Monfalcona.

Od slovenskih tednikov, ki izhajajo v naši deželi, ni katoliški glas v zadnji številki nisi z besedo omenil obletnice Osima, Novi list pa je objavil prepis govora, ki ga je tedanji predsednik Slovenske skupnosti Rafko Dolhar imel na manifestaciji, ki jo je ta stranka priredila ob desetletnici podpisa pogodbe prav v Osimu.



Komentarji slovenskega časopisja uperjeni v bodočnost italijansko-slovenskih odnosov

LJUBLJANA - Slovenski tisk je namenil veliko pozornost 20. obletnici podpisa osimskega sporazuma. Skoraj vsi časopisi poročajo o obletnici z velikim poudarkom ter ji namenijo daljše komentarje in intervjuje.

Osrednji slovenski dnevnik Delo namenja obletnici vso stran. Komentar z naslovom Aktualnost zgodovine je napisala nekdanja Delova dopisnica v Rimu Mojca Drčar-Murko, ki je celotno vprašanje zelo aktualizirala in v bistvu komentira sedanje italijansko-slovenske odnose ter navaja dele sporazuma, ki bi jih italijanska stran želela revidirati. Med temi komentatorka omenja tudi osmi člen, ki zadeva zascito manjšin. Ob koncu pa Mojca Drčar-Murko piše: »Politični nacionalistični krogi in del stroke - pomemben del v italijanskem zu-

nanjem ministrstvu - osimske pogodbe niso nikoli »sprejeli«. Steli so jo kot krivičen diktat od zunaj in računali, da jo bo v drugačnih mednarodnih okoliščinah kdaj mogoče revidirati oziroma razveljaviti. Italiji so pač mednarodne povojne politične okoliščine dovolile, da se - drugače kot Nemčija - zvečine ni zavedla skode, ki jo je kombinacija neoirredentizma in fašizma prizadejala Slovincem in Hrvatoma. A tudi na naši strani bi v zvezi z londonsko spomenico o soglasju in osimsko pogodbo lahko govorili o zrtvovanju, saj je zunaj državnega ozemlja dokončno ostal znaten del s Slovinci strnjeno naseljenega ozemlja.

V istem dnevniku pa Lojze Kante obravnava temo Osimo in slovenske manjšine. V njej ugotavlja, da je vprašanje zascite Slovencev v Italiji ter uskladitve ravni

zascite Italijanov v slovenski in hrvaški Istri ena najbolj nevrvalgičnih neuresničenih točk osimskega sporazuma. Kante ob tem pravi, da težko verjame, da bi bil Rim pripravljen slovensko manjšino obravnavati tako kot nemško, več možnosti za mirno urejanje manjšinskih vprašanj pa vidi na deželni ravni.

Ljubljanski Dnevnik objavlja daljši komentar Igorja Grudna z naslovom »Utišana ocena o dokončnosti« in pomenljivim podnaslovom »Italijanskim sogovornikom je Slovenija pokazala prst, zagrabili pa so celo roko«. V njem Gruden piše tudi o problematiki slovenske manjšine, pri čemer pravi, da »jubilejni aplavz za takšno navzven premalo vnovčeno obnasanje do manjšin ne more in ne sme biti razlog, da ne bi opazili že do Ljubljane odmevnih

protiosimskih potez porajajoče se nacionalistične ksenofobije, vse od manjšinske zunanje dvojezičnosti in izklopov radijskih oddajnikov do poskusov prek zascitnem zakonu, katerega uresničenje so vedno prehiteli redni ali predčasni razpusti parlamentov. Ob koncu Gruden omenja citat Alda Mora, ki je dejal, da je po dokončni ureditvi posledic druge svetovne vojne nakazana nova pot. »Tako kot so utisali njega, je utisana tudi njegova napoved o dokončnosti osimskih resitev,« se piše Gruden.

Zelo veliko pozornost namenjajo obletnici podpisa

osimskega sporazuma koprski Primorske novice. Na prvi strani redne priloge 7. val objavljajo komentar Devane Jovan, ki Osimo z akrostihom ocenjuje kot Obletnico Slovensko Italijanskih Medsebojnih Obračunavanj. Jovanova se obrača predvsem v prihodnost in v svojem komentarju ugotavlja, da je velika vrednost Osima se danes v tem, da je leta 1975 dokončno sklenil določeno zgodovinsko obdobje; o prihodnosti sta za isto mizo spregovorili s preteklostjo objektivno močno obremenjeni državci. »Danes pa se v bistvu dve povsem drugačni državi ... nista sponobni ostreji spon preteklosti, ki so obremenjevale njuni predhodnici. In dvajset let po osimskih sporazumih, na pragu novega tisočletja smo bolj kot kdajkoli zazrti v zgodovino, ki je sicer ne smemo zanemariti, ki pa nikakor ne

sme vplivati na to, da bi Osimo stal v naši zavesti kot - Obletnica Slovensko Italijanskih Medsebojnih Obračunavanj.

Komentar o obletnici osimskih sporazumov objavlja tudi Slovenec. Marjeta Simunič piše, da je ob praznovanju 20-letnice Osima lahko vsem jasno, da se za takoiimenovano zahtevo po nadgradnji skriva izsiljevanje. To izsiljevanje ni niti najmanj pošteno, vsekakor pa ni pravno utemeljeno. Komentatorka poudarja, da je se pred tremi leti kazalo, da v zvezi z nasledstvom osimskega sporazuma ne bo več nobene težave in da se odpira pot za predloge o novih meddržavnih pogodbah, vendar se je zapletlo takoj, ko je Italija spoznala, da bi se dalo z njeno podporo Sloveniji pri vključevanju v evropske povezovalne procese tudi kaj iztržiti.



KMEČKA ZVEZA / NA ČETRTOVKOVEM ZASEDANJU GLAVNEGA SVETA ORGANIZACIJE

Aktualni položaj kmetijstva in tržaški regulacijski načrt

Člani odbora bodo razpravljali tudi o krizi Primorskega dnevnika

V četrtek, 16. novembra se bo ob 20. uri na sedežu (v Ul. Cicerone 8/b) sestel glavni svet Kmečke zveze z obsežnim dnevnim redom. Na prvem mestu bo razgovor s predsednikom Slovenske kulturno gospodarske zveze Klavdijem Palčicem in odgovornim urednikom Primorskega dnevnika Bojanom Brezigarjem. Razumljivo je, da bo beseda tekla o hudih finančnih težavah, v katerih se je znašlo dnevno glasilo Slovencev v Italiji. Kmečka zveza sodi med tiste naše množične stanovske organizacije, ki je med najbolj neposrednimi koristniki časopisa tako v sindikalnem kot v narodnem oziru. Primorski dnevnik je že od svojih začetkov pred 50 leti stalno na okopih, ko je slo za ohranjanje zemlje

kot prvobitne dobrine kmečkega človeka in naroda, ki na njej živi. Njegov glas proti brezobzirnim razlašanjem, kakor tudi glas v podporo kmetijstva kot pomembne gospodarske panoge tako za Slovence kot za celotno skupnost, se je dvigal vsakokrat, ko so razmere to zahtevale. Obenem je posvečal tudi največjo pozornost strokovnim problemom kategorije v podporo prizadevanjem Kmečke zveze, da bi tudi naše kmetijstvo z vsemi svojimi specifičnimi panogami raslo v koraku z dosežki znanosti. Zaradi vsega tega je Kmečka zveza močno zainteresirana za obstoj in razvoj Primorskega dnevnika in je sama, kakor tudi v povezavi z drugimi množičnimi organizacijami in bralci, pripravljena storiti vse, da se namere

o krčenju njegovega obsega in uredniškega ter tehničnega osebja ne uresniči, in da se, nasprotno, dnevniku zagotovijo sredstva za njegovo nemoteno izhajanje. Razgovor s Palčicem in Brezigarjem bo se ena priložnost, da pridejo stališča Kmečke zveze do izraza.

Sledilo bo poročilo predsedstva o delovanju Kmečke zveze v zadnjem obdobju oziroma o položaju kmetijstva v aktualnem družbenem in političnem trenutku. Tako institucionalna kot politična kriza se izraža tudi v predlogu finančnega zakona, ki močno krči naložbe v kmetijskem sektorju, tako da so proti temu instrumentu že napovedale odpor vse kmetijske stanovske organizacije. Tudi na delovni ravni je institucio-

nalna kriza prizadela kmetijski sektor, saj so že več mesecev ustavljene nekateri važni zakonski instrumenti, kot na primer nov zakon o kmetijskem seznamu, zakon o agroturizmu, revizija zakona za gorata in postavljena območja, zakon o naravnih parkih itd. Seveda se vse to občuti tudi na nasi pokrajinski, tržaški ravni, čeprav so pri nas razmere po zaslugi dejavne enotnosti vseh stanovskih organizacij le toliko boljše, da je prevladalo spoznanje o pomenu kmetijstva za integriran gospodarski razvoj. O tem so se pozitivno izrekle vse krajevne uprave tudi na tržaški gospodarski konferenci. Napori so zdaj usmerjeni v uresničitev globalnega načrta za razvoj kmetijstva.

V naslednji točki bo tekla beseda o novem regulacijskem načrtu tržaške občine oziroma o njegovi novi varianti. Gre za zelo važno vprašanje, se posebno za kmetijstvo, saj načrt govori o uporabljanju in izkoriščanju ozemlja. Organi Kmečke zveze načrt temeljito preučujejo in pripravljajo protipredloge in ugovore prav zato, da se čimbolj zascitijo interesi kmetijstva.

Na koncu bodo prisla na dnevni red se organizacijska vprašanja. Tako bo glavni svet razpravljal o udeležbi in nastopu predstavnikov Kmečke zveze na državnem kongresu zveze kmetov Italije - CIA, ki bo v Rimu od 20. do 22. novembra, o pripravi tradicionalne družabnosti ob koncu leta in še o drugem. (jk)



IZ PISARNE KZ

Še o vključevanju oljkarjev v združenje AIOMA

Porocali smo že o soglasju tržaških oljkarjev, da se iz povsem praktičnih razlogov vključijo v AIOMA - meddeželno združenje oljkarjev Srednjega Jadrana, kakor je predlagala Kmečka zveza in o čemer je tekla beseda na nedavnem srečanju oljkarjev v Boljuncu v prisotnosti predsednika AIOMA dr. Cioccolantija. Zdaj je treba to odločitev tudi izpeljati in zato vabi Kmečka zveza oljkarje, da se 14. t.m. zglasijo v njenih uradih za izpolnitev ustreznih obrazcev za vstop v AIOMA ter za prijavo oljčnih nasadov za doklade na proizvodno oljčnega olja. Pri tem je potrebna naslednja dokumentacija: katastrski izvleček za parcele, na katerih se gojijo oljke (če so oljke na parcelah, ki niso vaša last, so potrebni poleg podatkov parcel tudi podatki o njihovih lastnikih, najemne pogodbe oz. akti o posesti); število gojenih oljk.

Vpis v AIOMA je obvezujoč za dobo treh let, po poteku katerih lahko član obnavlja članstvo iz leta v leto. Vpisnina je 10 tisoč lir, kateri je treba dodati še 3.500 lir za vsak stot pridelanega olja. Vsa dokumentacija mora biti odposlana na pristojna mesta nakasneje do 25. novembra letos.

Doklada za oljkarje

V zvezi z obvestilom, s katerim smo seznanili oljkarje o postopku za vložitev prošnje za doklado na proizvodno olivnega olja, je Kmečka zveza prejela v teh dneh razveseljivo novico. Na osnovi prejšnjih parametrov za določitev doklade, je ta znašala 4.000 lir na oljčno drevo, na osnovi novih, pravkar odobrenih parametrov pa se je potrojila na približno 12.000 lir.

Prijava vina

Kot vsako leto je treba tudi letos do 7. decembra prijaviti letošnji pridelek vina. Prijave so oproščeni le tisti, ki imajo manj kot 1000 kv. metrov vinograda, ali ki so pridelali manj kot 10 hl vina in ga ne nameravajo prodajati. Za prijavo naj se člani Kmečke zveze čimprej oglašijo v njeni pisarni v Ul. Cicerone 8/b v uradnih urah, v Nabrežini ob torkih, na Opčinah ob četrkih, v soboto, 2. decembra pa tudi na dolinskem zupanstvu.

Regulacijski načrt

Kot smo že poročali, je Kmečka zveza minulo sredo in četrtek dala v dvorani Zadrzne kraske banke na Opčinah na ogled skice novega občinskega regulacijskega načrta in na razpolago svoje osebe za sestavo morebitnih pripomb in ugovorov. Zglasilo se je kar veliko zainteresiranih lastnikov zemljišč in tržaški občini, vendar najbrz se ne vsi. Zanje bodo skice in osebe KZ posebej na razpolago v prostorih KZ v Ul. Cicerone 8/b, zglasijo pa naj se čimprej, da ne zamudijo roka.

Tudi za kmete v zadnjem obdobju leta natrpan koledar davčnih obveznosti in zapadlosti

Do 30. novembra letos je treba plačati predujem na davek IRPEF, prispevek na državno zdravstveno službo in saldo davka ICI. Tisti člani Kmečke zveze, ki davke plačujejo prek njenega urada, so v teh dneh dobili na dom obvestilo o izpolnitvi te obveznosti z navedbo datuma in ure, kdaj naj se v ta namen zglasijo v njenih uradih, kakor tudi z navedbo posameznih vsot.

V skladu z normativo o samoobdavčevanju morajo vsi davkoplacovalci, ki so za leto 1994 plačali več kot 100 tisoč

lir davka IRPEF, do 30. novembra plačati predujem v višini 98 odstotkov plačanega davka za leto 1994. Kdor pa je plačal več kot 502.000 lir davka IRPEF za leto 1994, je že v maju plačal 40 odstotkov dolgovane zveske in plača zdaj v novembru preostalih 60 odstotkov. Kot rečeno, je treba v istem roku plačati tudi predujem prispevka za državno zdravstveno službo (SSN).

Lastniki nepremičnin morajo do 20. decembra plačati še drugi obrok, »saldo«, davka ICI, ki smo ga izračunali na

podlagi podatkov, ki so jih davkoplacovalci dostavili KZ ob izpolnjevanju davčne prijave junija letos. V primeru, da je kdo nepremičnino med letom kupil, prodal ali podedoval, je treba davek na novo izračunati.

Kmečka zveza ob tej priložnosti tudi obvešča davkoplacovalce, da imajo poleg že ustaljenega načina plačevanja davkov z davčno prijavo 740, možnost izpolnjevanja svojih davčnih obveznosti tudi z davčno prijavo 730 pri centrih C.A.A.F. V primeru, da se kdo

odloči za davčno prijavo 730, mu bo KZ izpolnila predviden obrazec, ki ga je treba dostaviti socialnemu zavodu oz. delodajalcu.

Za izračun in plačilo na banki ali na pošti je predviden organizacijski prispevek 10m tisoč lir na položnico.

Kmečka zveza vabi vse interese, naj se za plačilo davkov zglasijo najkasneje do 26. t.m. na osrednjem sedežu ali na podružnicah v urah, navedenih na sporočilu, ki so ga prejeli na dom.

Pisarna KZ

STROKOVNI NASVETI / VELIKA POZORNOST DOGAJANJU V VINSKI KLETI



Kako negujemo mlado vino

Cilj vsakega vinarja je pridelek kakovostnega vina. Kakovost vina pa je odvisna od številnih posegov, ki jih zahteva pravilna nega vina. V dobri meri je odvisna od tega, kako ravnamo z mladim vinom, zato moramo v tem obdobju posvetiti vinu veliko pozornosti in pravilno ter pravočasno izvesti potrebne ukrepe.

Prvo kontrolo v mladem vinu opravimo organoleptično in kemijsko. S kemijsko analizo ugotovimo skupno kislino, vsebnost skupnega in prostega zveplovega dvokisa (SO₂), količino etilnega alkohola in po potrebi hlapno kislino. Podatki analize so potrebni za morebitne posege v vinu, se posebej s kalijevim metabisulfitom, če je vsebnost prostega zveplovega dvokisa pod minimalno količino, ki je potrebna za obstojnost vina.

Nič manj važna ni organoleptična kontrola, na podlagi katere ugotovimo zdravstveno stanje vina. S to kontrolo preverimo, ali se vino nagiba k mlečnemu ciku, vlečljivosti, očetnemu ciku, oksidirani, bekserju itd. Vse te morebitne bolezni in napake lahko močno poslabšajo kakovost vina, če jih ne ugotovimo in pravočasno ustrezno

ukrepamo. Organoleptična kontrola naj bo tedenska ali dvakrat na teden. Spremlja naj jo preizkus na zrak zaradi porjavitve in počrtnitve vina. Ob prisotnosti ene ali druge napake vino pravočasno zavarujemo z zveplom, ki ga določimo na podlagi analize in ne približno.

Skrbno tudi pazimo, da je vinska posoda polna. Spostovati moramo pravilo, da mora biti vino vedno na polnem.

V tem obdobju opravimo, če tega se nismo storili, prvi pretok, ki naj bo za naša vina praviloma zvečer. Zračni pretok ima dvojni učinek: vino ločimo od razpadajočih snovi, ki bi lahko povzročile napake in bolezni vina, ter odstranimo nečist vonj in okus, ki sta posledica razpada droži. Z brezzračnim pretokom pretakamo vina samo, če se močno nagibajo k porjavitvi.

Značilna za letosnja vina je visoka skupna kislina, ki pa se znižuje zaradi izločanja vinskega kamna. To izločanje je odvisno od količine alkohola v vinu, temperature in pH vrednosti. Čim manj je alkohola in čim višja je temperatura, tem manj vinskega kamna se izloči. Ob sedanjih nizkih tempe-

raturah je zaradi izločanja vinskega kamna opazen tudi upad kislin, ki si ga ponavadi ne želimo, ker na našem območju, se posebej v Bregu, vsebnost kislin ni previsoka. Letos pa bo v mnogih vinih zaželen, ker se bo na ta način skupna kislina znižala na primerno količino.

K upadu kislin bo prispeval tudi biološki razkis, kjer se jabolčna kislina spremeni v mlečno kislino, ob sproščanju CO₂. To vrenje, ki mu pravimo mlecnokislinsko, povzroča mlecnokislinske bakterije. Delimo jih na koristne, ki spreminjajo jabolčno kislino v mlečno (kar je značilno pri teranu), in škodljive, ki razkrajajo sladkor in alkohol v povzročajo bolezni vina.

Kot smo uvodoma poudarili, je pravilno ravnanje z mladim vinom odločilnega pomena za kakovost tega proizvoda, zato se enkrat vabimo vinarje, naj skrbno sledijo dogajanju v kleti. Ob vsakem dvomu pa naj se obrnejo na strokovno službo, ker bi sicer z morebitnimi nepravilnimi posegi vinu bolj škodili kot koristili.

dr. Mario Gregorič
za strokovno službo KZ



RAI 1

6.30	Dnevnik, 6.45 Jutranja oddaja Unomattina, vmes (7.35) gospodarstvo, (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35	Film: Finchè le rose fioriranno (kom., Nem. '56)
11.15	Aktualna odd.: Verdemattina, vmes (11.30) dnevnik 1 iz Neaplja
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa v rumenem
13.30	Dnevnik
14.00	Kviz: Pronto? Sala giochi (vodi M. Teresa Ruta)
14.40	Variete: Prove e provini a Scommettiamo che...?
15.15	7 dni v Parlamentu
15.45	Mladinski variete Solletico, vmes risanke in nan.
18.00	Dnevnik
18.10	Zanimivosti iz vsakdana: Italia Sera
18.50	Variete: Luna Park
19.35	Vreme, dnevnik in sport
20.40	Film: Pretty Woman (kom., ZDA '90, i. Richard Gere, J. Roberts)
22.40	Dnevnik
22.45	Aktualne teme iz telefonskih klincev - Lasciate un messaggio dopo il BIP
0.00	Dnevnik in vreme, zapišnik, horoskop, pogovori in vreme
0.30	Dok.: 100 let radia
1.00	Aktualno: Sottovoce

RAI 2

7.00	Variete za najmlajše
8.45	Nad.: Paradise Beach
9.30	Protestantizem
10.10	Aktualne teme: Fuori dai denti (vodi F. Oppini)
11.10	Rubrika o potovanjih
11.30	TG2 - 33, rubrika o medicini, 11.45 Dnevnik
12.00	Aktualni variete: I fatti vostri (vodi G. Magalli)
13.00	Dnevnik in vreme, Nava-de in družba, vreme
14.10	Variete: I fatti vostri
14.40	Nad.: Quando si ama, 15.10 Santa Barbara
16.00	Dnevnik
16.05	L' Italia in diretta - Italija v živo, vmes (17.15) dnevnik
18.00	Rubrika o potovanjih Sereno variabile
18.15	Vreme, dnevnik in sport
18.45	Nan.: Hunter
19.35	Sport in kratke vesti
19.50	Risanke: Go-Cart
20.30	TG 2 - Dnevnik
20.50	Nan.: Ispettore Derrick
22.00	Oddaja o skrivnostnih pojavih: Misteri
23.30	Dnevnik in vreme, Danes v Parlamentu
0.20	Variete: Ponoči, na trgu Italija (vodi G. Magalli)

RAI 3

6.00	Dnevnik, vreme, drobci
9.00	Film: L' oro di Roma
10.30	Dok.: Zdravje, B. Mussolini, Potovanje po Italiji, 11.00 Livingstone, Media/Mente, Tgr Leonardo
12.00	Dnevnik
12.15	Drobci jazza
12.35	Nan.: Vita da strega
13.00	Aktualno: Kljub vsemu, moja Italija, 13.35 Gasman sreca Danteja
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.50	Nan.: Blue jeans
15.20	Sport: nogomet C in B lige, atletika, biljard
17.05	Nan.: Infiltrato
17.55	Dok.: Geo - Pingvini
18.25	Viaggiatori delle tenebre
19.00	Dnevnik, izdelne vesti
20.05	Variete: Blob
20.30	Aktualno: Chi l'ha visto?
22.30	Dnevnik, izdelne vesti
22.55	Film: La bambola assassina (srh., ZDA '90, i. A. Vincent, J. Agutter)
0.30	Dnevnik, pregled tiska, nočna kultura, vreme

RETE 4

7.25	Nad.: Piccolo amore, 8.00 Il disprezzo, 9.00 Cuore ferito, 10.15 Felicità, 10.45 Il prezzo di una vita, vmes (11.30,) dnevnik
11.40	Nan.: Colombo
13.30	Dnevnik
14.00	Rubrika o lepoti: Naturalmente bella
14.15	Nad.: Sentieri
15.15	Film: Un angelo è sceso a Brooklyn (fant., Sp. '57)
17.10	Aktualno: Perdonami (vodi Davide Mengacci)
18.00	Informativna odd.: Giorno per giorno, vmes (19.00) dnevnik in vreme
20.30	Nan.: Colombo
22.35	Film: Come una donna (kom., VB '92, i. J. Walters, A. Pasdar), vmes (23.30) dnevnik
0.45	Ciak - Filmske novosti
1.15	Pregled tiska
1.35	Film: Trappola mortale

CANALE 5

6.00	Na prvi strani, vreme
8.45	Maurizio Costanzo Show
11.30	Televizijsko sodisce: Forum
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Sgarbi quotidiani
13.40	Nad.: Beautiful
14.15	Nan.: Robinsonovi
14.45	Variete: Casa Castagna
16.00	Otroski variete
18.00	Dnevnik TG5 - Flash
18.05	Kviza: OK, il prezzo è giusto!, 19.00 La ruota della fortuna
20.00	Dnevnik TG 5, vreme, 20.25 Striscia la notizia
20.40	Film: Fantozzi in paradiso (kom., It. '93, i. P. Villaggio, M. Vukotic)
22.45	Dnevnik TG5
23.15	Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (24.00) nočni dnevnik
1.30	Sgarbi quotidiani
1.45	Striscia la notizia

ITALIA 1

6.30	Otroski variete
11.30	Nan.: Le strade di San Francisco
12.25	Odpri studio, 12.45 Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio
13.00	Otroski variete
15.00	Varieteja: Generazione X, 16.00 Appuntamento al buio
16.45	Aktualno: Village
17.15	Nan.: California Dreams, 17.45 Primi baci
18.30	Odpri studio, vreme, 18.45 Sport studio
19.00	Nan.: Baywatch, 20.00 Il principe di Bel Air
20.30	Film: L' ultimo bersaglio (dram., ZDA '94, i. J. Wincott, J. McWhriter)
23.30	Aktualno: Fatti e misfatti
23.40	Nan.: Renegade
0.40	Avtomobilizem F1: VN Avstralije
1.10	Italija 1 sport

TELE 4

13.30	19.30, 22.00, 0.05 Dogodki in odmevi
20.30	Nan.: Man from Atlantis
21.20	Kosarka lige B1

MONTECARLO

14.00	18.45, 20.25, 22.30, Dnevnik, 13.30, 18.30 Sport
14.10	Film: Missione in Mancuria (dram., ZDA '66)
20.35	Film: Gioco sleale (kom.)
23.40	Variete: Tappeto volante

RAI 3 slovenski program

20.25 Risanka: Popaj
20.30 TV dnevnik

BORIS S.

popravila TV - VCR
antene - SAT

Ul. Biancospino 22/2
OPCINE

Telefon: (040) 214867 - 214871

SLOVENIJA 1

10.00	Malo angleščine, prosim
10.10	Kapitan Power, 20. del ameriske serije
10.35	Izziv, poslovna oddaja
11.00	Da ne bi bolelo: Ziveti s hemofilijo
11.30	Izpod vinskih trsov, posnetek z Vinske gore
13.00	Porocila
13.05	Sportni pregled, pon.
15.00	Umetniski vecer: Tone Pavček, portret
15.50	Obzorja duha, pon.
16.20	Dober dan, Koroška
17.00	TV dnevnik 1
17.10	Radovedni Taček: Steber
17.25	Oglejmo si!, 5. del serije
18.05	Simpsonovi, 6. del serije
18.25	Umetnost in civilizacija
18.40	ABC - itd., tv igrice
19.05	Risanka
19.15	Zrebanje 3x3
19.30	TV dnevnik 2, vreme, sport
20.05	Celia, 1. del spanske nadaljevanke
21.00	Mednarodna obzorja
22.00	TV dnevnik 3, vreme, sport
22.20	Zarise
22.40	Sova
22.40	Fina gospa, 2. del angleške nanizanke
23.15	Hobotnica, 9. del italijanske nadaljevanke

SLOVENIJA 2

12.50	Videostrani
13.00	Euronews
13.35	Utrip
13.50	Zrcalo tedna, ponovitev
14.05	Nedeljskih 60
15.10	Policisti s srcem, 1. del avstralske nanizanke
15.55	Hobotnica, 8. del serije
16.50	Tam!
18.00	Regionalni studio Maribor
18.45	Ze veste
19.00	Sedma steza
19.30	TV dnevnik 2, vreme
20.05	Gospodarska oddaja: 10000 obratov
20.55	Trnova pokrajina, nemška drama
22.25	Studio City
23.25	B. Roncel izza odra

KANAL A

09.55	Novice
12.20	A - shop
16.00	Novice
18.15	Brlog, 24. del spanske nanizanke
18.45	A - shop
19.00	Pika na A
19.30	Solski video
20.00	Zlata dekleta, 11. del ameriske humoristicne nanizanke
20.30	Filmska uspešnica: Zaseda, ameriski film
22.35	Novice
22.40	Gost pike na A, pon.
22.55	Rodeo, kontaktna glasbena oddaja
23.55	Spot tedna

Koper

16.00	Euronews
16.30	Nedeljski sportni dnevnik
16.50	Globus
17.30	TVD mladi
18.00	Slovenski program
18.45	Primorska kronika
19.00	TV dnevnik
19.30	Istra in...
20.00	Goli Evrope
20.30	»Il piacere degli occhi«
21.00	Odpрте strani
21.30	Dokumentarna oddaja
22.00	Vsedanes - TV dnevnik
22.15	Euronews
22.30	Slovenski program

ORF Avstrija 1

09.10	Umor, je napisala, ponovitev
09.55	Baywatch, ponovitev
10.35	Vesoljska ladja Enterprise, ponovitev
11.15	Pirati, pon. francoskega filma, 1986
13.00	Peter Pan in gusarji
13.25	Konfeti
13.40	Mila Superstar
14.05	Am dam des
15.40	Vesoljska ladja Enterprise - nova generacija: Dokazi
16.30	Baywatch: Nekoč in zdaj
17.10	Strašno prijazna družina
17.35	Odločilna milja
17.35	Zlata dekleta: Poroka, 2. del
18.05	Dr. Quinn
19.30	Cas v sliki, vreme
19.53	Vreme
20.00	Pogledi od strani
20.15	Robin Hood, ameriski pustolovski film, 1991
22.00	Vprasanje casti, amerisko-filipinski akcijski film, 1988
23.25	Cas v sliki
23.30	Revolverseva vrnitev, ameriski vestern, 1966
01.25	Vsak dan s Schiejokom, ponovitev
02.25	Dobrodošli v Avstriji
04.10	Vprasanje casti, ponovitev filma
05.35	Korak za korakom, ponovitev

ORF Avstrija 2

13.00	Cas v sliki
13.55	Orientacija
14.25	Zenska v Benetkah, 6., zadnji del italijanske nadaljevanke
15.15	Umor, je napisala: Umor v boljši družbi
16.00	Vsak dan s Schiejokom
17.00	Cas v sliki
17.05	Dobrodošli v Avstriji
18.55	Kuharski mojstri
19.00	Zvezna dezela danes
19.30	Cas v sliki
19.53	Vreme
20.15	Gozdarska hisa Falkenau, 11. del nemske serije
21.10	Tema
22.00	Cas v sliki 2
22.30	Ob pol enajstih, kultura
23.00	Europe By Design, 1. del: Hiše domisljije
00.00	Ples, francosko-alzirsko-italijanski film, 1983
01.50	Mednarodna videonagrada '95
02.10	Kultura
02.50	Pogledi od strani, ponovitev
02.55	K stvari

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 8.05 Radio plus; 8.40 Minute za smeh; 10.30 Pregled slov. tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice; 14.30 Poslovne informacije; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Varnostna kultura; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Zaplešite z nami; 22.30 Slov. pevci šansonov in evergrinov; 23.05 Literarni nokturno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.25 Zvezdni pregled; 8.40 Koledar prireditvev; 9.35 Popevki tedna; 11.00 Ekološke teme; 11.35 Obvestila; 12.00 Opoldne; 14.00 Drobttince; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.50 Vroča tema; 17.50 Šport; 18.00 Študentski rock; 19.30 Ameriška country lestvica; 20.00 Popularnih 40; 22.20 V soju žarometov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Glasbena matineja; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Divertimento; 16.45 Ekonomska politika; 17.00 Nove glasb. generacije; 18.05 Slov. glasbena ustvarjalnost; 19.30 Operni koncert; 20.30 Romunski nacionalni orkester; 22.30 Dvignjena zavesa; 22.50 Komorni studio; 23.55 Lirični utrineki; 0.00 Nočni program.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30 Jutanjik; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska; 7.40 Noč in dan, OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.15 Na rešet; 9.00 Kulturne napovedi; 9.40 Hit dneva; 9.45 Odgovori na »rešet«; 10.45 Zanimivosti; 11.00 V podaljšku; 12.15 20 Modrih; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej... razvedrilni pr.; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 17.00 Parlamentarna kronika; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Bla-bla radio; 22.30 Iz diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.45 Prireditve; 8.05 Horoskop; 8.40 Telefonski kviz; 9.00 Pred naše mikrofone; 9.50 Izbrali ste; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Edig Galletti; 10.35 Souvenir d'Italy; 11.00 Anni 60, ma non li dimostra; 11.30 Aktualnosti; 11.45 L' intervista; 12.00 Ballo è bello; 13.00 Glasba po željah; 14.50

Single tedna; 15.00 D'altro canto; 18.00 Bootleg; 18.45 Villa Ut; 20.00 RMI.

R. Glas Ljubljane

5.15, 8.15, 10.15, 13.15, 14.15, 17.15, 19.15 Novice; 7.00 Horoskop; 7.35 Vreme; 11.00 Anketa; 12.00 BBC novice; 12.15 Novinarjev gost; 13.55 Pasji radio; 15.15 RGL komentira in obvešča; 16.10 Spoznajmo se; 16.25 Nagradna uganka; 19.25 Vreme; 20.00 Modni bla bla; 22.00 Sršeno-gnezdo; 1.00 Satelit.

Radio Kranj

9.00, 14.00, 18.00 Gorenjska včeraj, danes, jutri; 5.30 Dobro jutro; 7.40 Pregled tiska; 9.20 Tema; 10.40 Informacije o zaposlovanju; 11.30 Kviz; 12.30 Osmrtnice, zahvale; 12.40 Pometamo doma; 13.00 Pesem tedna; 13.20 Črna kronika; 13.40 Pometamo doma; 14.30 Točke, metri, sekunde; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Terenski studio; 18.10 Vsakdo svoje pesmi poje; 20.00 Drugačen pogled; 22.00 Glasb. oddaja.

Radio Maribor

6.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00 Poročila; 17.00, 19.00 Dnevnik; 6.05 Kmetijski nasveti; 6.45 Pregled tiska; 7.00 Kronika; 9.05 Štajerske miniaturre; 10.05 Šport; 11.45 Info servis; 12.10 Mali oglasi; 13.00 Pod Persko gorco; 15.10 Kmetijski nasveti; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Želeli ste; 18.00 Pokličite 101555; 20.00 Sotočje.

Radio Študent

0.00 RoboKloaka; 11.00 Prekop; 14.00 Recenzije & Napovedi (podlistki U. Eca); 15.00 OF (24 ur info); 17.00 Čudoviti svet zlobe in nasilja; 19.00 TB; Kunsertu; 20.00 Alter, Garbage, Fonkura; 24.00 Reprize.

Radio Trst A

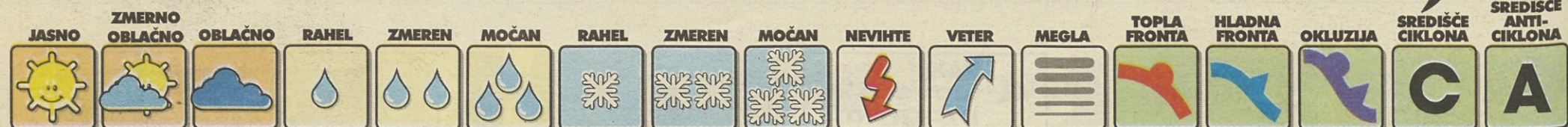
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Iz četrtkovih srečanj: Dr. Dorče Sarđoć; 8.43 Slov. glasba; 9.15 Odpri knjižga: Humor na slov. način (r. A. Rustja, 26.); 10.30 Informermezzo; 11.45 Okrogla miza; 12.40 Cerkveni MePZ Barkovlje; 13.20 Kmetijski tednik; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Na otroškem valu; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Ena se tebi je želja spolnila; 18.38 Glasbeni predah; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila; 10.00 Matineja (Horoskop); 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi.

Radio Koroška

18.10-19.00 Evropska dimenzija manjšinskega prava: Narodnostni kongres II.



VREMENSKA SLIKA

Nad severnim Sredozemljem je območje nizkega zračnega pritiska. Hladna fronta bo v noči na torek dosegla Slovenijo. V visinah k nam od juga doteka toplel in vlažen zrak.

Podatke pripravlja in posreduje Hidrometeorološki zavod.



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 6.15 in zšlo ob 17.21. Dan bo dolg 9 ur in 6 minut. Luna bo vzšla ob 20.24 in zšla ob 10.48.

ONESNAŽENOST ZRAKA

	12. 11	11. 11
	povprečna 6.00-7.00	24-urna max. urna
Ljubljana Beograd	10	14
Celje	6	12
Trbovlje	15	41
Maribor	5	-
Sostanj	0	56
Mejna imisijska vrednost:	350 mikrogramov/m ³	
Kritična imisijska vrednost:	700 mikrogramov/m ³	

BIOPROGNOZA

Obremenilni vpliv vremena se bo se okrepil. Veliko ljudi bo imelo težave, kot so slabo počutje, povečan nemir, utrujenost, razdražljivost in potrtost. Tudi spali bodo slabo.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.10 najvišje 19 cm, ob 5.58 najnižje 3 cm, ob 11.05 najvišje 21 cm, ob 18.36 najnižje -34 cm.
Jutri: ob 2.25 najvišje 18 cm, ob 7.42 najnižje 6 cm, ob 11.35 najvišje 11 cm, ob 19.33 najnižje -27 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C
500 m	12
1000 m	8
1500 m	5
2000 m	2
2500 m	0
2864 m	-2

NAPOVED ZA POMORSTVO

Veter v slovenskem Primorju: jutraj: ENE 6 do 14 vozlov
popoldne: ENE 6 do 14 vozlov

VOX POPULI

Ce mokro zemljo sneg pokrije, bo malo prida za kmetije.
Najtežje je soditi sebi, drugim je lažje.

DANES



Slovenija: Pretežno oblačno bo. V zahodnih in južnih krajih bo občasno rahlo deževalo. Po nizinah SZ Slovenije bo megla. Najvišje dnevne temperature bodo od 12 do 17°C. Sosednje pokrajine: V krajih zahodno in južno od nas bo oblačno, drugod bo se delno jasno.

JUTRI



V Sloveniji: V torek bo se oblačno z rahlim dežjem. Obiti: V sredo se bo postopno zjasnilo.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Vešala za britanskega »razparača« Martina

SINGAPUR - Kot je bilo predvideno, so v petek singapurski sodniki 35-letnega britanskega državljanca Johna Martina obsodili na smrt na vešalih. Spoznali so ga za krivega, da je ubil nekega 32-letnega južnoafriškega državljanca, ga oropal, njegovo truplo razkosal in nato kose vrgel v neko reko. Zaman je Martin trdil, da ga je Ge-

rard George Lowe silil v homoseksualni odnos in da ga je zato v jezi ubil. Prav tako sodniki niso verjeli, da je truplo razkosal neki Martinov britanski prijatelj, ker singapurski imena tega prijatelja.

John Martin je obenem na Tajskem obtožen, da je podobno kot v Singapurju ubil in razkosal dva kanadska turista, 49-letno Sheilo Damude in njenega

22-letnega sina Darina. Strahotno iznakaženi trupli so nasli v nekega zapuščenem rudniku na tajskem turističnem otoku Phuket, južno od Bangkoka. Ko so Johna Martina v Singapurju aretirali, so pri njem nasli poleg precejšnje gotovine tudi kreditne kartice vseh treh žrtev.

Singapurskim preiskovalcem je Martin priznal umor južnoafričana, a od-

ločno zanikal, da bi na Tajskem ubil tudi kanadskega turista. Ta dvojni umor naj bi po njegovih trditvah zagrešil isti njegov britanski prijatelj, ki je razkosal južnoafričana. Kot rečeno, pa mu sodniki niso verjeli. Sedaj bo brzkone vložil priziv, a po vsej verjetnosti bo prizivno sodišče potrdilo prvostopenjsko razsodbo. Johnu Martinu ne bo torej preostalo drugega, kot da zaprosi za pomilostitev singapurskega predsednika. Po dosedanjih izkušnjah pa je malo verjetno, da bo uslišan, tako da bo John Martin prvi Zahodnjak, ki bo v Singapurju visel zaradi umora in ne zaradi prekupčevanja z mamili.

Fulbrightove stipendije od prodaj dotrajanega orožja



MILAN - Medtem ko so v ZDA ob 50-letnici Fulbrightovega solskega programa izdali komemorativno pošto znamko (na sliki AP), je gospa Fulbright v Milanu odprla simpozij, ki sta ga organizirala milanska trgovinska zbornica in italijanski odsek Fulbrightovega programa. Ameriški senator James William Fulbright je namreč pred petdesetimi leti dosegel, da je kongres odobril zakon, ki z izkupicki od prodaj dotrajanega orožja dodeljuje stipendije sposobnim študentom iz vsega sveta.

Z mobitelom



V Božičke preoblečeni berlinski študentje prejemajo naročila za obdaritev otrok kar po mobitelu, saj so se tudi oni posodobili, tako da jim ni treba imeti tajnice. (AP)

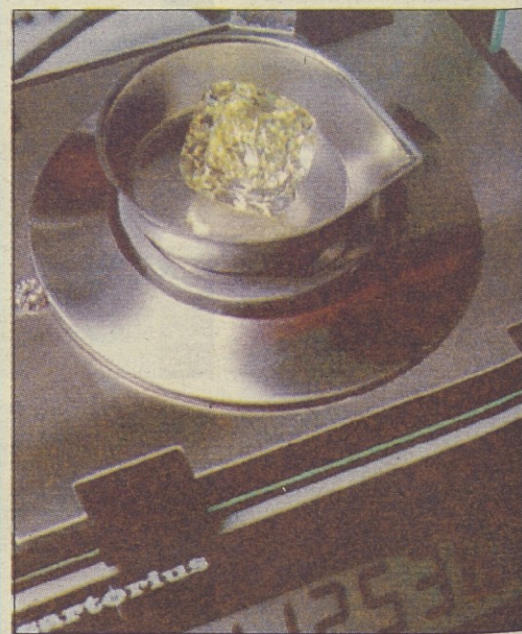
Tuje kokoši so ostale doma zaradi epidemije Newcastle

KØBENHAVN - Kakih 15 tisoč »plemenskih« kokoši, ki bi se morale udeležiti velikega evropskega sejma v danskem mestu Herning v prvih dneh decembra, bo moralo ostati doma, ker je na Danskem izbruhnila epidemija Newcastle. Ta epidemija, ki prizadene perutnino je že povzročila prva morijo v starih danskih kokosjerejskih farmah. V Herningu bodo torej lahko razstavljali le evropske kunce in golobe.

Na ruskem Daljnem vzhodu se nadaljuje katastrofalno neurje

MOSKVA - Katastrofalno neurje, ki že nekaj dni pesti ruski Daljni vzhod, noče pojenjati. Meteorologi trdijo, da se kaj takega ni zgodilo že petdeset let, saj je pred dnevi v 24 urah zapadlo toliko snega, kot običajno v dveh mesecih. Da bi bila mera polna, je sedaj nastopila odjuga s skoraj tropskim dežjem, ki je povzročil poplave na širšem območju ob reki Amur. Do sedaj so zivljenje izgubile le stiri osebe, gmotna škoda pa je ogromna, saj je voda dokončala razdejanje orkanskega vetra in snežnih metežev.

Mouna je največji rumeni diamant



Elektronska tehtnica je pokazala, da največji rumeni diamant na svetu tehta 112, 53 karatov. (AP)